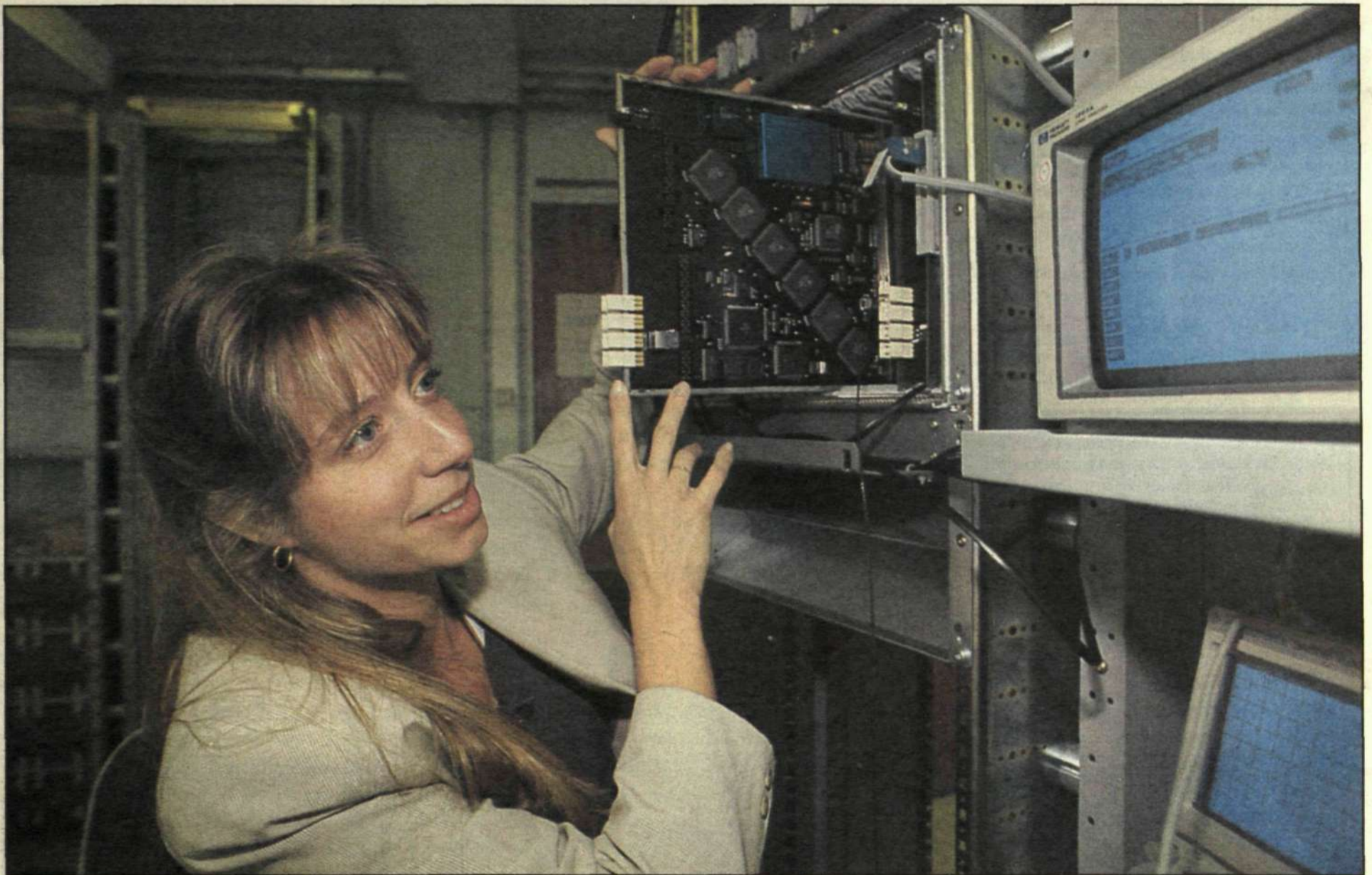


# KONTAKTEN

TIDNINGEN FÖR OSS INOM ERICSSON

NR 4 • 23 MARS 1995



Yvonne Wiberg och hennes kollegor på Eltemtel utvecklade den hittills största kiselkrets som Ericsson konstruerat.

Foto: Lars Åström

## Bredband på rätt spår

Ericssons största och hemligaste projekt de senaste åren tog ett stort kliv närmare sin fullbordan i början av februari. Detta skedde när Deutsche Bundespost Telekom godkände den

ATM-växel som Ericsson levererat till det tyska pilotnätet för bredbandskommunikation. Nu går utvecklingsarbetet med bredbandssystemet in i nästa fas.

**6**

### Snilleblixten gav 750.000

Thord Sundqvist på Ericsson Telecom fick en riktig snilleblix. Som den kloke man han är, lämnade han in sin idé till förslagsverksamheten. Häromdagen tog han emot en check på 750.000 kronor som tack för besväret.

**5**

### Så tjänar man på service

Ett helt nytt synsätt på kundservice introduceras nu i koncernen. Enheten Customer Services inom affärsområde Publik telekommunikation gör goda affärer på sådant som förr följde med "på köpet" när Ericsson sålde AXE-system.

**8**

### CeBit – show i jätteformat

Som vanligt var CeBit-mässan i Hannover en kolossal tillställning. Här samlas varje år giganterna på telekommunikationsmarknaden tillsammans med hundratals mindre leverantörer. Ericsson fanns naturligtvis med.

**12**

# Ericsson Components AB, Energy Systems Division i Kungens Kurva, Stockholm söker **TEKNIKER ÖPPNA FÖR NYA UTMANINGAR**

Ericsson Components AB, Energy Systems Division utvecklar, tillverkar och marknadsför ett komplett egergikoncept för telekommunikationsutrustning. AXE-växlar och mobiltelefoninät kräver strömförsörjning, klimatsystem och övervakningssystem för att fungera på ett ekonomiskt och tillförlitligt sätt.

Telekommunikation är en av världens mest expansiva branscher med Ericsson i täten som ett av de marknadsledande företagen. Tillsammans är vi 75.000 anställda

verksamma i mer än 100 länder. Energy Systems Division har 1.500 anställda. Som en liten del av en stor koncern förenar vi det mindre företags fördelar med den stora koncernens världsomspännande kontaktnät. Vi söker Dig som är öppen för nya utmaningar och vill delta i en snabb teknisk utveckling. Du kommer att arbeta i en internationell och dynamisk miljö.

## Programvarukonstruktörer

Vi söker ett flertal dataingenjörer med intresse för programvarukonstruktion.

Du kommer att arbeta med konstruktion av realtidssystem i C alternativt C-programmering för UNIX-datorer. Utvecklingsmiljön bygger på kraftfulla arbetsstationer. Då våra målsystem består av egenutvecklade datorkort behöver Du även ha viss kunskap om hårdvara.

Arbetet sker i nära samarbete med våra kunder och kan medföra resor.

*Kontaktpersoner:*

Lars Selberg,  
tfn 08-721 61 20,  
Bertil Johansson,  
tfn 08-721 68 82.

## Hårdvarukonstruktör av microcontrollers

Vi söker Dig som har data-teknisk eller elektroteknisk utbildning och gärna några års erfarenhet av liknande arbete. Du kommer att arbeta med digital och analog konstruktion samt programmering i assembler och C med RTOS. Arbetet sker i nära samarbete med våra kunder och kan medföra resor.

*Kontaktperson:*

Lars Selberg,  
tfn 08-721 61 20.

## Elektronikkonstruktörer

Vi söker elektronikingenjörer som vill arbeta med digital och analog konstruktion. Till Din hjälp kommer Du att ha modern CAD-utrustning med integrerade programvaror för simulering, schemaritning och layout. Vi söker konstruktörer dels för utveckling av nya produkter, dels för produktionsstöd och kund-

anpassning av befintliga produkter och system.

*Kontaktpersoner:*

Johan Ingberg,  
tfn 08-721 60 92,  
Nils Bäckman,  
tfn 08-721 68 63.

## Layoutkonstruktör

Vi söker en erfaren layoutkonstruktör, med lägst gymnasieutbildning inom el och/eller data. Dina arbetsuppgifter blir att göra mönsterkorts-layouter med tillhörande produktionsdokument. Vi gör layouter av olika karaktär, både konstruktioner för kraftapplikationer och för styr- och reglerutrustningar.

Våra arbetsstationer har kvalificerade programvaror i en integrerad CAE/CAD-miljö.

*Kontaktperson:*

Ann-Christine Arnshav,  
tfn 08-721 60 94.

## Mekanikkonstruktör

Vi söker en erfaren maskiningenjör. Du kommer att arbeta med mekanikkonstruktion, dokumentation och produktspecifiering av de mekaniska delarna i våra energisystem. All konstruktion sker i 3-dimensionella CAD/CAM-system. Vi arbetar i projektform vilket innebär många kontakter inom och utom organisationen. Vi värdesätter erfarenhet från apparatkonstruktion med både mekaniska och elektriska komponenter.

*Kontaktperson:*

Johan Cederblom,  
tfn 08-721 60 22.

## Kylkonstruktörer

Vi söker erfarna ingenjörer med inriktning mot kraft och värme. Dina arbetsuppgifter

blir att skapa ett enhetligt kyltekniskt tänkande redan på konstruktionsstadiet, att ansvara för den kyltekniska kompetensen från stativ- till komponentnivå och delta i teknikframförhållningsprojekt inom teknikområdet.

*Kontaktperson:*

Anders Ryberg,  
tfn 08-721 67 16.

## Komponentingenjör - magnetiska komponenter

Vi söker en elektronikingenjör med erfarenhet av/intresse av magnetiska komponenter eller elektronikkonstruktion. Du kommer att arbeta med framtagning av inköpta och egentillverkade magnetiska komponenter för våra konstruktioner. Det innebär dimensionering, marknadsundersökningar, mätningar samt dokumentation. Arbetet omfattar många kontakter med våra konstruktörer, leverantörer samt vår produktion.

*Kontaktperson:*

Sten Öberg, tfn 08-721 68 90.

## Processansvarig för produktutveckling

Vi söker en drivande medarbetare som är van att se helheter och har en gedigen erfarenhet från arbete med processer. Du kommer att få helhetsansvaret för att metodiskt arbeta igenom och effektivisera vår produktframtagningsprocess. Ditt arbetsfält kommer att bli brett eftersom processen spänner över allt från förstudier och produktspecifieringar via konstruktion till produktionsstart.

*Kontaktperson:*

Lars Riback,  
tfn 08-721 75 26.

## Erfarna projektledare

Vi söker erfarna projektledare som vill ta ansvaret för att utveckla framtidens produkter inom teknikområdet strömförsörjning. Du som söker är ingenjör med intresse för framtida teknik. Du är dessutom intresserad av att leda andra och att styra ett projekt mot goda resultat.

*Kontaktpersoner:*

Tomas Isaksson,  
tfn 08-721 62 62,  
Lars Riback,  
tfn 08-721 75 26.

## Applikationsingenjör

Vi söker en ingenjör med inriktning mot analog elektronik med erfarenhet från arbete med systemlösningar. Dina arbetsuppgifter blir teknisk support mot marknaden dvs stöd till vår säljkår i tekniska frågor. Det innebär bl a produktutbildning, kundseminarier, konkurrentanalyser, utarbeta underlag för tekniska artiklar. Goda språkkunskaper är ett krav.

*Kontaktperson:*

Curt Eriksson,  
tfn 08-721 69 35.

## Projektadministratör

Vi söker ingenjörer med god administrativ förmåga som vill arbeta med projektimplementering av bl a kraftutrustningar för telekommunikation. Du kommer att få totalansvar för våra kommersiella åtaganden i form av projekt på någon av våra marknader världen över. Arbetet innebär kundkontakter, teknisk support, logistisk planering m m. Goda kunskaper i engelska är ett krav och kunskaper i ytterligare europeiskt språk är meriterande.

*Kontaktperson:*

Johan Håden del Pino,  
tfn 08-721 67 07.

## Tekniska marknadsförare

Vi söker ingenjörer med kommersiell påbyggnad med en gedigen erfarenhet från internationell marknadsföring av systemlösningar. Du kommer att arbeta med marknadsföring av klimatsystem för telekommunikation. Det innebär bl a marknads- och kunsanalyser, marknadsplaner, förhandlingar med kontraktavslut, strategier för produktansättning och prisstrategier. Goda språkkunskaper är ett krav.

*Kontaktperson:*

Marika Niklasson,  
tfn 08-721 66 79.

Om Du vill veta mer om företaget kan Du även kontakta Cecilia Söderström, tfn 08-721 67 08, eller Anette Johansson, tfn 08-721 74 61, på vår personalenhet.

Din ansökan, med uppgift om vilken tjänst Du söker, skickas senast den 10 april 1995 till:

Ericsson Components AB  
Energy Systems Division  
Personalenheten  
164 80 Stockholm

# - Politikerna måste ta tag i IT-frågorna!

I USA, Kanada, Japan och inom EU formuleras nu politiska visioner kring hur informations-samhället ska leda mänskligheten in i nästa årtusende. Tilltron till informationsteknologi, IT, som motor i den ekonomiska utvecklingen är stor bland världens ledande politiker.

Vid en konferens i Oslo tog Lars Ramqvist härom veckan upp den här utvecklingen.

- Det är lätt att ryckas med i entusiasmen, men vi måste vara klara över att mycket arbete återstår att göra innan visionerna kan bli verklighet, sade han.

Lars Ramqvist hade inbjudits av Telenor, det bolagiserade före detta norska televerket, att delta som huvudtalare i en stor konferens om tele och informationsteknologi. Arrangemanget anordnades samtidigt på flera olika orter och videosändes mellan de olika konferenslokalerna.

Ramqvist uppehöll sig en hel del vid de frågor som han för några veckor sedan var med och diskuterade vid G7-mötet i Brüssel. Brüsselmötet kretsade kring informationsteknologin och dess betydelse för den ekonomiska utvecklingen i världen.

Norge är ett land som idag är långt framme när det gäller utvecklingen av framtidens telekommunikationer. Men i likhet med många andra länder saknar landet ännu en fastlagd politisk strategi för hur IT ska utnyttjas i landets framtida utveckling.

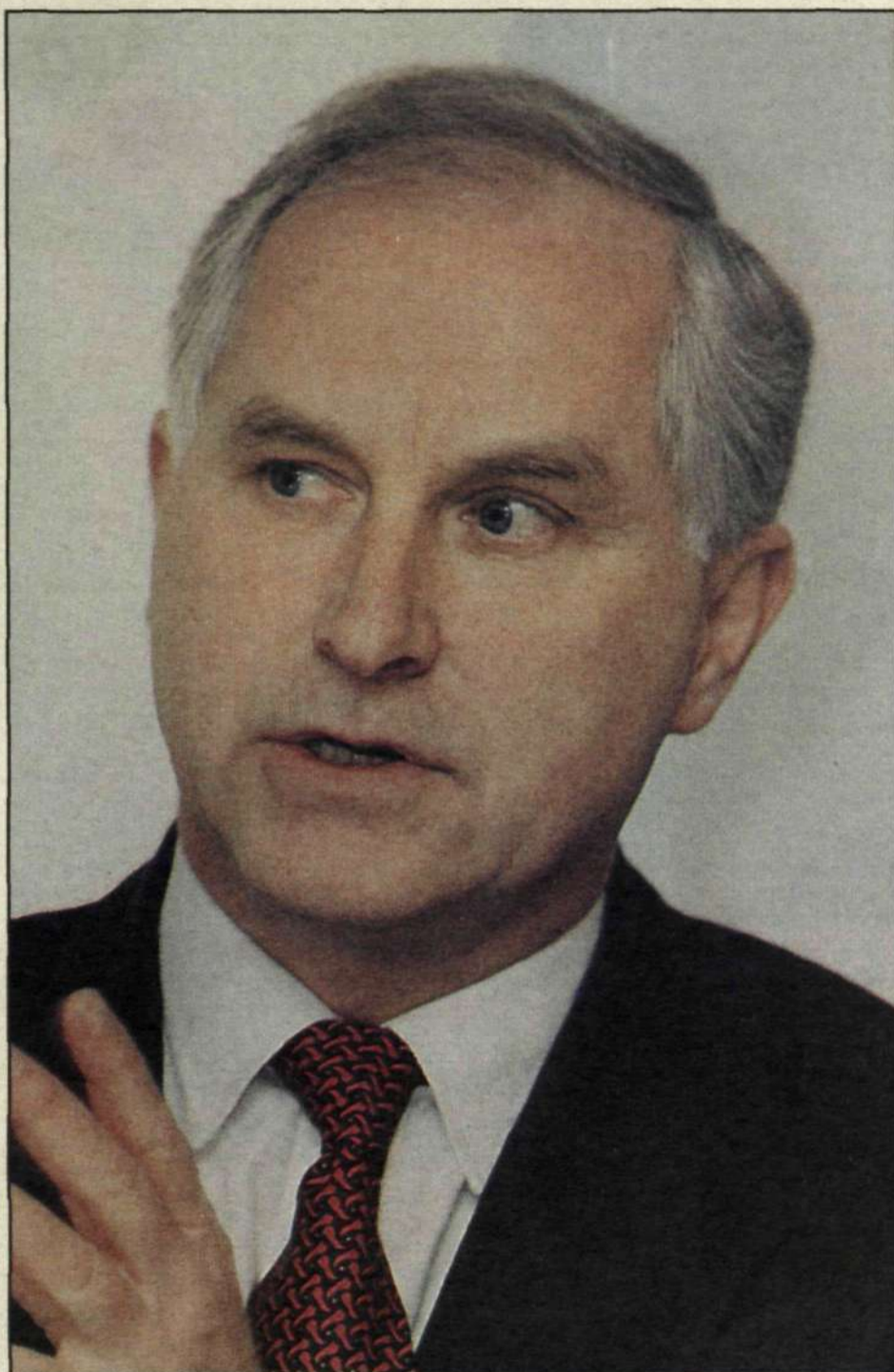
## Politiska visioner

- Vi ser idag hur det tas politiska initiativ kring IT, framför allt i industriländerna. Den politiska visionen om "elektroniska motorvägar" och "informations-samhället" har formulerats bland annat av den så kallade Bangemann-kommissionen inom EU och av USA:s vice president Al Gore. Man talar inte bara om en nationell, utan också om en global "informations-infrastruktur", sade Lars Ramqvist.

- Liknande projekt har startats i Kanada, i Japan och på annat håll. Själv satt jag i Sverige med i den IT-kommission som förra regeringen bildade. I vår vision talade vi om "Vingar åt människans förmåga". Det var ett uttryck för den entusiasm som så många känner inför IT idag. Men jag menar att man nu måste inse hur mycket arbete som återstår innan visionerna blir verklighet - även i de rika industriländerna.

## Krav på realism

- Vid sidan om entusiasmen finns det alltså också ett krav på realism. Detta krav kom att präglade mycket av det som framfördes vid rundabordssamtalen vid G7-mötet i Brüssel. Jag betonade för min del behovet av smidig marknadsstyrd standar-



- Vid sidan om entusiasmen kring informationstekniken och informations-samhället finns ett krav på realism, säger Lars Ramqvist. Det gäller att skapa en sund ram och en global infrastruktur för IT, påpekar han. Foto: Peter Nordahl

disering som en förutsättning för en global infrastruktur. Och jag framhöll också att de enorma investeringar som krävs förutsätter att länderna inte diskriminerar privata investerare, berättade Lars.

- Andra industriföreträdare ansåg att den privata sektorns ledarskap måste kompletteras med insatser från regeringshåll. Det gäller först och främst att skapa en sund ram för IT. Det krävs lagar och förordningar som främjar investeringar och som låter marknadsmekanismerna verka.

- Som princip hyllar till exempel alla länder idag vikten av ökad konkurrens genom avreglering, men jag misstänker att engagemanget inte alltid kommer att vara

lika starkt när avregleringarna ska genomföras.

## Blockfråga

I en diskussion med norska journalister efter talet återkom Lars Ramqvist till den politiska problematiken.

- Vi inom Ericsson, som har verksamhet i 120 länder, ser nu på olika håll i världen en oroväckande tendens att IT-politiken blir en "blockfråga". Mellan de olika marknadsblocken - EU, NAFTA, etc - byggs onödiga hinder upp där man vill främja sina egna telekomstandarder. Man slåss för den "egna lösningen" hellre än främjar internationell öppenhet. Samtidigt som vår värld blir alltmer gränslös byggs

nya politiska gränser upp! Det är en utveckling som förhoppningsvis den nya World Trade Organisation - GATT-s efterföljare - kan motarbeta.

- Det krävs också ett internationellt samarbete när det gäller informationssäkerhet, skydd för personlig integritet, immaterialrätt, handels- och etableringshinder, och andra liknande frågor.

## Strategi behövs

- Jag instämmer med vad Bangemann-gruppen säger när den rekommenderar en europeisk strategi för att mobilisera den nya teknik som kommunikations- och informationsområdena kräver. Och jag stöder helhjärtat deras inställning att både infrastrukturen för tele och teletjänsterna i Europa måste avregleras med det snaraste.

- Politikerna måste engagera sig i den viktiga frågan att skapa en gemenskap där privata initiativ kan stå för finansieringen av en fungerande infrastruktur och efterfrågade teletjänster.

- Jag instämmer också i att de styrande - på europeisk nivå, i varje land och på lokalplanet - både bör och kan stödja en positiv utveckling. Det kan till exempel ske genom att använda sig av den nya tekniken i sin egen verksamhet, och se till att den används inom utbildning, i hälsovårdsverksamheten och på andra håll.

## Ett norskt exempel

Vice VD i Telenor, Ole Petter Haakonsen, gav ett belysande exempel på hur viktigt det är med en väl förankrad IT-politik. Utan en sådan saknas styrmedel att fullt ut dra nytta av de möjligheter som IT erbjuder.

- Genom att använda sig av möjligheten till telediagnos skulle det norska samhället kunna spara mer än 4 miljarder norska kronor per år! Låt mig bara ge ett litet exempel: En patient som läkarna i Kirkenes inte klarar idag måste flygtransporteras till Tromsø, läggas in på sjukhuset där för undersökning, och sedan transporteras hem igen. Proceduren kostar tusentals kronor, som betalas av norska Riksförsäkringsverket. Med telediagnos, där läkaren i Tromsø kan titta på och tala med patienten via video, är kostnaden istället några hundra kronor.

- Men eftersom det saknas politiska direktiv att utnyttja en sådan här lösning, stupar den idag på de olika ekonomiska särintressen som är inblandade. Sjukhuset i Tromsø har budgeterat för intäkter från gästande patienter och läkaren i Kirkenes har ingen egen budget för att sätta upp videoförbindelser med sina kollegor längre söderut!

- Det är sådana här förhållanden som gör att alla länder behöver en klar IT-strategi. Politikerna måste ta tag i de här frågorna, och det gäller i lika hög grad i Sverige som i Norge, kommenterade Lars Ramqvist.

Lars-Göran Hedén

# KONTAKTEN

**Ansvarig utgivare:** Nils Ingvar Lundin, tel: 08-719 95 86  
**Redaktör:** Lars-Göran Hedén, tel: 08-719 98 68, fax: 719 19 76, memo: LMELGH  
**Redaktionssekreterare:** Pia Rehnberg, tel 08-719 78 69, memo: LMEPRG  
**Distribution:** Birgitta Michels, tel: 08-719 28 14

**Layout:** Paues Media AB, tel 08-665 80 72  
**KONTAKTEN ges ut av:**  
**Telefonaktiebolaget LM Ericsson**  
**HF/LME/DI, 126 25 STOCKHOLM**  
**Tryck:** Aftonbladet Civil, Göteborg, 1995  
**Annonser:** För information och bokning, kontakta Display AB tel 090-13 37 21.



Varje dag  
tar du beslut som påverkar  
ditt företags framtid.

Vilket datorsystem  
har du?

---

HP är världens ledande UNIX®-leverantör.\*  
Vi har hjälpt tusentals företag jorden runt  
med att åstadkomma effektiva lösningar.

Är besluten dina,  
borde datorsystemen vara våra.



D a t o r s y s t e m

# Thords idé gav 750.000

**Goda idéer lönar sig. Det vet Thord Sundqvist. Hans idé var så vinstgivande för Ericsson att han får 750.000 kronor i prispengar för den.**

Den här gången är det Thord Sundqvist vid Network Services Systems inom Ericsson Telecom som belönats för sin idé, att skapa ett hjälpmedel för releasehantering och programproduktion.

Hjälpmidlet, som fått arbetsnamnet Swaxe, är ett system av dataprogram och instruktioner som kontrollerar ett antal arbetsprocesser från start till mål.

## Tidsbesparingar

Systemet har sin stora förtjänst vid konstruktion av system där ett stort antal dataprogram skall samverka. I sådana system kan ett enda fel i något av de ingående programmen få återverkningar på systemet i sin helhet. Här är Swaxe ett utmärkt instrument eftersom det övervakar varje moment som konstruktören gör, från konstruktionens början, till dess att produkten är slutprovad.

Swaxe har använts i ett flertal utvecklingsprojekt de senaste åren och gjort betydande tidsbesparingar åt Ericsson.

Prissumman på 750.000 kr överlämnades av Anders Igel, vid en liten ceremoni helt nyligen, där champagnekorkarna smäll och Thord blev vederbörligen hyllad.

Lars-Erik Wretblad



Fredagen den 3 mars 1995 blev minnesvärd för Thord Sundqvist på Ericsson Telecom. Då tog chefen Anders Igel fram pennan och signerade en check på 750.000 kr, för Thords idé. Kjell Persson kontrollerar antalet nollor.

## Ericsson går in i Nikola Tesla

**I början av mars blev det klart att Ericsson går in som huvudägare i Nikola Tesla. Koncernen förvärvade 49,07 procent av aktierna i det kroatiska företaget.**

Ericsson har i många år bedrivit ett nära samarbete med det kroatiska teleföretaget Nikola Tesla, som varit licenstagare till koncernen sedan 1953. Företaget har i många år haft AXE och MD110 som sina huvudprodukter och exporterat dessa Ericssonssystem till mer än tio länder i östra Europa. Ungefär hälften av försäljningen har gått till det forna Sovjetunionen, främst Ryssland.

Mot denna bakgrund var det ingen överraskning att Ericsson nu engagerar sig på ägarsidan, i samband med en privatiseringskampanj som den kroatiska republiken nu genomför. Med

strax under hälften av aktiestocken blir koncernen största enskilda ägare, eftersom återstoden av aktierna kommer att ägas av företagets anställda.

I samband med övertagandet blev det också klart att Ericsson tecknar ett leveransavtal med den kroatiska teleförvaltningen om bl a leveranser av AXE till Kroatien för mellan tre och fyra miljarder kronor under de närmaste fem åren.

– Förvärvet av Nikola Tesla är ett naturligt steg. I och med köpet säkerställs Ericssons affärsutveckling i kroatien. Genom företagets omfattande verksamhet i östra Europa, speciellt i Ryssland, stärks samtidigt vår position betydligt i området, säger Per-Olof Sjöstedt. Per-Olof är marknadschef för Centraleuropa och östra Europa inom affärsområde Publik Telekomunikation.

## Minstingen nu för PCN

Ericsson minsta och flerfaldigt prisbelönade ficktelefonmodell har redan sålt i över en miljon exemplar. Vid datamässan CeBIT lanserades ytterligare en modell av minstingen, PH337. Det är en telefon som är avsedd för PCN-nät enligt standarden DCS1800.

DCS1800 är en standard som påminner mycket om GSM. Den har väckt intresse utanför Europa och licenser har delats ut i Thailand och Malaysia. Flera operatörer i USA planerar att utnyttja denna teknik med något ändrade frekvensområden när nu de amerikanska näten för persontelefoni, PCS, ska byggas ut.



PH 337 ser ut som GSM-modellen GH 337, men med en ny antenn och en något större display.

Den nya telefonen PH337 väger bara 193 gram med sitt lättaste batterier. Det gör det till den lättaste och minsta ficktelefon som finns på marknaden idag. Trots det ringa formatet erbjuder telefonen hela två timmars taltid på en laddning. Med det kraftfullaste – och självklart tyngre – batteriet är taltiden fyra timmar och standby-tiden 38 timmar!

## • NYHETER VÄRLDEN RUNT

### ■ GSM och DECT i tyskt pilotnät

Ericsson har kommit överens med tyska nätoperatören DeTeMobil om att gemensamt anlägga ett pilotnät för GSM/DECT mobilkommunikation. DeTeMobil, som ägs av Deutsche Bundespost Telekom, köper DECT-terminaler, DECT-system och anslutningslösningar mot sitt D1-nät för GSM av Ericsson. För att driva testnätet har DeTeMobil fått en testlicens från tyska förbundsministeriet för Post- och Telekomunikation.

### ■ Högt tryck på japanförsäljningen

Tillväxten i de digitala japanska mobiltelefonsystemen sker i ständigt accelererad takt. Idag har 3,2 procent av landets befolkning antingen ett analogt eller ett digitalt mobiltelefonabonnemang.

För Ericssons engagemang som leverantör av digitala system till fyra stora operatörer i Japan innebär utvecklingen fortsatta framgångar. Nyligen

fick koncernen två stora utökningskontrakt från operatören Central Japan Digital Phone Co (CDP) i Nagoya.

Kontrakten, som tillsammans är värda 360 miljoner kronor, gäller mobilväxlar och radiobasstationer för leverans under våren 1995. Den del av CDP-s nät som nu byggs ut ska tas i kommersiell drift den 31 juli.

### ■ Ericsson levererar GSM-nät till Spanien

Ericsson har tecknat ett sk letter of intent med Airtel, den andra GSM-operatören i Spanien, om leveranser av GSM-utrustning under 1995.

Avtalet omfattar leveranser av växelutrustning och radiobasstationer för uppbyggnad av Airtels nät i provinserna Madrid, Barcelona, Vizcaya, Sevilla, Valencia, Malaga och Zaragoza. Här ska Airtel ha GSM-tjänster i drift i oktober.

Airtel fick sin licens att driva GSM-nät i december förra året. Bakom operatörsnamnet döljer sig de internationellt verksamma operatörerna Airtouch och

BT, samt ett antal spanska finansiella intressen, med bankerna Banco Cnetral Hispano och Banco Santander i spetsen.

### ■ Rekord för AXE!

1994 installerade Ericsson 13,5 miljoner AXE-linjer. Det är rekord – aldrig tidigare har så många AXE-linjer installerats på ett år!

Sammanlagt har 111 länder hittills valt AXE, och det finns idag nästan 94 miljoner AXE-linjer i drift och på order runt om i världen.

### ■ Mobitex till Polen

Ericssons system för mobil datakommunikation, Mobitex, ska nu introduceras i Polen. Det är polens största banker som via sitt gemensamägda bolag Telbank beställt Mobitexutrustning.

Telbank har anlagt ett pilot-system i Warszawa med omgivningar, inklusive den internationella flygplatsen. Pilotsystemet, som togs i drift den 1 mars beräknas vara värt 15 miljoner kronor.



## Presentation '95 klar för leverans

Ericssons koncernpresenterande OH-bildspaket, Ericsson Corporate Presentation, är just nu inne i sista skedet av produktionen. "Silverbjeln", som den ibland kallas, är i år kraftigt omarbetad och innehåller nu 47 bilder med tillhörande speakertext. Som vanligt presenteras materialet också i form av en fickfolder. Alltsammans tillgängligt på svenska eller engelska. Nytt för i år är att Presentation nu också kommer att finnas tillgänglig på nya media. En CD-ROM version produceras och dessutom kommer hela koncernpresentationen att finnas tillgänglig via det internationella datanätet Internet.

Presentation kan beställas från trycksakslaget i Karlstad, memo ETX.ETXPICK, tel 054-19 30 22 och kostar i år 2500 kronor i standardutgåva. CD-ROM versionen (enbart engelsk) kostar 120 kronor.

# Med sikten ställt

## Kontakten lyfter på locket till det nya bredbandssystemet

Ericssons hemligaste forskningsprojekt under senare år har passerat en milstolpe. Det nya ATM-baserade bredbandssystemet, en vidareutveckling av AXE, blev efter mycket krävande tester officiellt godkänt i Tyskland den tionde februari. Innan dess hade också systemexperter från Ericsson och Telia gett grönt ljus för systemet. I november genomförde de en mycket omfattande systemgenomgång.

Fredagen den 10 februari är en dag som Örjan Mattsson och många av hans medarbetare på Ellemtel sent ska glömma. Då, efter lång och nervös väntan, kungjorde Deutsche Bundespost Telekom att Ericssons ATM-växel i Wiesbaden fått godkänt i den omfattande utvärdering som skett över vintern. AXE i bredbandsutförande blev därmed formellt godkänd ATM-produkt för publika nät i Tyskland.

– Att nå fram till målet i de tyska fältproven var en oerhörd lättnad för alla de hundratals tekniker som jobbat med projektet, berättar Örjan Mattsson. Godkännandet i Tyskland betecknar han själv som den definitiva bekräftelsen på att Ericssons bredbandssystem verkligen håller måttet.

– Nu är grundutvecklingen avslutad och vi går in i nästa fas. I denna fas ska den nya AXE-versionen definitivt lämna laboratoriestadiet och förvandlas till en kommersiell produkt.

1998 ska den finnas färdig för volymleveranser – just vid den tidpunkt då de flesta bedömare idag tror att marknaden är redo för ATM i storskaliga publika tillämpningar.

### En tioåring

– När vi kommit fram till 1998 har det gått 10 år sedan arbetet med att ta fram bredbandsväxeln inleddes. Det kan tyckas vara lång tid, men erfarenheten har lärt att det tar ungefär ett decennium att ta fram ett helt nytt telesystem. AXE10, dagens storskaliga växel för Ericsson, utvecklades mellan 1969 och 1979. Flera av konkurrenternas ledande system har tagit lika lång tid att realisera.

– En annan tumregel som håller också i fråga om vårt bredbandssystem gäller kostnaden att utveckla det, förklarar Örjan vidare. Det anses allmänt i branschen att det idag kostar ungefär en miljard dollar att ta fram ett nytt system. Så mycket räknar vi också med att ha spenderat på det här projektet när vi är framme vid 1998!

### Hemlighetsmakeri

Genom åren har bredbandsprojektet omgett med stort hemlighetsmakeri. Det har naturligtvis varit nödvändigt för att hålla konkurrenterna okunniga om vad Ericsson sysslar med. Men hysch-hysch har också haft negativa

sidor, inte minst för dem som varit inblandade i projektet. Örjan Mattsson igen:

– Bland dem som vetat om vad vi sysslat med, men av sekretessskäl saknat verkliga kunskaper, har det byggts upp stora förväntningar. Visionen om ett helt nytt, revolutionerande telesystem har blåsts upp och blivit rent verkligt för många.

– De som av olika orsaker kände sig hotade av projektet har på så vis fått en chans att döma ut det, medan de som haft alltför högt uppskruvade positiva förväntningar kanske känner sig besvikna istället.

– Och mitt i allt detta finns alla de hundratals duktiga tekniker som jobbar stenhårt med projektet, men som känner sig frustrerade av att ingen offentligt kan ge dem uppskattning och erkänsla för deras arbete. Istället för att betraktas som de hjältar de faktiskt är, känner många att kollegorna ute i koncernen snarare ifrågasätter deras förmåga att slutföra projektet i tid. Detta är avvisigt med att jobba i teknikers absoluta framkant.

### Bästa möjliga teknik

Det var 1988 som den första fasen i arbetet med bredbandssystemet inleddes – den så kallade systemutredningen. Under tre år arbetade som mest ett hundratal experter på att finna bästa lösningen på det uppdrag som tilldelats dem – att söka bästa möjliga teknik för det nya bredbandssystemet.

När konturerna började klarna för hur det nya systemet skulle se ut, startade fas två, grundutvecklingen. Upp till 1.000 personer har arbetat med denna – hälften av dem inom Ellemtel, resten är inlämnad personal från andra Ericsson-enheter eller inhyrd kompetens från konsultföretag och liknande.

– För många har arbetet inneburit helt nya erfarenheter och ibland ganska handfasta krockar med den speciella kulturen som frodas i ett så här stort teknikutvecklingsprojekt. Det har krävts mycket av de inblandade också i form av nya kunskaper, att lära sig använda helt nya konstruktionshjälpmedel, som utvecklas parallellt med systemet.

### Nya teknologier

– För att överhuvudtaget klara av det mycket krävande uppdraget,



Örjan Mattsson är nöjd över att äntligen kunna berätta om Ericssons hemligaste projekt – det ATM-baserade bredbandssystemet.

har vi tvingats att introducera och i flera fall själva konstruera en rad helt nya teknologier. Bara det senaste året sökte Ellemtel 47 nya patent, som bland annat omfattar helt ny maskinvara.

– En av de centrala teknologerna är vår nya ATM-väljare, som togs fram i samarbete med Ericsson Components. Denna s k Pipe-switch var den näst största helt specialanpassade elektronikkrets som konstruerats i Europa när den togs fram. En ny s k STM-väljare, Uni Switch, har också konstruerats. Den är nu på väg att införas i AXE10, som på så vis fått nytta av våra teknikers resultat, förklarar Örjan.

Även på programvarusidan har projektet varit revolutionerande.

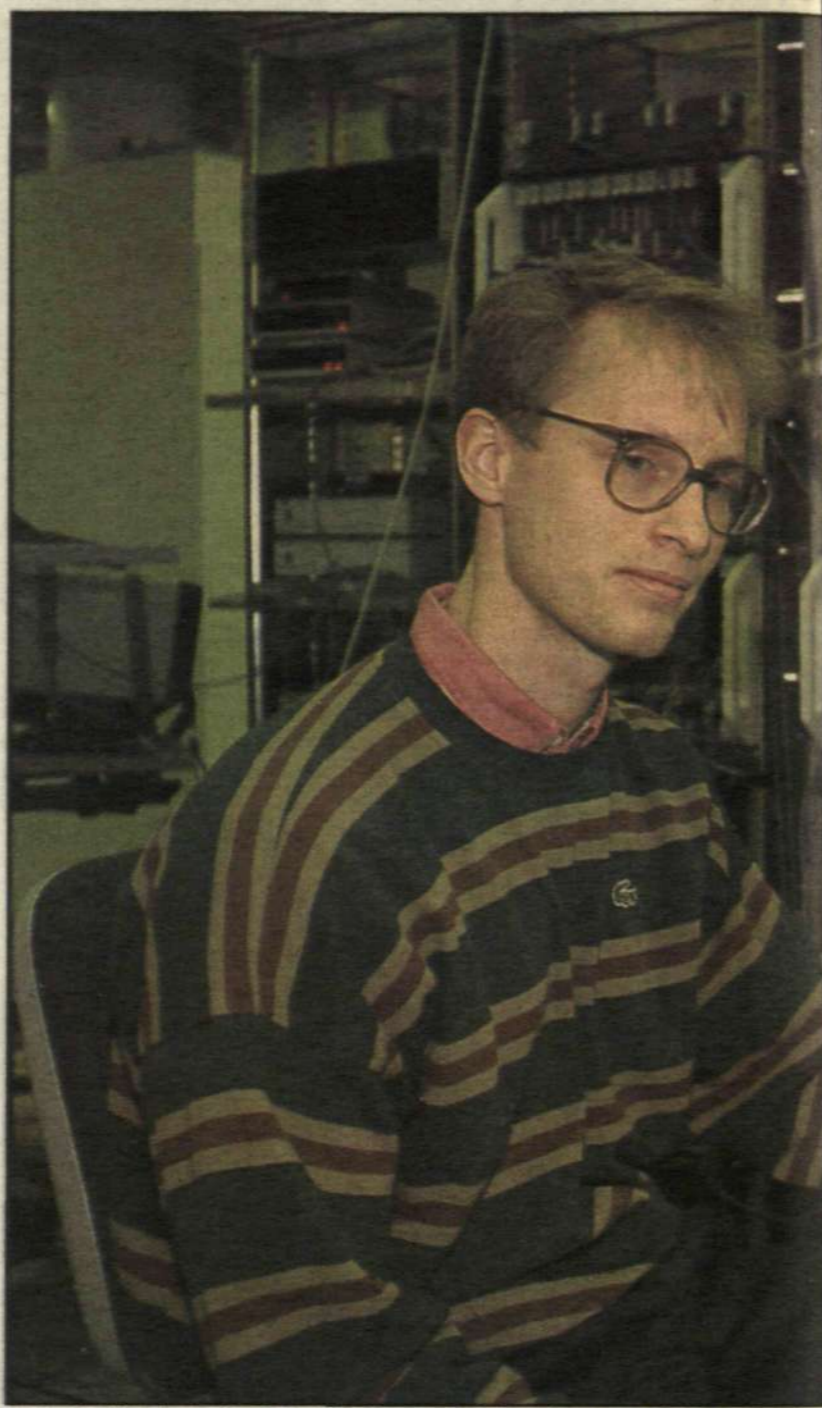
– Det här projektet är en av de allra största satsningarna i världen på objektorienterad programmering. Ett helt nytt språk för systemkonstruktion, DELOS, har sett dagens ljus. Med det anses det nya systemet ligga främst i världen när det gäller realtidsorienterade telekommunikation. Och så har också ett helt nytt operativsystem, DICOS, konstruerats, liksom ett helt nytt grafiskt gränssnitt för hanteringen av det nya systemet.

– Kraven på vårt nya system har satts så högt att inga tidigare kända operativsystem eller hanteringshjälpmedel klarade av dem.

### Genomgång

Örjan Mattsson lämnar snart VD-skapet på Ellemtel för ett nytt jobb på Ericsson Raynet i USA. Han lämnar bakom sig flera jobbiga år med det nya systemet och han gör det i ett skede då projektet går över till sin sista fas.

– Det är inte bara tyskarnas godkännande som markerar slutet av grundutvecklingen, fas två. I höstas samlade vi 100 av Ericssons och Telias ledande systemexperter till en mycket noggrann genomgång av systemet. Deras uppgift var att avslöja alla kvarvarande fel och svagheter.



Per Lager (till vänster) och Fredrik Almgrön är två av dem som arbetat med att ta fram ett fungerande ATM-system till Deutsche Bundespost.

– Visst fanns det mycket som ansågs återstå att göra, men det viktigaste var att experterna stod eniga kring vårt nya systems möjligheter. Det har den potentiella som krävs och är väl lämpat för framtida nya tillämpningar inom telekommunikation.

Under fjolåret togs också det så kallade målnätet i drift. Det är ett provnät i Sverige där systemet redan visat att det verkligen klarar flera avancerade tillämpningar.

– Och så är det idag godkänt inte bara i Tyskland, utan också i Italien och Sverige.

### Framgångsrecept

– För min egen personliga del tror jag behållt på det här systemet! Det skulle förvåna mig om våra konkurrenter har något bättre att erbjuda marknaden, säger Örjan.

– Under min efterträdare Gunnar M Ericssons ledning är jag övertygad om att vi ska få fram produkter och tillämpningar i absolut världsklass. Den stora styrkan är att systemet bygger vidare på AXE-s viktigaste framgångsrecept; flexibiliteten och mångsidigheten!

Per Lager är en av dem som suttit "mitt i smeten", som medlem i den grupp som haft till uppgift att sätta samman hård- och mjukvaran till ett fungerande system.

## Den tyska

**När Ericsson fick chansen att leverera ATM till Deutsche Bundespost Telekomspilotnät, fick utvecklingsfolket på Ellemtel en mycket krävande kund "på halsen". Men en sådan var precis vad man önskat sig. Jobbet med Tysklandsleveranserna satte verkligen fart på utvecklingsarbetet.**

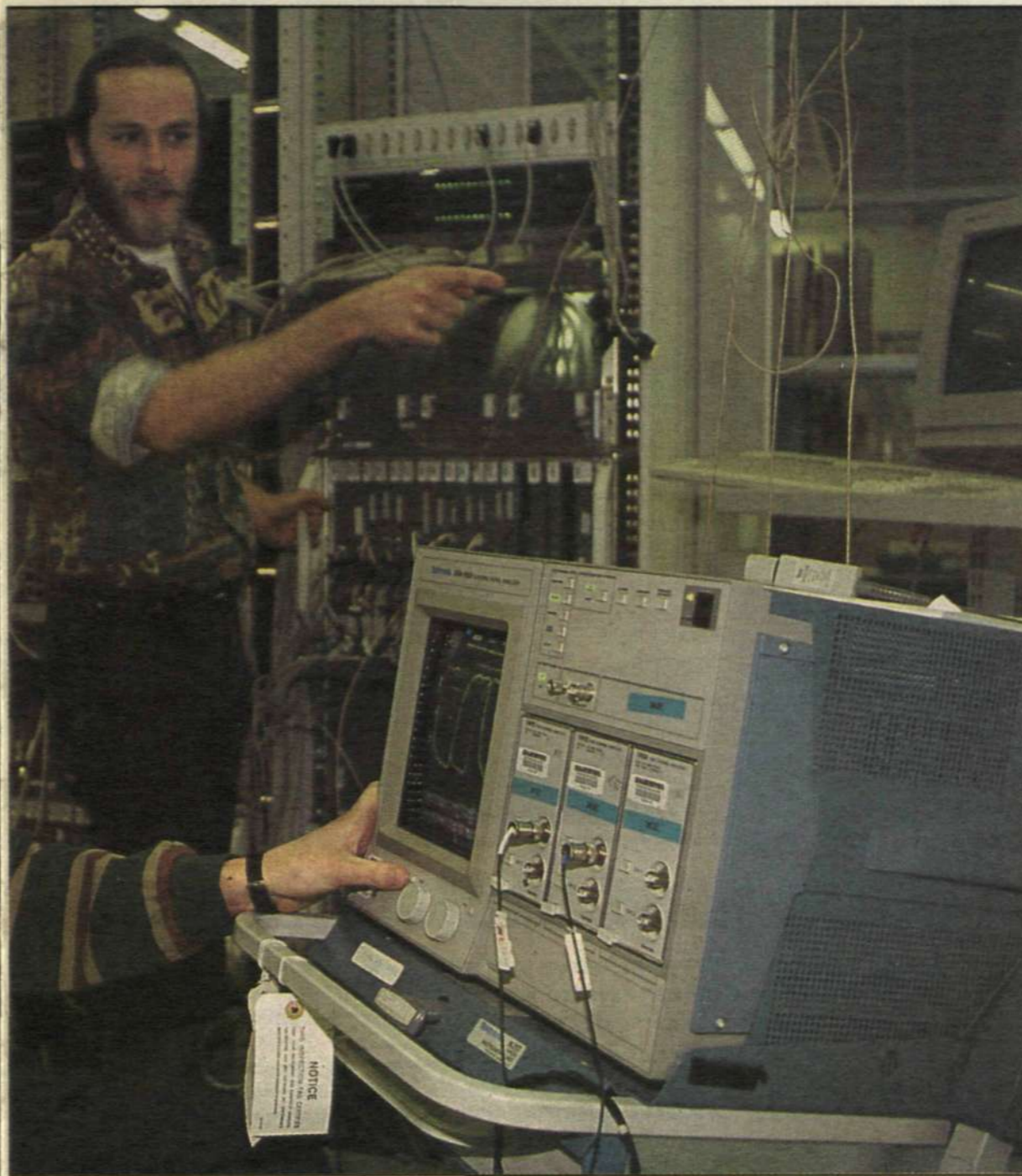
Ericssons historia som ATM-leverantör till DB Telekom är en verklig thriller. Idag när tyskarna godkändt bredbandsväxeln och tagit den i kommersiellt bruk, är det många på Ellemtel och hos Ericsson som andas ut. Vägen fram till godkännandet har inte varit alldeles rak. Och den har varit kantad av många teknikers vedermödror.

Per Lager är en av dem som suttit "mitt i smeten", som medlem i den grupp som haft till uppgift att sätta samman hård- och mjukvaran till ett fungerande system.

– Jag kom in i projektet efter sommaren 1993. Då fanns ingen

Lars-Göran Hedin  
Foto: Lars Åström

# på 1998



Telekoms pilotnät. Projektets väg till godkännande har inte varit alldeles rak, men den tionde februari kom beskedet att kunden var nöjd.

## utmaningen – en riktig rysare

programvara klar för Tysklandsprojektet och inte någon maskinvara heller. Vi hade en oklar bild av vad som skulle hända den dagen leveranserna började ticka in, berättar Per.

– Jag visste inte hur det färdiga systemet skulle se ut. Allt var nytt, det fanns inte ens några processorer eller tidigare strukturer att stödja sig på.

### Förseningar

Efter några månader av intensiva förberedelser, började leveranserna strömma in. En del konstruktioner var försenade och det stod snabbt klart att den utlovade leveranstidpunkten 1 februari 1994 inte skulle kunna hållas.

– Det fanns delar av programvaran som vi inte hade en chans att få klar i tid.

I det skedet bestämde man sig för att försöka leverera en demonstration av systemet istället. Speciella konstruktionsprojekt fick startas för att kortsluta de delar av systemet som inte skulle utnyttjas.

Efter en tuff arbetsinsats var

demon klar för leverans den 1 februari. Det var då ett system i bantad skala där vissa grundfunktioner dock fungerade. Det gick att köra testtrafik på växeln, men den saknade bland annat system för drift och underhåll.

– Tyskarna frågade efter startknappen. Kanske var det då det gick upp för oss hur långt vi egentligen hade kvar fram till ett färdigt system. Per menar, att det var först i det skedet som man insåg vad det var kunden ville ha, att man ville ha ett system som skulle kunna fungera också i kommersiell drift.

### Utkastade

I början av juni var det dags för fullskaleleverans till DB Telekom i Hamburg. På Ellemtel återstod fortfarande en hel del problem att lösa, även om projektet kommit mycket längre än i februari.

– Efter 10 dagar fick vi tillbaka grejerna. Kunden var inte nöjd, och ansåg att systemet var alldeles för dåligt genomgången – vilket det också var.

– Vi som jobbat så hårt med projektet blev förstas lite knäckta, men vi kämpade på ändå. Vid det här laget var vi alla övertygade om styrkan i själva konceptet och vi hade kommit till rätta med de flesta problemen.

### En ny chans

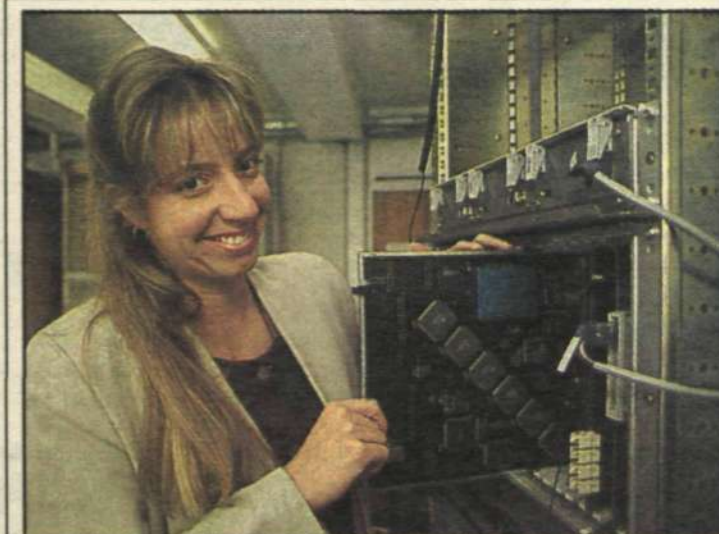
Det var inte bara på Ellemtel som Ericssons koncept slagit god rot. DB Telekom tekniker trodde också på systemet och gav därför svenskarna en ny chans. Denna gång gällde det en växel i Wiesbaden.

– Nu var vi betydligt bättre förberedda och hade kommit mycket längre med systemet. Vi visste vad tyskarna ville ha och vi var övertygade om att vi skulle kunna ge dem det, förklarar Per.

I februari visade det sig att det gick vägen för Ericsson denna gång.

– När beskedet kom den tionde blev vi inte särskilt överraskade. Vi hade underhand fått klara för oss att tyskarna var nöjda denna gång.

L-G H



– Många har kommenterat en ovanliga, diagonala placeringen av mikroretsarna, säger Yvonne Wiberg. Den har ingen praktisk betydelse – vi kommer att ändra i kommande utgåvor.

## Största kretsen fungerade direkt

Yvonne Wiberg är projektledare på Ellemtel. Hon har hållit i flera olika projekt med hårdvarukonstruktion för det nya bredbandssystemet. Det var hon och hennes kollegor som utvecklade den hittills största kiselkrets som Ericsson konstruerat.

Sammanlagt 80 personer deltog under två och ett halvt år i projektet A10C, vars uppgift var att ta fram två väljarkretsar för den nya ATM-väljaren. De nya kretsarna utgör också kärnan i nästa väljargeneration som är avsevärt större.

– Jag blev projektledare för A10C-projektet i maj 1992, minns Yvonne. Då hade jag varit med sedan december året innan, men projektets upprinnelse var en förstudie som Ellemtels tekniker gjort redan 1991.

### Fungerade direkt

Yvonne och hennes kollegor hade som uppgift att konstruera de två kiselkretsar som utgör själva "hjärtat" i ATM-väljaren. Det handlar om två mycket stora och avancerade kretsar, den ena med knappt en miljon och den andra med två och en halv miljon transistorer.

– Örjan Mattsson brukar säga att den stora kretsen var den största som konstruerades i Europa under fjolåret, berättar Yvonne. Hon och hennes medarbetare har således all anledning att känna en viss stolthet, särskilt med tanke på hur väl deras konstruktion fungerade.

– Det fina var att båda kretsarna fungerade redan efter den första konstruktionsomgången, berättar hon. Normalt brukar det krävas ett par omgångar av konstruktionsändringar innan sådana här konstruktioner verkligen levererar vad konstruktörerna tänkt sig!

Det var i april förra året som projektet avslutades i och med leverans och godkänt leveransprov av kretsarna.

### Viktiga samarbeten

Yvonne vill dela med sig av åran för det lyckade konstruktionsprojektet.

– Förutom de Ellemtel-are

som ingick i projektet, jobbade vi intimt ihop med folk utifrån, berättar hon. Ett antal experter från kärnenheten för mikroelektroniksystemteknologi hos Ericsson Components var inlämnade till projektet. Texas Instruments deltog också i konstruktionsarbetet och svarade senare för produktionen av kretsarna. En nyckelroll hade också experter från amerikanska företaget Cadence, som levererat de dataprogram för datorstödd konstruktion (CAD) som användes.

### På hal is

– Det var stimulerande att jobba ihop med folk från olika håll och olika delar av världen. Naturligtvis uppstod situationer då vi hade lite svårt för att förstå varandra, men jag samlade alla till dagliga möten då vi gick igenom dagens händelser och då kunde vi reda ut sådana saker.

– Vi jobbade hårt, till långt fram på nätterna för det mesta, men vi hade också kul tillsammans. Yvonne har efteråt ofta fått höra medlemmar i teamet prata om detta projekt som det roligaste de gjort hittills hos Ericsson.

– En förmiddag var vi ute och åkte skridskor på Norrviken. Då satte vi verkligen många av våra utländska medarbetare på det hala!

### Skingrade

Snart har ett år gått sedan de långväga deltagarna i projektet packade ihop och återvände hem till sitt. Yvonne och de andra från Ellemtel jobbar vidare med andra projekt. Konstruktörerna från Ericsson Components har nya uppdrag inom sin egen kärnenhet.

– Jag lärde mig mycket om projektstyrning under de där åren. Det är saker som jag nu försöker omsätta i ett nytt projekt, där jag ansvarar för väljarutvecklingen till de större ATM-väljarna. Och så har vi börjat titta lite grand på nästa kretsgeneration för ännu större väljare. Inom mikroelektroniken går utvecklingen hela tiden vidare.

– Förutom de Ellemtel-are

L-G H

# Konsten att sälja service med vinst

**Tjänsteförsäljning för 1,5 miljard kronor 1995, och 3 miljard kronor 1996 – det är målet för Customer Services.**  
**– Att börja sälja tjänster innebär en helt ny företagskultur, ett nytt sätt att tänka. Det säger Hugo Österlund en av dem som arrangerade Customer Services-seminariet i Stockholm i januari.**

Customer Services inom affärsenheten BX Switching and Network Systems anordnade seminariet, som var ett veckolångt arbetsmöte där alla lokala bolag för första gången träffades för att på allvar diskutera försäljning av tjänster. 40 personer från 21 lokala Ericsson-bolag och marknadsenheter deltog. Föreläsningar blandades med grupparbeten och deltagarna fick dela med sig av erfarenheter, problem och möjligheter.

– Detta var starten för ett globalt samarbete, säger Hugo Österlund, ansvarig för marknadsförings- och säljstöd på Customer Services.

– Nu stämde vi av hur långt vi har kommit i olika delar av världen, och samlade synpunkter på hur vi ska gå vidare för att nå våra affärsmässiga mål, 1,5 miljard kronor under 1995 och 3 miljard kronor under 1996.

## Ligga steget före

Framgångsrik försäljning av tjänster bygger på att man arbetar tillräckligt nära kunderna för att kunna förstå deras behov och önskemål. I bästa fall kan man som

**Customer Services sätter höga mål – tre miljarder i försäljning 1996**

leverantör till och med ligga steget före.

Ericsson kan samarbeta med kunderna genom allianser, partnerskap och riskdelning. Grunden är att kunderna har förtroende för Ericsson och Ericssons produkter.

– Om vi tar del av kundernas processer kan vi visa på olika lösningar som leder till förbättrade lönsamhet, säger Hugo Österlund.

## Nya affärsmöjligheter

– Våra tjänster ska öka intäkter och kapa kostnader, och vi ska hjälpa kunderna att skapa nya affärsmöjligheter. Men vi måste bli bättre på att visa kundfördelarna så att vi kan ta betalt för tjänsterna. Prissättningen måste stå i relation till den nytta vi skapar för kunden.

Customer Services i Stockholm ska stödja de lokala bolagen i produktutveckling, kompetensutveckling och marknadsföring av tjänster.

## Handfasta råd

Enheten har gett ut en handbok med handfasta råd, och varje kvartal utkommer ett nyhetsblad

för utbyte av information mellan bolagen. Detta är en gemensam satsning mellan affärsområdena Publik Telekomunikation, Radiokommunikation och Företagskommunikation och NäT.

Dessutom ska man skapa en databas där man snabbt ska kunna ta del av konkurrentanalyser, säljargument och studier av framgångsrika offerter och affärer.

– Vi måste inventera vår samlade kompetens så att vi kan möta behoven på marknaden, och vi måste se till att i tid utveckla de nya tjänster som kommer att efterfrågas inom en mycket snar framtid, säger Ewa Lundberg, chef för konsultverksamheten inom Customer Services.

## Detta vill vi inte missa!

– Det behövs ett internationellt Customer Services-forum, säger Åke Enell, chef för Customer Services. Vi arbetar inom ett område med stora möjligheter – tjänsteförsäljning är det som gäller idag när produkter och systemlösningar blir allt mer standardiserade.

Åke Enell framhåller bland andra dataföretagen (till exempel ICL och Hewlett Packard) som förstått att utveckla servicetjänster strategiskt och affärsmässigt.

– Våra konkurrenter AT&T och Northern Telecom har gjort motsvarande satsningar. Ute på Ericsson-bolagen hölls allt fler röster för en stark gemensam satsning inom Customer Services-området, så det är bara att dra igång. Inom ett par tre år räknar vi med att omsätta cirka fem miljard kronor – det är inget vi vill missa!

**Text: Isabel Werner och My Spangenberg  
Foto: Peter Nordahl**



Tre tjänsteförsäljare som tar sikte på högt ställda mål – tjänsteförsäljning för 3 miljard kronor 1996. Fr v Hugo Österlund, Ewa Lundberg och Åke Enell, samtliga på Customer Services.

## Att sälja tjänster

**Det är ingenting nytt att läkare, hårfrisörer och banker säljer tjänster, men det är ganska nytt att teknikföretag gör det. Tekniska företag har visserligen alltid gett sina kunder service, men det är skillnad mellan att ge service och att sälja service med förtjänst.**

Customer Services höll sitt första seminarium på hotell Amaranter i ett snöslaskigt Stockholm, sista veckan i januari.

Seminiariets första gästföreläsare var Laurie Young, konsult från Storbritannien som har specialiserat sig på marknadsföring av tjänster. Han talade om utveckling av service.

Rätt som det är blir marknaden mätt på en produkt. Det finns en

gräns för hur många som vill och behöver köpa en produkt, sedan sjunker försäljningskurvan dramatiskt. Laurie Young varnade för att detta även kommer att hända inom telekom-industrin, och det måste man planera för.

När marknaden är mätt på produkter kan man tjäna pengar på att sälja tjänster. För att kunna göra det måste man utforma tjänsterna lika noggrant som man utformar produkter.

## Goda relationer

– Man måste ha ett enhetligt serviceprofil kopplad till företaget och dess produkter. Och människorna i organisationen måste förkroppsliga de värderingar och det serviceideal som företaget representerar, säger Laurie Young.

En viktig skillnad mellan att



Tre tjänsteförsäljare som tar sikte på högt ställda mål – tjänsteförsäljning för 3 miljard kronor 1996. Fr v Hugo Österlund, Ewa Lundberg och Åke Enell, samtliga på Customer Services.

## – ett nytt sätt att tänka

sälja en produkt och sälja en tjänst är nämligen att man inte kan skilja tjänsten från den som säljer den.

– Man måste ha goda relationer med sina kunder för att de ska vilja köpa tjänster av en.

## Goda och dåliga nyheter

Hur ser då kunderna på Ericsson? Laurie Young frågade vänner och bekanta på chefsnivå i telekomföretag över hela världen.

Kunderna upplever att Ericsson håller löften och levererar i tid, är solida, pålitliga och starka. Dessutom är Ericsson duktiga på att skapa vettiga arbetsrelationer, dvs inte en massa onödigt springande på golfbanor utan relationer som är adekvata och fungerar bra. Det är de goda nyheterna.

De dåliga nyheterna är att Ericsson är för osynligt för linje-

chefer som försöker sälja nya tjänster och produkter, "de pysslar inte om oss tillräckligt", och att Ericsson svarar på uttalade behov snarare än att förutse kommande behov.

## Förtuse behovet

– Det är viktigt att inte nöja sig med att ge kunden det kunden vill ha – man måste ha fantasi nog att räkna ut vad kunden behöver, säger Laurie Young.

En kundkommentar han ofta hör är: "Vad jag behöver är en vän som arbetar tillsammans med mig, som förstår mina behov."

– Den nya köparen av en tjänst är nervös, sårbar och stressad, och då är det viktigt att säljaren kan hantera detta – man måste göra kunden trygg.

– Om man förstår kundens känslomässiga behov och till-



– Det räcker inte att ge kunden vad kunden vill ha – man måste ha fantasi nog att räkna ut vad kunden behöver, säger Laurie Young, konsult med tjänstemarknadsföring som specialitet.

fredsställer dem har man tillfört verkligt värde, säger Laurie Young.

**Isabel Werner**

# Operatörskap lockar många



**SAXAT OM TELE  
KJELL ERIKSSON**

■ AT&T har bildat en ny konsult- och närdrifts-division, AT&T Solutions. Syftet med enheten är att kunna erbjuda paketlösningar för stora företagsskunder där allt från konstruktion och installation till skötseln av kommunikationsnät kommer att ingå. AT&T siktar inte minst in sig på marknaden för drift av företagsnät som enligt beräkningar kommer att vara värd hela 77 miljarder dollar 1997.

■ Northern Telecom ska byta namn. Bytet väntas ske tidigt i vår, i samband med företagets hundraårsjubileum. Det nya namnet väntas återspegla de fundamentala förändringar som har skett och kommer att ske inom företaget.

■ Alcatel vill ge sig in på marknaden för teletjänster, eftersom vinstmarginaler och tillväxt inom den sektorn är bättre än för teleutrustning. Företaget planerar att investera i telenät runtom i världen, för att också öka sitt kunnande om hur näten fungerar. Denna kunskap ska användas till att förbättra företagets produkter. Avsikten är att Alcatel ska köpa in sig på minoritetsandelar, i regel hos operatörer som idag är kunder till det franska företaget. Avsikten är, enligt Alcatel, inte att konkurrera med kunderna, men denna strategi väntas ändå fresta på det redan ansträngda förhållandet till France Telecom.

■ Alcatel planerar att investera 300 miljoner dollar i den kinesiska telebranschen under de kommande två-tre åren. Det innebär en fördubbling av företagets investeringar i Kina på tillverkningsidan.

■ Nokias vinst för 1994 uppgick till 881 miljoner dollar. Det är en ökning med 250 procent jämfört med 1993. Företagets telekommunikationsverksamhet har växt med mellan 50 och 80 procent per år under de senaste tre åren.

■ Siemens ser möjligheter att växa i Asien, där företaget avser att investera 5 miljarder D-mark fram till år 2.000, utöver de 1,5 miljarder som redan investerats i regionen. Tredjedelen av investeringarna ska ske i Kina.

■ Den amerikanska operatören Nynex ska tillsammans med TelecomAsia och det filippinska företaget Benpres investera 650 miljoner dollar i ett teleprojekt på Filippinerna. Projektet omfattar internationell teletrafik, ett mikrovägnät som ska förbinda lokalväxlar och utbyggnad av 300.000 linjer för fasta teleförbindelser under de kommande tre åren.

■ Stet diskuterar med IBM om medverkan i IBM-s globala nätprojekt. Nätet ska erbjuda sofistikerad tal- och datakommunikation för stora multinationella företag.

■ I Tyskland planerar flera kraftleverantörer att koppla samman sina nät för att skapa ett gemensamt telenät. Med nätet, som skulle täcka två tredjedelar av Tyskland, vill intressenterna vara med att tävla om den tyska telemarknaden. Efter den förestående avregleringen väntas denna marknad öka i storlek från 50 till 100 miljarder D-mark om året!

■ I USA kommer de hinder att avlägsnas som tidigare begränsat utländska företags ägande i amerikanska teleföretag. Denna möjlighet kommer dock bara att erbjudas företag med hemvist i länder som själva anses vara lika liberala i sin telegäststiftning.

■ Robert Allen, ordförande i AT&T uttryckte sina och många kollegors tvivel i samband med G7-mötet i Bryssel. Han ifrågasatte hastigheten i den europeiska avliberaliseringen Fastän de större europeiska länderna lovat att ha öppnat sina telemarknader för konkurrens den 1 januari 1998, är det många som tycker att utvecklingen i den riktningen fortfarande går för sakta.

■ Cable & Wireless går samman med japanska NTT för att erbjuda persontelefoni i Japan. Om 15 år väntas det finnas 15 miljoner abonnenter av sådana tjänster i landet. Alliansen mellan de båda företagen anses öka möjligheterna för den japanska versionen av persontelefoni, PHS (Personal handy-phone services), att sprida sig från Japan till andra asiatiska länder med stora befolkningscentra.

■ JITU kommer att lansera ett nytt program privata investeringar i telekomprojekt i tredje världen. Organisationen strävar efter att minska det allt vidare gapet mellan världens rika och fattiga länder i fråga om telekommunikationer. Nästan 4 av världens 5 miljarder invånare saknar fortfarande tillgång till den allra enklaste form av telefoni. Genom en ny organisation, WorldTel, ska länder erbjudas privatfinansierade teleprojekt i utbyte mot garantier om skydd för investerarnas ekonomiska intressen.

## FYRA RÖSTER OM ATT SÄLJA TJÄNSTER

■ **Erwin Leichte, direktör för Customer Services på Ericsson i Mexiko:**

När man börjar sälja tjänster ändras relationen till kunderna. Man har möjlighet att bli kundernas konsult, och hjälpa dem att skraddarsy lösningar åt deras kunder.

Det är svårt att övertyga kunden om att betala för någonting de får gratis tidigare, och till en början måste man vara beredd på ett mindre artigt mottagande från kundens sida.

Men det går att få dem att acceptera tanken att det är rätt att betala för tjänster på områden där de själva inte är konkurrenskraftiga,



ga, eller på områden som ligger utanför deras kärnverksamhet. Inledningsskedet måste vi göra stora säljinsatser, vi måste helt enkelt gå ut och lyssna till kunden.

Sedan vi började ta betalt för tjänster kan vi påvisa hur stora vinster vi faktiskt genererar. Att sätta pris är svårt, men vi måste lära oss att sätta pris efter värdet för kunden på den tjänst vi tillhandahåller, inte efter vad det kostar oss att producera den.

■ **Wietse van der Val, ansvarig för avdelningarna Software Engineering och Services på Ericsson i Holland:**

Jag har mer än 10 års erfarenhet av databranschen där försäljning av tjänster är en viktig del.

Det är mycket viktigt att koncernledningen fattar de strategiska besluten för hur vi ska marknadsföra och sälja tjänster. Vi måste tala samma språk inom hela koncernen när det gäller tjänster, och vi måste ha en gemensam uppfattning om vilka typer av tjänster vi ska sälja och vilka priser vi ska ta ut av våra (globala) kunder. För närvarande har alla affärsenheter sina egna me-



toder för marknadsföring och försäljning av tjänster.

Eftersom en tjänst är något som grundar sig på kunskap måste vi långt i förväg välja de kompetensområden där vi tänker investera – naturligtvis på grundval av kundens krav.

Vi har för närvarande alldeles för lite personal inom och erfarenhet av områdena marknadsföring och produktledning för att kunna definiera och införa tjänster på ett affärsmässigt sätt. Om vi inte

fattar klara, strategiska beslut nu kommer vi att hamna på efterkälken och bara se ryggen på våra konkurrenter.

■ **Fredrik Winterlind, ansvarig för marknadsföring och produktledning av Customer Services på Ericsson i USA:**

Vi har sålt tjänster i två år, och till en början var det interna motståndet mot att ta ut marknadspriser större än kundernas motstånd mot att betala. En del av dem som säljer produkter tycker att det är självklart att service är en del av produkten, och att man kan ge bort service som ett sätt att få sälja produkten.

Ofta förstår de inte vilka enorma summor de ger bort. På en order om 2 miljoner dollar tror man kanske att man ger bort service för hundra tusen dollar, och det är ju inte så farligt. Men i praktiken kan det röra sig om flera miljoner dollar över den tidsperiod som kontraktet gäller.

Prissättning är egentligen inte så svårt, det finns redan en fungerande marknad för tjänster i USA. Vi jämför med vad andra företag tar, och våra priser är konkurrenskraftiga.



Jag ser väldigt optimistiskt på framtiden för vår serviceförsäljning. Jag tror att den inom 5 år kommer att utgöra en mycket stor del av Ericssons försäljning.

■ **Rob Hacker, ansvarig för Customer Services i Australien:**

Trots att vi började marknadsföra och sälja tjänster helt nyligen har vi redan en ansevärd procentandel av försäljningen för affärsområdet Publik Telekomunikation i Australien.

Komplexiteten hos system och nät ökar snabbt i takt med kundens krav, och behovet av nya tjänster ökar med avreglering och ökande konkurrens. Det står helt

klart att vi måste hjälpa våra kunder, och erbjuda en servicenivå som gör det möjligt för dem att klara denna utveckling på bästa sätt.

Den viktigaste förutsättningen för att vi ska kunna sälja tjänster är att vi kan visa för kunden att vi faktiskt erbjuder något som har ett värde, och att vi kan hjälpa till att minska kostnaderna och underlätta för kunden att använda produkterna. Vi har varit rätt framgångsrika på det området i Australien.

Den viktigaste förutsättningen för att vi ska kunna sälja tjänster är att vi kan visa för kunden att vi faktiskt erbjuder något som har ett värde, och att vi kan hjälpa till att minska kostnaderna och underlätta för kunden att använda produkterna. Vi har varit rätt framgångsrika på det området i Australien.



Den viktigaste förutsättningen för att vi ska kunna sälja tjänster är att vi kan visa för kunden att vi faktiskt erbjuder något som har ett värde, och att vi kan hjälpa till att minska kostnaderna och underlätta för kunden att använda produkterna. Vi har varit rätt framgångsrika på det området i Australien.

Den viktigaste förutsättningen för att vi ska kunna sälja tjänster är att vi kan visa för kunden att vi faktiskt erbjuder något som har ett värde, och att vi kan hjälpa till att minska kostnaderna och underlätta för kunden att använda produkterna. Vi har varit rätt framgångsrika på det området i Australien.

# 90-talets sätt att arbeta

"Megatrenden" Concurrent Engineering, dvs att man arbetar parallellt med moment som tidigare legat i en följd, har i Ericssons tolkning fått flera att lyfta på ögonbrynen. I mobiltelefonprojektet för Japan levererades nätet ett par månader före utsatt tid! Man talar också i vissa fall om fördubbling av effektivitet. Men frågan är om det inte främst handlar om ett mycket hårt och engagerat arbete.

Concurrent engineering är inte något nytt även om det av olika gurus framställs som 90-talets sätt att arbeta i projekt. Parallellarbete har en längre tid praktiserats bl a i bilbranschen. Det nya och intressanta med fenomenet concurrent engineering är snarast hur man tillämpar metoden och vilka konsekvenser den får för organisation, motivation etc.

Lämningsstiderna blir heliga, säger Thomas Axelsson, projektledare för det japanska mobiltelefonssystemet CMS 30. Vi bryter nämligen ner de olika faserna design, funktionstest, systemtest etc i del-

## Inte en sak i taget, utan allt på en gång

block med orubbliga lämningsstider. Det som inte är klart vid lämningen kommer helt enkelt inte med.

Concurrent engineering kan sammanfattas med "Håll tiderna och jobba tillsammans!"

### Parallellt

I traditionellt projektarbete på Ericsson ligger faserna systemdesign, utveckling, funktionstest och systemtest i en följd. När en fas är klar sker överlämning till nästa. En eventuell försejning av en fas påverkar nästa osv.

"Man har då bra kontroll på hur mycket försenad man är", som någon uttryckt saken.

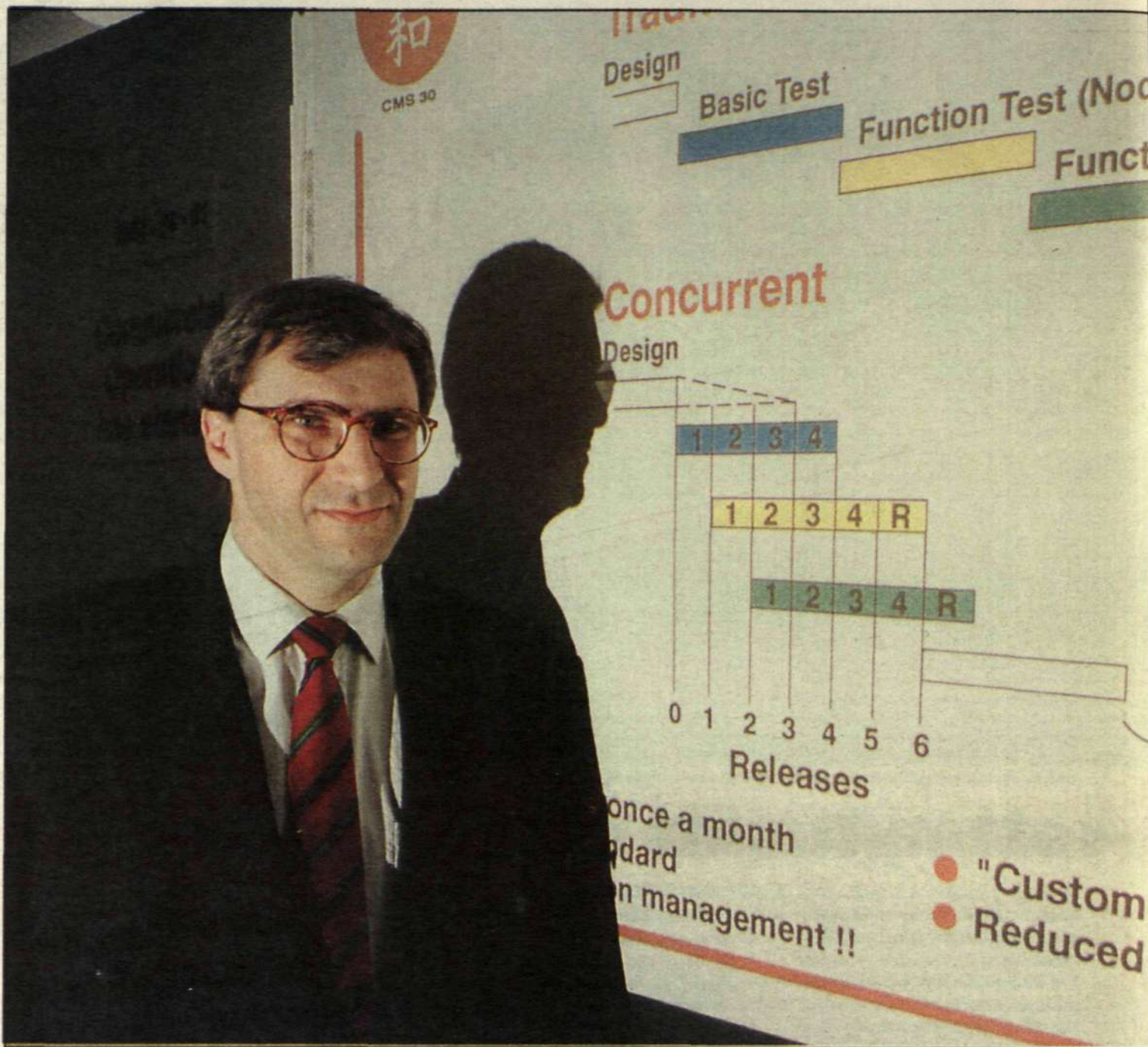
I Parallellarbete delas faserna upp i flera delar; 1, 2, 3 osv. När del 1, som rör fundamentala krav på systemet, lämnas från systemdesign till utveckling påbörjas samtidigt systemdesign för del 2. När del 1 sedan lämnas från utveckling till provning sker utveckling av del 2 och systemdesign av del 3. Osv.

Största förändringen sker på provnings-sidan. Där startar test av en del funktioner innan designen är klar. När fler funktioner testats kan man även börja med systemtester. Antalet delleveranser beror på projektets storlek, men kan vara 5-10 stycken med ett "uppsamlingsheat" på slutet.

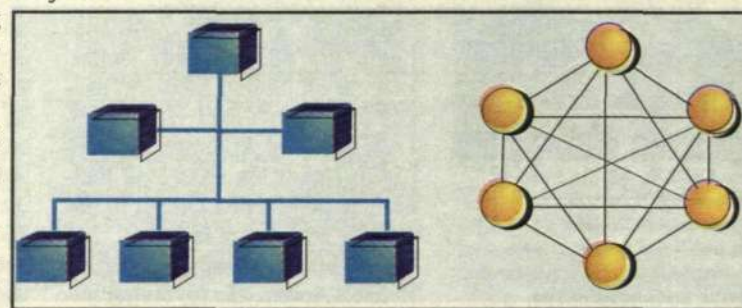
Trots att varje fas inom projektarbetet snarare tar längre tid än tidigare så blir den sammanlagda projekttiden kortad med upp till ett halvt år.

### Hård planering

Parallellarbete kräver först och främst en mycket genomtänkt och hård planering. Designfasen i utvecklingsprojektet blir avgörande och tar därför förhållandevis lång tid. Det krävs där att alla berörda chefer och enheter är med redan vid förstudie-



Trots att varje enskild del är längre blir summan av parallellarbete avsevärt förkortad tid på ett halvt år eller mer, säger Thomas Axelsson, projektledare för det japanska mobiltelefonssystemet som överraskat genom att levereras flera månader före utsatt tid. Men "concurrent



I den gamla arbetsmodellen användes en strikt hierarkisk organisation, tv, medan parallellarbetet kräver ett starkt utvecklat samarbete, th.

en, att man får rätt bemanning och att innehållat är riktigt eftersom det inte finns något utrymme för att efteråt peta in nya saker.

Och det är här som konsekvenserna av parallellarbetet börjar märkas tydligt. Hela organisationen måste fås att arbeta hårt mot att hålla tider och mål. Vilket i sin tur kräver aktivt ledarskap (chefen går t ex ronden), snabb kontinuerlig information (stämöten varje måndagmorgon), kommunikation mellan design och verifikation, självständigt tänkande etc.

Det blir ointressant vem som gjort fel, det viktiga är att hjälpas åt med att rätta till felet, säger Thomas Axelsson.

### Tvärteam

Förutsättningen för att skapa rätt vi-känsla och gemensamt ansvar är att organisationen inte är för stor och att man arbetar i lag, team.

Inom Japanprojektet har arbetet inom

design och provning skötts av små team på 4-6 personer. Varje team, som svarat för ett par funktioner inom projektet, har haft en teamledare som varit med i flera tidigare projekt samt både erfarna och nya konstruktörer.

För att lösa akuta frågor bildades ett forum i vilket alla teamledarna, projektledaren samt sakkunniga ingick.

Samordningen mellan teamen har varit viktig och man har försökt att arbeta cleanroom-orienterat, en annan modeterm som betyder att man under konstruktionsfasen successivt verifierar att man är på rätt väg.

### Rätt organisation

Det är också viktigt att projektkontoret ligger direkt under ledningen så att förhållandet mellan projektet och den fasta linjeorganisationen är klar. Projektledaren måste kunna ta det ansvar som krävs och projektleddning ska vara ett "kompetensområde" som kan vidareutvecklas och ta hand om den vunna kunskapen efter ett projekt. (Annars upprepar man troligen samma misstag i nästa projekt)

Det är också viktigt att projektleddning och linjechefer strävar mot samma mål. (Linjechefen brukar kanske måna om produkten medan projektledaren vill få ut den i tid)

Att kunna återanvända produkter, pro-

cesser och idéer är en av nycklarna till framgång, säger Mats Norin, som svarat för programvaruutvecklingen för basstationerna inom projektet.

Vi är en ganska liten organisation så vi måste vara pragmatiska och lösa problem praktiskt. Vi tar det vi tycker verkar bra från andra Ericssonprojekt, t ex GSM-projektet, och försöker förädla det. Risken att man får med något dåligt får man ta.

Vi påverkas också mycket genom att bevaka vad som sker i omvärlden. Vi satsar sen på det som är enkelt för oss att införa, inte det som ser ut att ge jättestora lyft.

Detta kallas här för "lagomisering", dvs håll tiden!

### Finns ingen lathund

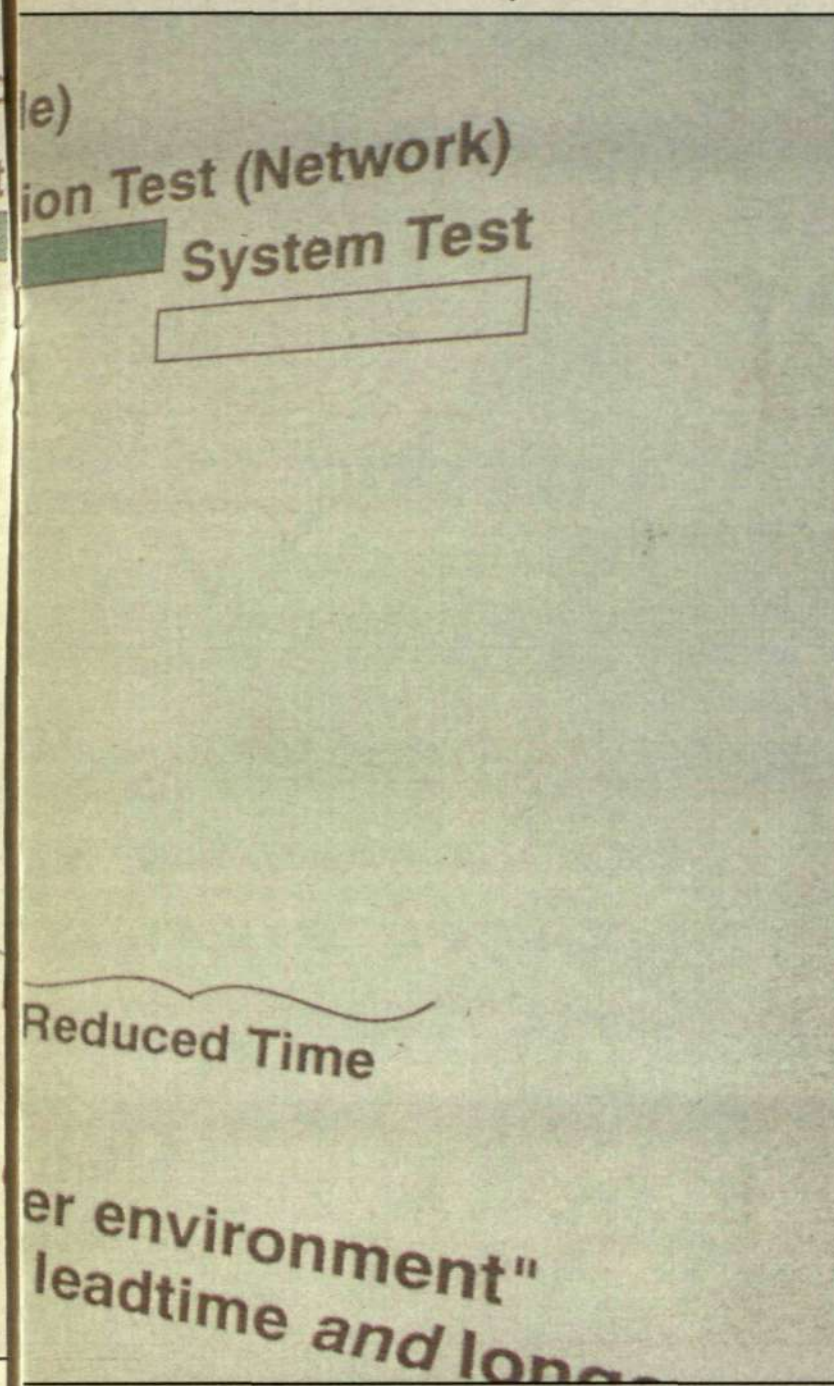
Många har bett oss att skriva ner hur vi gjort, säger Thomas Axelsson, men det här är inte enkelt och inte något som står i någon metodhandbok. Här gäller att tänka självständigt, att tolka metoden väldigt fritt, annars riskerar man att hamna i fallor.

Sen kan man fråga sig varför det blev så lyckat just på Japan-avdelningen. Varför sitter det i väggarna just där? Den frågan finns det nog inte något svar på, men det viktiga verkar ändå vara att alla var medvetna om målet och att alla bestämde sig för att klara det.

Arbetsmodellen används nu också för tre nya Japan-projekt.

Lars Cederquist  
Foto: Anders Anjou

# i projekt



Concurrent engineering" är svårt och det kräver en positiv inställning till förändringar, hög moral och en extremt samarbetsvillig organisation.

## Kundernas krav blir allt tuffare

Fem procents förbättring kan man alltid trimma, men när det handlar om att drastiskt minska utvecklingstiden krävs radikala grepp, säger Stellan Nennerfeldt, chef för verksamhetsutveckling inom affärsområdet Radiokommunikation. Men nöden är uppfinningarnas moder och de "omöjliga" projekten i Tyskland och Japan visar sig vara möjliga.

Den avreglerade marknaden med nya konkurrerande operatörer ställer allt hårdare krav på leverantörerna. Operatörerna, som gör mycket stora grundinvesteringar för rätten att disponera frekvenser mm, måste snabbt få igång sina nät och kunna locka abonnenterna med rätt täckning och tjänster. Pressen på leverantörerna, att allt snabbare kunna utveckla

och producera rätt system i rätt tid, har kommit för att stanna, säger Stellan Nennerfeldt.

### Tydliga mål

Både för GSM i Tyskland och det digitala mobiltelefonssystemet PDC i Japan var målen tydliga. Det gällde att till ett visst datum ha levererat en viss mängd systemutrustning.

Tiden fick alltså högsta prioritet. Och därmed indirekt produktiviteten och kvaliteten. Man har helt enkelt inte tid att göra om.

Idéerna föddes i basstationsprojektet för GSM och har sedan använts i flera mobiltelefonprojekt, säger Stellan Nennerfeldt. Men alla verksamheter kommer att ställas inför samma krav och vi försöker sprida grundprinciperna inom koncernen genom att bl a lägga in avsnitt i ledarskapsutbildningen som riktar sig till projektledare och linjechefer.



Tillsammans med forskare utanför Ericsson ska vi skapa bättre användargränssnitt, säger Yvonne Törjék, som nu bildar ett tvärvetenskapligt nätverk för alla användare inom Ericsson. Foto: Anders Anjou

## Nätverket som ger tydligare program

Jag vill vara språkröret mellan konstruktörerna och användarna, säger Yvonne Törjék, som fått i uppdrag att bygga upp ett internt nätverk för alla som är intresserade av användargränssnitt. Idag är det alldeles för stort avstånd mellan den som konstruerar ett hjälpmedel och den som sen ska använda det. Kunden ska ju sättas i fokus och här är kunden den som använder systemet.

Du har tre timmar på dig för ett akademiskt prov. Du greppar pennan och ska börja skriva, men märker att du inte riktigt förstår dig på den nya pennmodellen. Du trycker och vrider på olika knappor men det tar tjugo minuter innan du kommer på hur pennan fungerar. Du börjar skriva och då! ...kommer plötsligt allt bläck på en gång på pappret.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Användaren som inte förstår sig på sitt verktyg och inte klarar att man rimplig tid få hjälp via manualer etc överger helt sonika verktyget och löser problemen på annat sätt.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Du börjar om på nytt, nu något svettigt och stressad.

Ungefär så här kan det vara att arbeta med en del hjälpmedel, menar Yvonne Törjék, ursprungligen psykolog och doktor i pedagogik, men också systemvetare och nu anställd på Ericsson Infocom Consultants för att förbättra gränssnittet för användarna.

Hon har genom enkäter fått ögonen på rätt skrämmande glapp mellan konstruktörer och användare.

### Vårt pengarna

De investeringar i förenklade gränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Användaren som inte förstår sig på sitt verktyg och inte klarar att man rimplig tid få hjälp via manualer etc överger helt sonika verktyget och löser problemen på annat sätt.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Användaren som inte förstår sig på sitt verktyg och inte klarar att man rimplig tid få hjälp via manualer etc överger helt sonika verktyget och löser problemen på annat sätt.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

strukturen i tidigt skede frågar sig vem eller vilka som ska använda systemet, säger Yvonne. Produkterna måste anpassas efter användarnas kunskap, behov etc. En produkt fungerar kanske bra i prov, men hur blir det när den levererats?

Man kan också fråga sig om det går att lämna samma interfacet till t ex japaner som mexikaner? Vad har användarna för kunskapsbakgrund?

### Nätverket

Genom nätverket ska olika användare kunna konsultera och hjälpa varandra. I slutet av april ska det hållas ett stormöte med alla intressenter. Målet är att först identifiera vilka inom Ericsson som arbetar med användargränssnitt samt att få cheferna att förstå vikten av bra interface.

Sedan byggs ett nätverk. Huvudfrågorna kommer där att vara hur man ska kommunicera med varandra inom nätet och hur de olika användarna ska delas in i lämpliga områden.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Användaren som inte förstår sig på sitt verktyg och inte klarar att man rimplig tid få hjälp via manualer etc överger helt sonika verktyget och löser problemen på annat sätt.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

Det måste vara bättre att konstruera ett användargränssnitt som man måste göra är absolut värda pengarna, försäkrar Yvonne Törjék. Idag kostar dåliga användargränssnitt stora pengar i form av onödigt lång utbildning och ineffektivt utnyttjande av systemen.

## STORMÖTE 26 APRIL

Alla som arbetar med användargränssnitt inbjuds till ett heldagsseminarium i form av ett stormöte, den 26 april i Kista, i det sk NCC-huset, Nordic Forum, Torshamnsgatan 35. På seminariet berättar externa forskare samt Ericsson-anställda som arbetat praktiskt med bl a Deltametoden, om vad som sker inom det allt viktigare området "User interface". Intresserad? Kontakta Yvonne Törjék tel 08 - 719 9169, memo TSAC.EINYVTO.



# CeBIT mot nya höjder

Största IT-mässan slår rekord i utställare, besökare, avfall – och i att slå rekord

Hauptbahnhof Hannover, torsdag 9 mars 1995. Kön ringlar sig sakta framåt. Ett hav av män och en och annan kvinna. CeBIT, 8-15 mars, världens största mässa för data- och telekommunikation och all tänkbar informationsteknologi ligger bara tjugo minuter bort. Om man bara får tag i en biljett till tunnelbanan.



Långa köer vid tunnelbanan där konduktörerna hade fullt sjö med att sälja lösa biljetter till de anströmmande besökarna.

Man frapperas av kontrasterna mellan gammalt och nytt i denna kö. Framtidens fantastiska möjligheter inom global kommunikation ställd mot biljettautomaten, som för dagen är trasig. Ett antal konduktörer säljer lösa biljetter som man sedan var och en får klippa i en apparat.

Äntligen på väg i tunnelbanevagnen med garanterad ståplats hela vägen. Vid målet störtar sig passagerarna mot entréerna.

Många besökare kommer med tåg till mässans egen tolv perronger stora järnvägsstation, Europas största privata station. Bara 14 procent kommer med flyg, de flesta från utlandet. CeBIT vänder sig i första hand till en tysk publik. De flesta kommer i egen bil. Ändå räcker inte de drygt 50 000 parkeringsplatserna till när besökarskaran är som värst. Andra mässdagens morgon vände man motorvägens färdriktning så att fyra filer gick direkt till mässan. Trots detta blev det upp till sju mil långa köer.

## Rekord på löpande band

De till sista kvadratmetern utsålda 25 halarna med 6.170 utställare från 59 länder besöktes i år av mer än 700.000 personer. Enbart under lördagen kom 129.000! Rekord.

I Ericssons tvåvåningsmonter ökade andelen internationella besökare påtagligt jämfört med förra året. Av registrerade besökare under fredagen var hela 47 procent internationella. Nytt rekord.

Vid utgången av fredagen hade man serverat 3.200 liter ej alkoholhaltiga drycker i vår monter och 4.500 glas öl. Också det ett nytt rekord.

Under mässdagarna producerar CeBIT

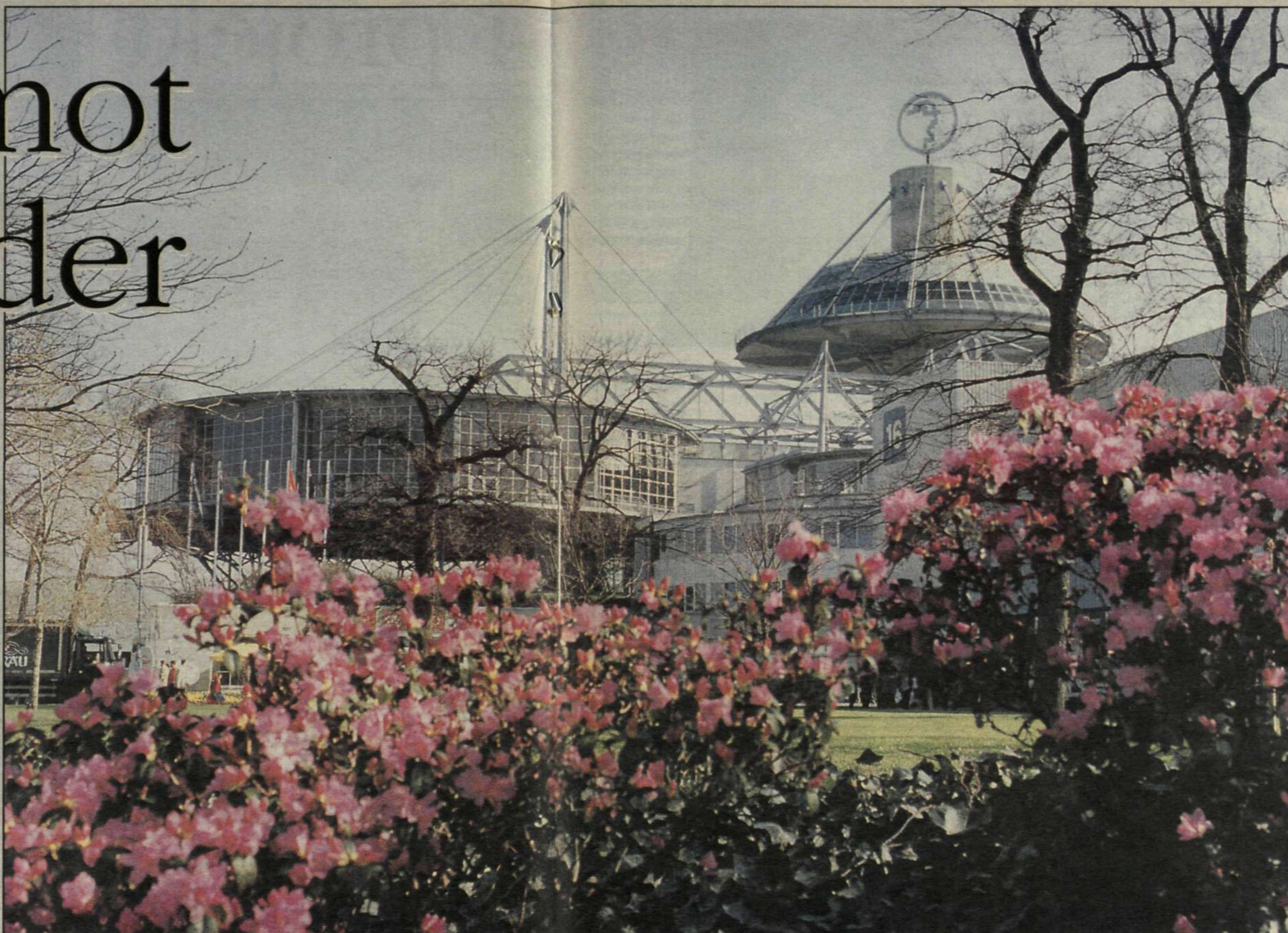
lika mycket avfall, förbrukar lika mycket ström och smutsar ned lika mycket vatten som en stad med 25.000 invånare under samma tid. På individnivå innebär detta ett kilo avfall, sju kilowatts strömförbrukning och 42 liter nedsmutsat vatten.

## Enormt pappersberg

Trots de fantastiska möjligheterna med informationsteknologin, som nu gör sitt segrigt genom stora delar av världen och som medger elektronisk överföring av så gott som all information vid sidan av den talade, släpar varje besökare med sig cirka två kilo broschyrer. Mässans mer än kilotunga egna katalog trycks i fler än 62.000 exemplar. Enligt en beräkning av Världsnaturfonden (WWF) går det åt 31.000 träd och 380.000 kubikmeter vatten för att producera detta pappersberg.

Men visst tar man allvarligt också på miljöfrågorna. Sådana stod i fokus vid symposiet i hall 15. Under rubriken "Chansen 2000" diskuterades hur koncernens skall agera för att vid sekelskiftet på bästa sätt kunna utnyttja de tekniska landvinningarna för att också förbättra miljön.

Text och bild:  
Thord Andersson



Vår i Hannover och vår för nya revolutionerande kommunikationslösningar som är på väg att förändra hela samhället. Under de första dagarna tjänstgjorde 350 personer samtidigt i Ericsson-montern. Ännu ett nytt rekord.

## Ericsson står i främsta ledet inom alla viktiga sektorer

– Alla bar allt!

Det konstaterade Anders Igel, chef för Ericssons affärsområde Publik Telekommunikation, när han gjort en snabb men effektiv genomgång hos Ericssons konkurrenter på CeBIT som i år firar sitt tioårsjubileum.

Att alla har allt betyder dock inte att alla är lika bra på allt. Utan tvekan är Ericsson i den absoluta världstoppen inom ett antal områden, till exempel mobiltelefoni.

I år lanserades en ny 193 grams ficktelefon, PH 337, för den digitala standarden DCS 1800. Den bygger på den fjerdubbelprisbelönade GH 337 för GSM, som kom förra året och som redan sålts i över en miljon exemplar. Ericsson har nu telefoner för alla ledande standarder inom mobiltelefoni.

Den nya 130 grams Freeset-telefonen för trådlös företagskommunikation enligt DECT-standard, redan prisbelönad, var en av publikens gunstlingar.

Mässans egna nu i mars invigda trådlösa DECT-system baseras på Ericssons teknik och omfattar 1.200 apparater. Till nästa år skall det byggas ut med ytterligare 2.000 telefoner som hyrs ut till utställare och besökare.

– Nu behöver marknaden en gemensam telefon för både GSM och DECT, kommenterade Stellan Jacobsson, chef för Volvos telekommunikationer och som själv hyrt en trådlös DECT-telefon på mässan.

## ATM i full aktion

Ericssons bredbandslösning enligt ATM-standard visades i full aktion. System för den nya ATM-tekniken är redan levererade till Deutsche Telekom och ett antal andra teleförvaltnings. AXE, som är världens mest

spridda system för publik telefoni, visades i alla sin bredd.

Consono, som är Ericssons nya varumärke under vilket större delen av system och produkter för företagskommunikation samlats, presenterades med nya MD110 i spetsen. Här var det framför allt multimedialösningen baserad på isoENET som drog publik. Genom strategiska samarbeten med bland andra National Semiconductor, IBM, Chipcom och Microsoft är Ericsson långt framme inom området, där telefoni gifts ihop med PC-världen till multimedialösningar där både tal, data och bild kommuniceras i realtid.

Många lösningar finns och vem som vinner striden om marknaden och kunderna är ännu för tidigt att uttala sig om. Ericsson står i främsta ledet inom alla viktiga sektorer för global kommunikation. I den välbesökta monter på CeBIT gav koncernen bevis på detta.

Thord Andersson



De mest uppmärksammade mobiltelefonerna från Ericsson; fjäderlätta Freeset som Helen de Brujin här demonstrerar för en besökare som håller prospektet på nya PH 337 i handen.



– En sådan där vill jag ha, sade Anders Igel när multimedialösningen baserad på IsoEthernet demonstrerades av Jan Snygg.



Ericssons satsning på ATM-lösningar presenterades pedagogiskt av Nils-Erik Gustafsson. Ericsson stod för mässans enda fullt fungerande ATM-överföring.



Världens minsta mobiltelefon sågs i större storlek vandra omkring i Ericsson-montern. Här i sköpnad av Ulrike Haselbeck och Jörg Loke som lockade in besökare.

# NY VINNANDE NOTEBOOK FRÅN DELL

"Best overall notebook" blev omdömdet om Dell Latitude XP när PC Computing avslutade sitt "tortyrtest". De utsatte 14 notebooks för sockrat kaffespill på tangentbordet, "bakning" i hög temperatur, nerfrysning och två fall från skrivbord men lyckades inte knäcka vår överlevnadskonstnär.

Datorpress och användare öser beröm över Latitude XP som med sitt litiumjonbatteri är en verkligt uthållig partner på fältet. Löstagbar hårddisk på upp till 810MB ger ökad datasäkerhet och förenklar uppgradering. Skärmbilden är skarp och skonsam mot ögonen.

Dells dockningslist är ett tillbehör som ger bekväm desktopförbindelse. Här finns anslutningar för extern monitor, tangentbord och mus; seriell och parallell port, Ethernet 10Base T-koppling och SCSI-2-port ingår också.



Dockningslist  
**1.535:-**  
exkl moms



Ring 08-590 051 61  
eller 08-590 051 68

Intel Inside and the Intel Inside Logo are registered trademarks of Intel Corp.



## LATITUDE XP 475C

i486DX4 75MHz, 9,5" dual scan STN färgskärm, 8MB internminne, 340MB löstagbar hårddisk.

Pris **24.170:-** exkl moms

## LATITUDE XP 4100CX

i486DX4 100MHz, 9,5" aktiv matris TFT-skärm, 8MB internminne, 525MB löstagbar hårddisk.

Pris **33.470:-** exkl moms

Beställ din Latitude XP före 1 maj 1995 så får du ett års på platsen service i stället för ordinarie hämtservice.

### Gemensamt för båda systemen:

PCMCIA 2 typ II eller 1 typ III. Litiumjonbatteri. Vikt ca 2,7 kg. Fri telefonsupport, 15 dagars fri returrätt, 1 års hämtservice.

# Where solution is more than a word.

**Ericsson Language Services**

Translation • Language Training • Terminology

Tel: +46 8 719 7473 • Fax: +46 8 719 8938

# NYA JOBB INOM ERICSSON

**Här finner du aktuella lediga tjänster inom Ericsson. Tjänsterna utannonseras också i Nytt, där listan uppdateras varje vecka. Information om annonsinförande: Birgitta Michels, 08-719 2814, MEMO: LMEBIMI. Nästa utgåva: 6 april.**

## ADB

**LM Ericsson Data AB, Västberga**

### FÖRSTE SYSTEMTILLVERKARE

Du ska hjälpa Atlas Copco att ta hand om deras stordator-system EDT är produktansvarig, vilket innebär underhåll och vidare-utveckling av program i Cobol eller Easytrieve plus. On-line-systemen ligger i IMS och både DL1 och DB2 finns representerade.

Du bör ha kunskap i Cobol, DL1, IMS eller CICS, dock helst IMS, DB2- och easytrieve plus-kunskaper är en fördel. Lätt för kontakter med användare och ha förmåga att förstå krav från den dagliga verksamheten.

**Kontakta:** Stig Karlsson, 08-7262203, Memo EDTSTKA, Annika Cheesman 08-7262193, EDTACCH, Sinikka Rissanen, 08-7262197, EDTSIRI eller Bengt Vallin, 08-7262201, EDTBEVA.

**Ericsson Radio systems AB, Market Opns China HongKong Macau, Kista**

### PC-ADMINISTRATÖR

Administration/installation av PC-skrivare, beställning av PC-tillbehör etc. Du ska administrera användare och dess åtkomst till nätverket, ge support för användare i PC-miljö och nätverk samt hålla kurser för användare i PC-miljö/MS office. Efterhand kan tjänsten utvidgas till uppgifter mot databaser som t ex SYBASE, ACCESS.

Du har erfarenhet av Windows och Microsoft-miljö och grundläggande PC-kunskap. Du ska vara service- och kvalitetsorienterad samt ansvarsfull. Du har 2-årig ADB-linjeutbildning eller motsvarande. Erfarenhet kan kompensera bristande formell utbildning.

**Kontakta:** Bo Risberg, 08-7570976, Memo ERARIS eller Hans Falk, personal, 08-7571402, ERAHFA.

**LM Ericsson Data AB, Västberga**

### FÖRSTE SYSTEMKONSTRUKTÖR

Du ska hjälpa Atlas Copco att ta hand om deras stordator-system EDT är produktansvarig, vilket innebär underhåll och vidare-utveckling av system, kontakter med leverantörer, underkonsulter och slutanvändare som rapporterar fel och föreslår förbättringar.

Du bör ha stordatorerfarenhet. Kunskap i Cobol, DL1, DB2 och IMS är en fördel liksom goda kunskaper i engelska, erfarenhet av att leda och driva projekt, lätt för kontakter med användare och förmåga att förstå krav från den dagliga verksamheten.

**Kontakta:** Stig Karlsson, 08-7262203, Memo EDTSTKA, Annika Cheesman, 08-7262193, EDTACCH, Sinikka Rissanen, 08-7262197, EDTSIRI eller Bengt Vallin, 08-7262201, EDTBEVA.

**LM Ericsson Data AB, Västberga**

### PROJEKT-/FÖRVALTNINGSLEDARE

Till vår enhet Service Unit som svarar för metodikstöd och avtalsfrågor söks en projekt-/förvaltningsledare för utveck-

ling och stöd inom metodikområdet IBM utvecklingsmiljö. Du ska ansvara för utveckling och/eller förvaltning av vår utvecklingsmiljö för applikationer i IBM-miljö. Vidare ska Du sprida kunskap om utvecklingsmiljön genom seminarier/utbildning samt genom metodikstöd i projekt.

Du ska ha erfarenhet av projektledning och applikationsutveckling i IBM-miljö. Erfarenhet av produkterna APS, SmartTest, Endeavor och CLUST/SKELS/PANELS är meriterande.

**Kontakta:** Sten Fredricson, 08-7263266, Mmemo EDTSFN eller Monica Westberg, personal, 08-7262917, EDTMOWE.

**Ericsson Telecom AB, Supply & Implementation - New Products, Älvsjö**

### STÖDSYSTEMKOORDINATÖR

HAXEN finns i Älvsjö och ansvarar för hanteringsprocessen för nya produkter. Arbetet är affärsområdesövergripande BX/BR/BZ och sker i mycket nära samarbete med Ellemtel. Vi arbetar med att utveckla processer och stödsystem för hantering av de nya produkterna och med den operativa processen samt med ändringshanteringsmetoder och stödsystem för ATM. Effektiva ändringsmetoder kräver ett antal stödsystem ska kunnasamarbeta. Du ska koordinera vår stödsystem-verksamhet.

Du kan ha arbetat med systemering/kravställning/införande av stödsystem. Du tycker om att arbeta självständigt och trivs med att ha många kontakter.

**Kontakta:** Bo Andersson, 08-7274172, Memo ETXS.ETXBOAN.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### MEDARBETARE TILL HARDWARE SERVICES STÖDSYSTEM

RMOG satsar nu på att utveckla Customer Services. En produktlinje har bildats för Hardware Services. Enheten har ett konsoliderat ansvar för Hardware Services inom RMOG. Du ska arbeta med support för användare av PC-baserat stödsystem för undehåll av mobiltelefonsystem. Du bör ha gymnasieutbildning med teleteknisk inriktning och behärska engelska språket i tal och skrift. Meriterande är vana att arbeta med Microsoft Windows och Microsoft Office-paketet.

Du har ordningssinne, är självständig, målinriktad och ansvarsmedveten samt mycket kundorienterad eftersom du blir den naturliga kontaktpunkten och vårt ansikte utåt mot interna och externa kunder. Vi ser gärna att du har erfarenhet från telekommunikationsbranschen.

**Kontakta:** Anders Broman, 08-7570648, Memo ERAABN eller Göran Kördel, 08-757 08-7575708, ERAGK. Ans. till KI/ERA/LY/DS Borg.

**Ericsson Cables AB, Network Products Division, Sundbyberg**

### SYSTEMADMINISTRATÖR

Du kommer i huvudsak att arbeta med drift, underhåll och support till PC-användare. Du kommer dessutom att medverka med drift av divisionens MPS-system i ICL-UNIX-miljö. Vårt PC-nät, som är under uppbyggnad, är ett kat 4-nät och skall ha en plattform NOVELL 4.02 eller senare version. I nätet ingår bl a tillgång till en ICL-UNIX-maskin med MPS och ekonomisystem samt tillgång till Ericssons stordator.

Du bör vara dataingenjör eller motsvarande och skall ha en fler-årig erfarenhet av datakommunikation, PC, PC-lan, Windows, TCP/IP och Unix. Några års erfarenhet från arbete inom industriell verk-samhet med ovanstående arbetsuppgifter räknas som en merit.

**Kontakta:** Bengt Retsler, 08-7640922 eller Tore Sjödin, 08-7640940. Ans. till SL/ECA/N/AP Eva Tronelius.

**LM Ericsson Data AB, Västberga**

### PC/LAN-TEKNIKER ORDINARIE

Du ska hjälpa Atlas Copco att ta hand om deras PC:s och nätverk. Miljön är Novell NetWare 386 på Token-Ring och Ethernet. Ca 15 servrar är sammankopplade i ett WAN som innefattar Nacka, Örebro och Kalmar. Kommunikation sker till stordator och ett antal AS/400. Antalet program är ganska stort, och består främst av kontorsapplikationer under

Windows 3.1. Vi har direkt ansvar för hård- och mjukvaru-support för ca 200 PC på 5 servrar, men utför även jobb på PC:s inom hela WAN:et. Idag är vi tre.

Du bör ha erfarenhet av PC-support, gärna i Novellmiljö. Vidare bör du vara stresstålig och ha förmåga att hålla flera bollar i luften samtidigt.

**Kontakta:** Peter Gedda, 08-7262199, Memo EDTPEGE, Bengt Vallin, 08-7262201, EDTBEVA eller Monica Westberg, personal, 08-7262917, EDTMOWE.

## ADMINISTRATION

**Ericsson Radio Systems AB, Enheten för Teknikstöd, Kista**

### SEKRETERARE

Våra kunder finns inom hela BR, från USA i västertill Japan i öster. Verksamheten är starkt serviceinriktad och vi försöker tillfredställa kundens behov på bästa sätt. Din arbetsuppgift blir att självständigt sköta enhetens administration.

Du är initiativrik, öppen och utåtriktad, servicemedveten och en god administratör. Förutom att bistå enhetschefen i div frågor vill vi att du också bidrar med idéer. Du som söker bör vara van vid MS-office miljön och kunna svenska och engelska i tal och skrift. Det är vidare en stor fördel om du kan grundläggande ekonomi och är insatt i Ericssons organisation och verksamhet.

**Kontakta:** Bertil Aquilon, 08-7570494, Memo ERABAQ. Ans. till Matti Hellgren, Memo ERAMMHE.

**Ericsson Components AB, MAD, Opto & RF Power Products, Kista**

### MEDARBETARE TILL LAGER OCH DISTRIBUTION

Dina arbetsuppgifter blir i huvudsak att följa materialflödet från ankomstkontroll till lagerhållning och slutlig kundleverans. I arbetet ingår även löpande inventeringar för avstämning mot enhetens ekonomifunktion.

Vi vill att du har erfarenhet från lagerhantering och expedition. Du bör ha vana från data och PC-miljöer, då arbetet till stor del består av administrtion och leveransbevakning via terminal. Du behärskar engelska i tal och skrift då arbetsuppgifterna innehåller direkta kundkontakter vid distribution av skeppningsinformation. Du trivs att jobba i en kreativ miljö och med självständigt arbete. Som person är du inte främmande för att greppa tag i olika problemområden som du ställs inför.

**Kontakta:** Mailis Alvarsson, 08-7574599 eller Per Andersson, 08-7574008. Ans. till KI/EKA/M/PA Per Andersson.

**Ericsson Telecom Sverige, Årstadal**

### ANSVARIG FÖR INSTALLATIONS KALKYLER

Ditt jobb blir att göra beräkningar av tidsåtgång och kostnader för installationsprojekt hos kund. Du arbetar på uppdrag av marknadsenheter och orderkontor. Arbetet gäller huvudsakligen installation hos svenska kunder, men en del uppdrag för utländska kunder kan förekomma. Arbetet är självständigt och innebär kontakt med Ericssons marknadsenheter. Du arbetar med ett windowsbaserat PC-system, CALC-EMS.

Jobbet passar Dig som har vana och intresse för PC-arbete, har erfarenhet av installation och känner till Ericssons produkter.

**Kontakta:** Lars Karlsson, 08-7190660, Memo ETXLAEK eller Ann Jingklev, personal, 08-7193404, ETXANN.

**Ericsson Telecom Sverige, Årstadal**

### ADMINISTRATÖR

till vårt team för felrapporter. Vi ansvarar för att felrapporter från våra kunder i Sverige besvaras och åtgärdas inom rätt tid. Rapporterna gäller programvarufel i de fasta och mobila telenäten. Ditt jobb blir att skötaadministrationen av rapporterna och inneb är dagliga kontakter med kund och olika teknikerheter.

Du bör ha grundläggande AXE-kunskaper och god erfarenhet av arbete med PC. Du bör dessutom helst ha vana vid

kundkontakter och behärska engelska. Därutöver ger vi Dig den utbildning Du behöver.

**Kontakta:** Peter Karlsson, 08-7191074, Memo ETXERKA, Lars Evik, 08-7194986, ETXERV eller Ann Jingklev, personal, 08-7193404, ETXANN.

**Telefonaktiebolaget LM Ericsson, International Assignments, HF**

### SEKRETERARE

Vi ansvarar för kontraktsvillkor och förberedelsesträning för personal i utlandstjänst. Vi är fjorton personer på avdelningen varav åtta handläggare, uppdelade i trea team.

Handläggarna ansvarar för en region eller grupp av länder och arbetar i huvudsak med att utveckla och följa upp generella och landsspecifika villkor samt koordinera och administrera personal på långtidskontrakt. Du ska för Ditt team hjälpa handläggarna med utskrift av kontrakt, brev och meddelanden, administrera pensioner och försäkringar samt se till att de dagliga rutinerna fungerar.

Du behärskar engelska i både tal och skrift obehindrat. Du har också arbetat något eller några år som sekreterare och känner Dig stimulerad av att arbeta i små team. Du känner Dig väl förtrogen att arbeta i PC-miljö och använda Dig av de hjälpmedel som finns i form av ordbehandling etc. Att ge service till andra och engagera Dig i arbetsuppgifterna och gruppen, det är något som Du både tycker är roligt och som Du är stolt över.

**Kontakta:** Bo Eriksson, 08-7194970, Memo LMEBSON eller Cecilia Walman, personal, 08-7191496, LMECWAL.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### ADMINISTRATÖR

Till enheten för ledarskaps- och kompetensutveckling. Enheten består av 5-7 personer fördelade på ansvarig chef, utvecklingskonsulenter och administration. Du kommer bli a att vara sammanhållande för administration av enhetens tala produktutbud och länk mellan kursgårdar, -ledare och deltagare, ansvara för ekonomisk och statistisk uppföljning samt utvärdering av genomförda utbildningar samt upprätta och bevaka avtal mellan Ericsson och konsulter/kursgårdar. Vi tror att detta är ett roligt och omväxlande jobb med stor kontaktyta. Vi tror detta är ett roligt och omväxlande jobb med en stor kontaktyta, både inom och utanför Ericsson.

Det kan vara en fördel om Du har erfarenhet från flera verksamheter inom Ericsson.

**Kontakta:** Berith Harrysson, 08-7572111, Mats Tronelius, 08-7570736 eller Annika Bransen, 08-7570741. Ans. till KI/ERA/F/H Lindvall.

**Ericsson Telecom AB, Market Operations Asia, Kungens Kurva**

### SEKRETERARE

Vi är verksamma på de flesta av Asiens expanderande och spännande marknader, Japan, Vietnam, Singapore, Indien osv. Som erfaren sekreterare vet Du säkert att det alltid dyker upp oförutsetta uppgifter som inte ryms här, men som Du vet hur man hanterar.

Din bakgrund kan variera, men givetvis har Du erfarenhet av sekreterararbete, helst från en marknadsavdelning. Du är effektiv, ansvarsfull och flexibel och Du måste ha goda kunskaper i svenska och engelska.

**Kontakta:** Pia Wall, 08-7195679, Memo ETPWL, Jarl Enholm, 08-7197078, ETXJBE eller Stefan Mogel, personal, 08-7196941, ETXMOGS.

## EKONOMI & FINANS

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### FAKTURAADMINISTRATÖR

Dina arbetsuppgifter kommer i huvudsak att omfatta självständig handläggning av våra fakturor, bistå våra enhetskonomer vid fakturahanteringen, göra ekonomiska avstämningar mot övriga koncernbolag. Du kommer även att delta i vår ekonomistabs boksluts- och budgetarbete.

Vi vänder oss till dig som är noggrann, ansvarskännande och som med stor känsla för service vill arbeta med denna

# ÖPPNA DATASKOLAN

## EFFEKTIVARE INLÄRNING ÄVEN KVÄLLSTID!

Öppna Dataskolan startar nu även kvällskurser i Västberga!!  
Torsdagen den 16 mars utökar vi vår service genom att börja med kurser på kvällstid. Kvällskurser kommer till att börja med hållas i Västberga varje tisdag och torsdag mellan kl 17.00 och 20.00. Kurserna genomförs med Öppna Dataskolans nya koncept Effektivare Inläring med Multimedia, Lärarstöd och Kunskapsgaranti.

Öppna Dataskolan ingår i LM Ericsson Data AB och är Ericsson-koncernens enhet för datautbildning.  
För ytterligare information,  
**kontakta oss på tel: 08-726 27 43**  
eller memo: ERI.EDT.EDTBOKAT.

typ av verk-samhet. Vi anser att en lämplig bakgrund är 3-årig ekonomisk gymnasieutbildning eller motsvarande samt några års arbetslivs-erfarenhet från liknande arbete.

**Kontakta:** Thomas Knutsson, 08-7573547. Ans. till KI/ERA/J/H Kvist.

**Ericsson Telecom AB, Produkthenhet Magasin, HF**

## CONTROLLER

Vår enhet består av tre olika delar, plåttillverkning, materialhantering och galvanisk ytbehandling. Du ska ansvara för ekonomistyrningen samt driva förbättringsarbete och medverka i utvecklingen av verksamheten. Du kommer att rapportera till enhetschefen. För rätt person finns stora möjligheter att påverka och utveckla arbetsuppgifterna.

Vi vill att Du har erfarenhet av ekonomistyrning. Du är analytisk och har förmåga att se helheten. Vi förväntar oss att Du är kreativ, har ett genuint intresse för verksamhetsutvecklingen och har förmåga att förmedla och driva idéer.

**Kontakta:** Ove Carlsson, 08-7192574 eller Kristina Wallenberg, 08-7192311.

**Ericsson Radio Access AB, Enheten för Aktiva Antenner, Kista**

## EKONOM

Du kommer att arbeta med att följa upp och rapportera löpande kostnader inom avdelningen. Du ansvarar för budget samt följer upp och redovisar projekt, tid och kostnader. Du deltar också i offertarbete och fakturering. Du rapporterar till enhetschefen.

Vi vill att du har universitetsutbildning i företagsekonomi. Du skall ha arbetat med ekonomiredovisning och budgetarbete i ett stort eller medelstort företag. Du är utåtriktad och kan arbeta självständigt.

**Kontakta:** Bengt Nilsson, 08-4042657 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Access AB, RLL-enheten, Kista**

## CONTROLLER

Du kommer att arbeta med budget och estimat samt uppföljning och analys av enhetens resultat. Du svarar för att hämta in relevanta data och rapportera kostnadsutveckling. Vidare skall du arbeta med att förbättra system och proce-

durer för effektiv ekonomi-styrning. Du ser till att relevanta ekonomiska data är tillgängliga vid rätt tidpunkt och du arbetar som support till linjecheferna.

Du är civilekonom och har flerårig erfarenhet av financial controlling och ekonomisk uppföljning samt analys och redovisning. Du har förmåga att arbeta självständigt, kan organisera ditt arbete och behärskar engelska i tal och skrift.

**Kontakta:** Terje Nödlund, 08-7572992 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Access AB, Filterenheten, Kista**

## CONTROLLER

Du kommer att upprätta och följa upp budget och estimat. Du kommer också att arbeta med kostnads- och projektuppföljning och upprätta resultat och balansräkning. Produktkostnadscontrolling och olika slags analyser kommer också att ingå i ditt ansvarsområde.

Du är civilekonom med erfarenhet som controller eller ekonomiansvarig inom industriell verksamhet. Du måste kunna arbeta både i grupp och självständigt.

**Kontakta:** Anders Stänkelström, 08-7571522 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Microwave Systems AB, Kista**

## GYMNASIEEKONOM

Avdelningen för projekt och marknad har affärsansvar för programområdena Presentation, Spaning, Telekrig samt Igenkänningssystem (IK). Avdelningen ansvarar även för divisionens kundfaktureringsarbete. Du kommer att inom programområdena Presentation och Spaning ansvara för divisionens kundfaktureringsarbete samt registrering av kunder samt ta aktiv del i sammanställning av prognoser, budget och bokslut. Då programområdet presentation dominerar av verksamheten inom JAS-programmet ingår sammanställning och rapportering av ekonomiförändringar till IGJAS. Dessutom ingår ytterligare ekonomiarbete inom avdelningen. I tjänsten ingår arbete med PC (Excel och Word).

Du är gymnasieekonom eller har erfarenhet av ovanstående arbetsuppgifter. Du skall vara utåtriktad och service-medveten. Ordningssinne och förmåga att arbeta självständigt förutsätts.

**Kontakta:** Mats Löwegren, 08-7572390. Ans. till KI/EMW/L/GZ Yvonne Areflykt, personal.

**Ericsson Radio Systems AB, Serviceenhet Ekonomi, Kista**

## EKONOM

Vi behöver öka resurserna på kundreskontrgruppen och söker därför medarbetare för omedelbar anställning. Vi ansvarar för handläggning och bevakning av ERAs och ECSs kundfordringar.

Våra kunder, både inom och utanför Ericsson-koncernen, finns till största delen utomlands. Arbetet ger inblick i våra exportaffärer och redovisning. Visst projektarbete med att förbättra nuvarande arbetsrutiner ingår. Vi arbetar med reskontrasystemet REKOL och ekonomisystemet EPOS/DNS, dessutom används PC/nätverksmiljö i stor omfattning. Du ska självständigt ta hand om ett antal kunder. Vid bokslut har du bl a ansvar för avstämning av balanskontron och framtagning av bokslutsrapporter. Du får mycket kontakter inom ekonomi- och marknadsavdelningarna samt externt med kunder och banker.

Du är gymnasieekonom med ett till två års erfarenhet av ekonomi-arbete. Du behärskar engelska muntligt och skriftligt. Goda kunskaper i EXCEL krävs.

**Kontakta:** Rose-Marie Söderberg, 08-7570226, Memo ERARMS eller Eva Källberg, personal, 08-4042381, ERA-EVKG.

## INKÖP

**Ericsson Components AB, Energy Systems Division, Kungens Kurva**

## INKÖPSASSISTENT

Du kommer att genomföra operativt inköpsarbete i samråd med ansvarig inköpare. Det innebär beställning/avrop av varor från leverantörer vilka har avtal med Ericsson samt bevakning av ordererkännande. Du ansvarar för inköpsadministration i form av utskrift på svenska och engelska, distribution och arkivering av order, orderset samt övriga kommersiella handlingar.

Du har gymnasieutbildning inom teknik/administration samt erfarenhet från inköpsarbete.

**Kontakta:** Ulf Holm, 08-7216745, eller Anette Johansson, personal, 08-7217461, Memo EKAJO.

**Ericsson Components AB, Kungens Kurva**

## OPERATIV INKÖPARE - KLIMATSYSTEM

Vi söker dig som vill arbeta med support av inköp för de produktersom behövs för utveckling och produktion av våra klimatsystem. Dina uppgifter blir bl.a. inköpsadministration, Du ansvarar för utskrift på engelska och svenska samt distribution och arkivering av order, orderset etc. samt operativt inköpsarbete i samråd med ansvarig inköpare eller närmaste chef, vilket innebär beställning av varor från leverantörer som har avtal med Ericsson samt bevakning av ordererkännande.

Du har gymnasieutbildning inom teknik/administration och erfarenhet av inköpsarbete. Du bör ha förmåga att samarbeta och arbeta självständigt då tjänsten är placerad i linjen och ej i inköpsorganisationen.

**Kontakta:** Cecilia Söderström, 08-7216708, Memo EKACT eller Torgny Sandberg, 08-7216448, EKATSG. Ans. till KI/EKA/K/P Söderberg.

## KVALITET

**Ericsson Data AB, Älvsjö**

## KVALITETSSAMORDNARE

Du kommer att ansvara för sektionens kvalitets- och säkerhetsarbete. Det blir din uppgift att fördela ansvar inom dessa områden såväl som att driva små och stora förbättringsarbeten själv. Detta innebär många och täta kontakter både utanför sektionen och utanför företaget. Det blir även ditt ansvar att utbilda och hålla sektionens medarbetare uppdaterade på områden som TQM, USK mm. Du skall tillsammans med medarbetare och ansvariga på sektionen ta fram handlingsplaner för att åtgärda eventuella brister samt utveckla sektionens verksamhet.

Du ska ha grundläggande kunskaper i TQM, 7MT, ISO9001, Process Management, Utmärkelsen Svensk Kvalitet, RACF och säkerhetsfrågor i allmänhet. Du måste ha mycket lätt för att kommunicera och samarbeta, både inom och utanför sektionen. Du ska ha lätt för att uttrycka dig i tal och skrift. Kunskap om EDT datormiljö och system är en merit.

**Kontakta:** Henrik Blommé, 08-7263033, Memo EDT-BLOM eller Jan Lennberg, 8-7262675, EDTJEWL.

**Ericsson Radio Systems AB, Business Unit Japan, Kista**

## KVALITETSSÄKRING

Vi utvecklar och säljer mobiltelefonisystemet, PDC, till våra mycket kvalitetsmedvetna kunder på den japanska marknaden. Kvalitetsarbetet utgör en av grundpelarna i vår ambition att leverera ett konkurrenskraftigt system till en av de mest konkurrenssatta marknaderna i världen. Vi har därför lagt fokus på kvalitets- och förbättringsverksamheten inom BU Japan och vi behöver nu en person till vår enhet för systemutveckling för att kvalitetssäkra och utveckla våra processer. Inom enheten ansvarar vi för hela kedjan från produktledning till installation hos kund.

Du bör vara utåtriktad, initiativrik och ha en drivande förmåga. Tidigare erfarenhet eller utbildning inom TQM, ISO 9000, Risk- analys eller Processstyrning betraktas som meriterande.

**Kontakta:** Pia Gustafsson, 08-7572438. Ans. till KI/ERA/J/H Zorica Bodiroza.

## MARKNAD

**Ericsson Components AB, Energy Systems Division, Kungens Kurva**

## MARKNADSANALYTIKER - BENCHMARKING PROMOTOR

Du kommer att tillsammans med marknadsrepresentanter, produktägare och konstruktion studera konkurrenters marknadsposition, teknik och agerande samt rapportera vårt läge i förhållande till konkurrenterna. Dessutom kommer du att vara promotor för benchmarking/TQM på affärsenheten.

Du är en systematisk gymnasieingenjör med påbyggnad av analytiska studier, gärna företagsekonomi, eller en analytisk intresserad civilingenjör. Kunskap om telecommarknaden är ett krav. Tidigare erfarenhet av konkurrent- eller marknadsanalyser är meriterande.

## Ericsson Telecom AB, Core Unit Basic Systems

Vi är ca 150 personer inom Process Support som arbetar med utveckling av metoder och verktyg så att våra AXE konstruktörer i hela världen kan arbeta så effektivt som möjligt.

# Vi söker Dig som vill arbeta som TEKNIKINFORMATÖR

med stora utvecklingsmöjligheter som metodutvecklare eller delprojektledare!

Nu har du chansen att byta dina gamla arbetsuppgifter till mer *spännande, utvecklande och utmanande* uppgifter som ligger i tiden. Vi står på tröskeln till den nya informationstekniken och börjar nu *introducera multimedia* i vårt arbete med att *skapa lättillgänglig metod-information* för AXE-konstruktörer inom hela Ericsson!

Är du en utåtriktad och driven kille eller tjej som har förmågan att kunna samarbeta och förstå andra människors behov av information så är detta jobb något för Dig. Har Du tidigare arbetat med systemering eller programutveckling för AXE är det en fördel men absolut inte ett krav. Vi värdesätter mer Dina personliga egenskaper än de tekniska kunskaperna.

Om Du är intresserad av *helhetsperspektiv på tekniken* har Du möjlighet att gå vidare som metodutvecklare eller delprojektledare. *Det är Du själv som sätter gränserna!*

*Du är mer än välkommen att kontakta oss för mer information om detta jobb!*

Håkan Westlund	Lauritz Tutturen	Thomas Granström
SW Design och samordnare av teknikinformation	MHM och Measurements	System Design
08-719 8506	08-719 5754	08-719 5085
ETXT.ETXHWS	ETXT.ETXLTN	ETXT.ETXGSTR

## Ericsson Telecom AB, Core Unit Basic Systems

# KUNDSTÖD

STOCKHOLM  
söker

## Supportingenjör

Vårt kundstöd behöver förstärkning. vi söker därför dig med några års erfarenhet av utmanande problemlösningar. Du ska stimuleras av att ta hand om våra kunders problem under tidspress och finna bästa möjliga lösning.

Du kommer att arbeta tillsammans med erfarna konstruktörer och systemprovarare.

Tillsammans ska ni för AXE Systems Platform skapa ett kundstöd känt för: "The Best Customer Support at ERICSSON".

Kontaktperson: Arne Bergman,  
tfn 08-719 50 67

**Kontakta:** Robert Kjelldorff, 08-7216314, memo EKA-RÖK, eller Anette Johansson, personal, 08-7217461, EKA-AJO.

**Ericsson Components AB, Energy Systems Division, Kungens Kurva**

**MEDARBETARE – MARKET OPERATIONS**

Du ska arbeta med projektimplementering av bl a kraftutrustning för telekommunikation. Du får totalansvar för våra kommersiella åtaganden i form av projekt på någon eller några av våra marknader världen över. Arbetet innebär kund-kontakter, teknisk support, logistisk planering m.m.

Du är ingenjör med god administrativ förmåga. Du har lätt att knyta kontakter samt har goda kunskaper i engelska. Kansk. i ytterligare europeiskt språk är meriterande.

**Kontakta:** Stig Malmberg, 08-7217076, Memo EKAST-MA, Johan Håden del Pino, 08-7216707, EKAHADE eller Anette Johansson, personal, 08-7217461, EKA-AJO.

**Ericsson Telecom Sverige, Årstadal**

**MARKNADSFÖRING AV MERVÄRDESTJÄNSTER**

Är Du mogen att ta accountansvar självständigt eller i team? Vill Du arbeta direkt med kund? Är Du intresserad av slutkunden? Vill Du arbeta i Sverige men även ha internationella kontakter? Är Du kreativ och gillar utmaningar? Om Du svarar "ja" på dessa frågor, läs vidare! Telia AB, vår kund, är med sin uttalat internationella strategi - bl a genom Unisource - en av marknadens mest intressanta operatörer.

Ditt jobb blir att marknadsföra och sälja mervärdestjänster till Telia. Mervärdestjänster omfattar produkter som IN, talmaskiner, servicenoder, operatörsplatssystem och mobilnet i det fasta nätet. Genom att hitta nya affärsmöjligheter skall Du erbjuda Telia möjlighet att utveckla sina affärer nationellt och internationellt. Vi är sex personer som marknadsför mervärdestjänster i Sverige och har dessutom accountansvar för Telias internationalisering och Unisources svenska del. Vi har jobbat ett halvår och ser ständigt nya möjligheter!

**Kontakta:** Stefan Persson, 08-7196265, Memo ETXSTPN eller Ann Jingkev, personal, 08-7193404, ETX-ANN.

**Telefonaktiebolaget LM Ericsson, Corp. Function Business Dev., HF**

**STRATEGIC PLANNING OCH ANALYSIS**

Corporate Function Business Development is the CEOs resource for business development, strategic planning and special projects. We are currently looking for a person, preferably with broad Ericsson knowledge, to work as a strategic business developer. You will be supporting, coordinating and analysing strategic planning within Ericsson (ESP), as well as making deep analyses of business processes and strategies for chosen competitors, customers and other important actors on the Telecom market. You will obtain, evaluate and analyse all possible information. You will then be able to present the outcome of this, internally within Ericsson, in an interesting way.

Education: Academic degree, possibly within finance or technology. Preferably you have experience within different business areas or Ericsson companies. It is an advantage if you have some experience working in different countries. Maybe you have been working within Management Consultancy. You are self-going and you find analyzing stimulating. You have great working capacity and cooperational skills. You will be working in a non-prestigious team where honest and straightforward opinions are appreciated and challenged. Any knowledge of another language but English is appreciated.

**Contact:** Lennart Grabe, 08-7194226, Memo LMETGG or Anders Ericsson, 08-7194889, LMEGAIS.

**Ericsson Radio Systems AB, Damaskus, Syrien**

**MARKNADSFÖRARE MED PLACERING I DAMASKUS/SYRIEN**

Vi behöver snarast förstärka Ericssons närvaro i Syrien genom att öppna ett kontor i Damaskus. Med anledning av fredsprocessen i regionen ser vi en ökad investeringsvilja i Syrien med upphandlingar av mobiltelefoni, publik och privat telekommunikation samt transmissionsutrustning. Kontraktstiden löper på ett år med möjlighet till förlängning.

Vi söker därför en person med bred Ericsson erfarenhet och stort kunnande inom mobiltelefoni och AXE. Arbetet består i att på plats bearbeta STE (Syrian Telecommunications Est.) för att erhålla nya kontrakt för såväl BR, BX som BZ samt att bidra till uppbyggnaden av verksamheten/kompetensen på kontoret. Du är öppen, har lätt att kommunicera, är diplomatisk, har social talang och stark framåtanda.

**Kontakta:** Mikael Eklund, 08-7573164, Memo ERAMIEK, Magnus Kamsund, 08-6811228, ETXMGKA eller Mats Halvorsen, 08-6824763, EBCMPJH. Ans. till KI/ERA/LPH Sundberg, 08-6824763.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

**MARKNADSFÖRARE JAPAN**

Ericsson är sedan några år intensivt aktiv på den japanska telekom marknaden. Vi levererar utrustning till den marknadsledande mobiltelefonoperatören NTT DoCoMo och behöver en yngre kraft som vill vara med och tillgodose denna kunds krävande behov och utveckla kundens oerhörda potential. Arbetsuppgifterna består främst av marknadsföring, kommersiell support, offerering och logistik samt intensiva kontakter med vårt dotterbolag i Tokyo. Vi kan erbjuda utvecklingsmöjligheter inom mobiltelefoni, ökade kunskaper inom internationell marknadsföring på en av Ericssons hetaaste marknader samt möjlighet att lära känna det kulturellt intressanta landet Japan.

Du har några års Ericsson-erfarenhet och kunskaper inom mobiltele- foni. Har Du dessutom erfarenhet av arbete med internationella marknadsfrågor ser vi det som ett plus.

**Kontakta:** Örjan Falk, 08-7573626. Ans. till KI/ERA/J/H Kvist.

**Ericsson Radio Systems AB, Enh. för Affärsplanering, Kista**

**PROJEKTLEDARE TILL VÅR AFFÄRSPLANERING**

Vår enhet har till uppgift att driva vår Strategiska Planering. Vi samarbetar med ledningen och tar fram och sammanstäl-

ler de beslutsunderlag som ligger till grund för framtida satsningar. Vi behöver nu förstärka denna enhet med en ung, hungrig medarbetare.

Ditt jobb blir att ta fram och sammanställa information från våra dotterbolag, press, marknadsinstitut etc. Du kommer också att få vara med och utforma våra egna databaser och arbeta fram nya metoder som effektiviserar vårt arbete. En viktig del av vårt arbete är att kommunicera den information som vi sammanställer och därför blir framtagning av presentationsmaterial en viktig del av Ditt arbete. En annan del av vår verksamhet är att mäta hur nöjda våra kunder är. Ditt arbete inom detta område blir att ansvara för vår kunddatabas.

Du bör ha universitetsexamen (M.Sc., MBA eller motsvarande), gärna med marknadsinriktning. Goda kunskaper i Excel, Databashantering typ Access, Power Point eller liknande är nödvändigt samt gärna kunskap i Visual Basic. Du måste behärska engelska flytande i både tal och skrift. Om Du inte är rädd för lite "råjobb" kan vi erbjuda en unik möjlighet att komma in i denna spännande miljö och på nära håll följa ledningens beslut i strategiska frågor.

**Kontakta:** Inger Högberg, 08-7571832 eller Sven-Åke Damgaard, 08-7572311. Ans. till KI/ERA/AH Karin Enberg, Memo ERARMOAA.

**PERSONAL**

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

**LÖNEADMINISTRATÖR ERA/LHL**

Inom vår Business Unit är vi i ett starkt expanderande skede. Vi anställer många nya till våra enheter vilket påverkar vår lönefunktion. Ditt arbete innefattar alla sedvanliga lönefrågor såsom att rapportera in lönematerial, kontrollera dataökningar och göra justeringar. Dessutom ska Du informera nyanställda om avtal, rutiner och förmåner samt medverka på informationsträffar ute på enheterna, vilket innebär många kotnaker både inom och utanför företaget.

Du måste vara utåtriktad och noggrann. Erfarenhet av löneadministrativt arbete meriterande.

**Kontakta:** Eva Fransson, 08-7575738. Ans. till KI/ERA/LH Fransson.

**Ericsson Radio Access AB, Personalenheten, Kista**

**PERSONALMAN/KVINNA**

Vi söker en mycket erfaren personalman/kvinna, som stöd och support till vår produktionsverksamhet i Kista. Du kommer att arbeta med personalfrågor i en mycket bred mening, vilket innebär allt från tolkning av avtal vid skiftarbete till rekrytering och rehabiliteringsfrågor. Du kommer att få arbeta i en mycket expansiv och föränderlig miljö med många utmaningar.

Du har lång och bred erfarenhet av personalfrågor inom produktion/verktägsindustri, tolkning av lagar & avtal, i första hand inom Metall, högskoleutbildning med PA-inriktning eller motsvarande kompetens förvärvat på annat sätt. Du måste vara drivande och målinriktad, flexibel, samarbetsvillig, utåtriktad och ha lätt att kommunicera samt tycka om att arbeta i ett högt tempo och vara stresstålig.

**Kontakta:** Ulf Helligesson, 08-7571029 eller P-G Nyström, 08-7641539. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**PRODUKTLEDNING**

**Ericsson Radio Systems AB, GSM, NMT, TACS, KISTA**

**SENIOR MOBILE TELECOM CONSULTANT**

Within business unit RMOG a unit responsible for providing professional services (build, operate, transfer services) for mobile operators has been formed. You will have the following main responsibilities: Specify, develop, maintain and implement/execute consultancy services for Provisioning, Network Optimization and Business Operations of mobile networks, Create Marketing- and Pricing Guides for RMOG's consultancy services in the Provisioning and Business Operations areas, consultancy competence build up at RMOG/LY and internal marketing of consultancy services towards MO:s and MLC/LC.

The qualifications needed in order to become successful in this area are as follows: You have at least 3 years experience from mobile network operations (from an operator's position), at least 2 from mobile network consultancy, good experience in conduction international business and documented experience in customer negotiations. You are very solution oriented, i.e. able to listen and find the problems that a customer has, synthesize the information and propose a solution to the problem. Apart from this we also require that the applicant has very good communication skills (oral and writing), the ability to work in teams and is willing to share information etc.

**Contact:** Mats Ulfgren, 7641349, Memo ERAMUN, Kerstin Efraimsson, 08-7575515, ERAKEEF or Lars Sandström, 08-7641387, ERALASA.

**Ericsson Telecom AB, BU Customer Services, TB**

**CUSTOMER SUPPORT**

We are looking for a knowledgeable man or woman who can help us when problems arise in our processes. He or she should be able to deal with stress, and juggle several assignments at a time, besides having strong inner drive. You will help us develop the organisation by drawing up tenders and drafting strategies, business plans, product description and calculations.

You have a broad technical background, some years' workexperience, are diplomatic and enjoys working in an outgoing environment. You will join a conscientious, hard-working group of co-workers who sorely need reinforcement.

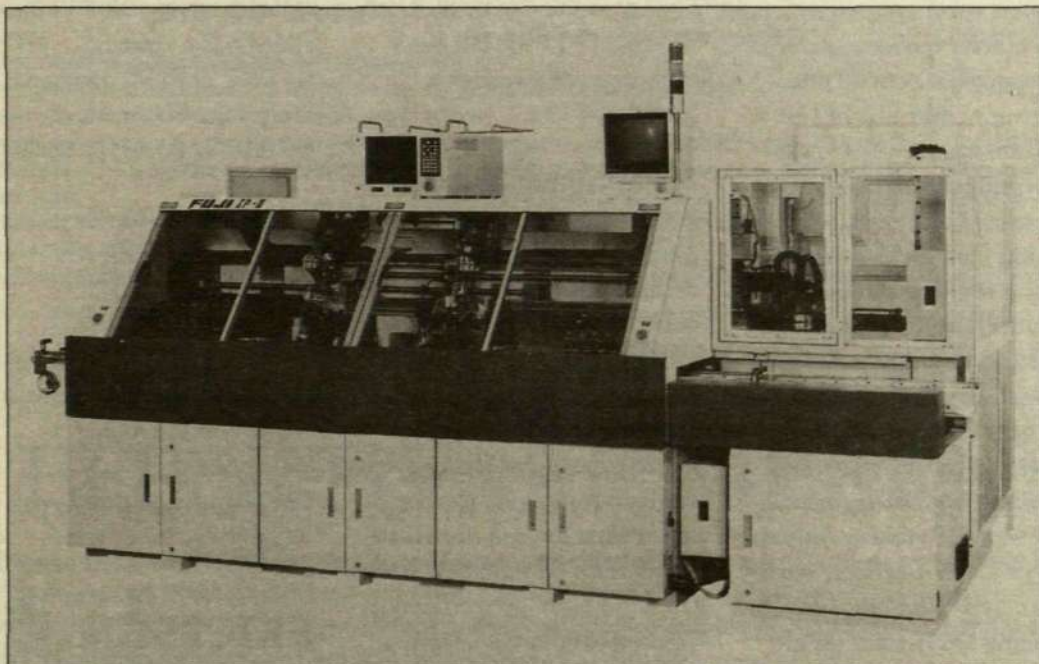
**Contact:** Camilla Sundström, 08-7197139 or Jan Giese, personel, 08-7199357, Memo ETXT.ETXJG. memo. ETXT.ETXCSU

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

**PRODUKTLEDNING NMT - CMS45/89**

Försäljningen av våra NMT system slog alla rekord 1994 och det ser mycket ljus ut inför 1995. Detta innebär att Ericsson alltså satsar på att vidareutveckla NMT. Produktportföljen är idag mycket imponerande, men det finns fortfarande mycket att göra. Inför 1995 ser vi öst marknaden öppna sig. Det är framförallt i Ryssland som vi gör en kraftig inbrytning. Man har valt NMT som en nationell standard. Även "gamla" marknader växer fortfarande, Sverige, Norden, Schweiz, Malaysia, Thailand m.fl. Totalt

**Ytmontering – i en klass för sig!**



**FUJI IP-III**

– den flexibla precisionsmaskinen för det senaste inom "fine pitch"-montering.

Högupplösande kameror tillsammans med FUJIS patenterade bildhanteringssystem, som ytterligare förfinats och kompletterats med Coplanarity Check, garanterar hög placeringsnoggrannhet. Maskinens breda arbetsområde, från 1005 chips till QFP, GQFP, TAB, Tape Pak® samt udda komponenter, placerar den i en klass för sig.

**LIF Produkter AB**

Box 1134, S-141 23 Huddinge  
Tel 08-746 06 60 • Fax 08-746 83 30

finns vi i 28 länder och har sammanlagt drygt 4 miljoner abonnenter i NMT World-Wide.

Till skillnad från de digitala systemen är vi färdiga med grundutvecklingen, det som återstår är fortsatt utveckling av IN-tjänster och funktioner som syftar till integrering mot framförallt GSM. Gemensam nummerplan, voice mail, IN-no-de, gateways etc. Vårt viktigaste mål för NMT är att säkerställa supportavtal och optimera kostnader för att på sikt parkera NMT i någon organisation. Du blir produktchef inom NMT med produktansvar mot teknikutveckling och marknadsorganisationen. Då vi är en liten enhet kommer Du att vara en nyckelperson, beredd på att jobba med litet utöver det vanliga.

Du jobbar förmodligen idag med produktledning, marknadsföring eller teknikutveckling av mobila system. Du har god kunskap om och har kanske jobbat med NMT tidigare, gärna med nätfrågor. Det vore bra om Du har kunskap kring signalering, ISUP/TUP men även äldre gränssnitt. Du bör vara drivande, ha entreprenärsanda, entusiasm, vara en idéspruta och beredd på det mesta!

**Kontakta:** Christer Palmgren, 08-7573326, Memo ERA-PALN. Ans. till KI/ERA/LH Eric Thoren, personal.

**Ericsson Radio Access AB, Enheten för Aktiva Antenner, Kista**

### PRODUKTLEDARE

Som produktledare kommer du att omsätta marknadskrav till kravspecifikationer för produktutveckling av Aktiv Antenn produkter och följa upp utvecklingen. I arbetet ingår också kundpresentation och mässor etc. Du kommer även att initiera framtagning av nya produkter baserat på tekniska och marknadsmässiga grunder.

Vi söker en civilingenjör (E) eller motsvarande med mycket goda kunskaper i engelska. Du bör ha flerårig erfarenhet från produktplanering eller projektledning. Goda kunskaper i ämnesområdet radiokommunikation över 800 MHz-2GHz krävs. Som person bör du vara utåtriktad och målmedveten samt lägga ett stort personligt engagemang i ditt arbete.

**Kontakta:** Bengt Nilsson, 08-4042657 eller AnkyPlanstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### PRODUKTLEDARE - MOBILE IN SERVICE

Enheten består idag av 9 personer, och vi behöver nu komplettera med ytterligare en produktledare inom området

Mobila IN-tjänster. Dina främsta arbetsuppgifter blir att ta reda på och analysera våra kunders behov och krav och omsätta dessa till kommersiella produkter. Du ansvarar även för att ta fram underlag för investeringar inom produktområdet och för uppföljning av produkternas lönsamhet. I Dina arbetsuppgifter ingår att sköta system-marknadsföring av Mobil IN med potentiella kunder på ett tidigt stadium, samt att föreslå våra marknadsförare med underlag för en lyckad marknadsintroduktion i form av produktinformation, rekommenderade priser och säljargumentation.

Du bör ha grundläggande teknisk utbildning, gärna kompletterad med ekonomi. En utåtriktad läggning och vana vid kundpresentationer och andra kundkontakter är viktiga för att lyckas i arbetet. Du pratar och skriver flytande engelska, och det är naturligtvis en fördel om Du har tidigare erfarenhet från tex produktledning eller systemutveckling. När Du börjar hos oss ger vi Dig en grundläggande allmän utbildning inom mobiltelefon och detta är nytt för Dig, samt kompletterar detta med en individuellt anpassad utbildning inom produktområdet.

**Kontakta:** Carl Crafoord, 08-7575632 eller Per Sjöden, 08-7641613. Ans. till KI/ERA/LH Erik Thorén, personal.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### RMOA SERVICE MANAGER - ENGINEERING SERVICES

Within the unit for Product and Systems Management at Cellular Systems American Standards, AMPS/D-AMPS, we are establishing Global Service Organisations (GSO:s) within the areas of: Network Engineering for the Switch, Radiobase stations and OSS As the Service Manager you will be responsible for the GSO and product management of existing and future service products including initiating new development projects and ensuring sufficient resources globally to meet the demands of the RMOA markets. In other words: secure methods, tools, competence and resources for above mentioned services. You will work for standardising methods and tools within RMOA, initiate and run improvement projects, assist market and customer projects with technical competence, analyse the marked needs of service products, make requirements specifications and order new development, support and facilitate selling of service and follow up volume and profitability etc. A lot of this will be done in projects which means travel and contacts with customers and local Ericsson companies around the world.

You should have the ambition to broaden your existing competence to a service oriented role, and to coach the resources at RMOA to become profitable and competitive. More of generalist than a specialist, you will be able to see

the connection between technique - economy and it's individual impact. Previous management experience is a plus.

**Contact:** Håkan Rösth, 08-4042645, Memo ERAHROS. Appl. to KI/ERA/AH Britt Bosrup, personal, ERARMOAA.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

### 1. PRODUKTCHefsASSISTENT OCH 2. GSO-KOORDINATOR

RMOG satsar nu på att utveckla Customer Services. En produktlinje har bildats för Hardware Services. Enheten har ett konsoliderat ansvar för Hardware Services inom RMOG.

1. Du ska utveckla och implementera våra hårdvaruseviceprodukter i samarbete med MO/(M)LC. Arbetet omfattar även ekonomisk konsolidering och e intern marknadsföring av våra produkter. Du ska även fungera som tekniskt säljstöd.

Du har god förmåga att kommunicera i en internationell miljö och behärskar engelska i tal och skrift. Du är ingenjör med erfarenhet av kundservice, gärna med inriktning på servicelogistik. Erfarenhet av motsvarande arbetsuppgifter hos någon teleoperatör är meriterande.

2. Funktionen är under uppbyggnad och skall när den är färdig att bestå av verksamhet i samtliga världsdelar. Vi önskar att Du deltar i uppbyggnaden och i framtagning av de nödvändiga styrsystemen. Du kommer säkerligen att arbeta som projektledare vid införandet av nya logistiknoder inom GSO. Parallellt med uppbyggnaden av GSO funktionen skall Du vara för att en hög kundtillfredsställelse uppnås till rätt kostnad inom den redan etablerade delen av organisationen. Du kommer bli ansvarig för uppföljning av ekonomi, kvalitet och kundtillfredsställelse.

Du är ekonom eller ingenjör, gärna med erfarenhet från kundservice och/eller logistik. Du kan uttrycka Dig obehindrat i tal och skrift på svenska och engelska.

**Kontakta:** Stephan Boklund, 08-7570798, Memo ERAS-BOK. Ans. till KI/ERA/LY/DS Borg.

**Ericsson Business Networks AB, Sourced Products, Nacka Strand**

### PRODUCT MARKETING MANAGER - INKÖPTA PRODUKTER

Till den nystartade enheten FB/O Sourced Products söker vi en Product Marketing Manager för IDNX. FB/O ansvarar för våra partner produkter IDNX, Cisco, BLM och Chipcom.

Målet med enheten är att ta tillvara den försäljningspotential som finns i redan inköpta produkter samt att överföra kunskap om produkter och lösningar till EBCs försäljnings-

kanaler. Arbetsuppgifterna innebär bl a Ansvar för den operativa kontakten mot en Partner, Ansvara för den operativa relationen med LCs produktchefer vilket innebär kunskapsöverföring, säljstöd, informationspridning, lönsamhetsuppföljning. Detta innebär regelbundna kontakter med N.E.T. och LCs vilket förutsätter en utåtriktad personlighet samt god förmåga att uttrycka dig muntligt och skriftligt på engelska.

Lämplig teoretisk bakgrund är högskolebachelor inom teknik eller marknadsföring.

**Kontakta:** Per Ola Pettersson, 08-4220493, Memo ETC-POP. Ans. till NA/EBC/HP Susanne Pettersson.

## PRODUKTION

**Ericsson Telecom AB, Östersundsfabriken**

### PRODUKTIONSLEDARE - SYSTEMPRODUKTER

Du ska driva en resultatutveckling och affärsmässig verksamhet där Du involverar medarbetarna i mål-, budget- och resultatprocesserna samt verka för ett samarbete mellan flödesgrupper och produktionsledningsområden. Du blir också ansvarig för att utveckla medarbetarna mot en nödvändig kompetens.

Du ska ha gymnasieutbildning eller motsvarande kompetens förvärd genom erfarenhet. Du ska ha helhetssyn vara visionär. Du måste kunna samarbeta både inom och utanför enheten och självständigt taaktiva ansvar, följa upp och utveckla verksamheten. Du ska kunna engagera Dina medarbetare, lösa problem och konflikter samt verka för en bra laganda. Du ska vara förändringsvillig och tillsammans med Dina medarbetare aktivt verka för att ständigt förbättra verksamheten. Vi tillämpar tidsbegränsat ledarskap.

**Kontakta:** Rolf Lundkvist, 063-157555. Ans. till ÖS/ETX/SG/OP Anita Wengborn.

## PROJEKT

**Ericsson Telecom AB, Customer Services, TB**

### SMS - SERVICE MANAGEMENT SYSTEM

Vi erbjuder dig att delta i ett utmanande internationellt projekt, där du får möjlighet att skaffa dig ett brett kontaktnät över hela världen. Dina huvudsakliga arbetsuppgifter blir att medverka vid implementering av SMS-system på våra

# Ericsson Radio Systems AB i Kista söker nya medarbetare till PRODUKTSUPPORT FÖR GSM-BASSTATIONER

*Vi på Ericsson är mitt uppe i det mest spännande decenniumet någonsin. Vi är en av världens största leverantörer av telekommunikation och är världsledande inom system för mobiltelefoni. Ericsson har ca 75.000 anställda och är verk-*

*samma i mer än 100 länder. Vår samlade kompetens inom växelteknik, radio och nätbyggnad gör Ericsson till ett världsledande företag inom telekommunikation. Våra framgångar beror helt och hållet på vår personals kompetens.*

Inom Ericsson Radio Systems AB finns en enhet som ansvarar för utvecklingen av basstationer för mobiltelefonisystem GSM och DCS. Vi är idag över 300 personer och behöver nu ytterligare förstärkning av duktiga medarbetare inom området

**PRODUKTSUPPORT.** Enheten ansvarar för teknisk support, mot våra kunder, Ericssons dotterbolag samt produktion, för radiobasstationer inom GSM. Vidare deltar vi i vidareutveckling och förvaltning av våra produkter - radiobasstationerna.

### Projektledare

Ditt arbete kommer att bestå av att leda utvecklingsprojekt om ca 10-30 personer från införande i produktion till introduktion hos kunder.

Detta innebär omfattande kontakter inom Ericsson koncernen över hela världen och med våra kunder. Som projektledare ansvarar Du för nya/förändrade produkter. Vidare ingår ändringshantering och administration av system som finns på marknaden inom basstationsutvecklingen. Arbetet ställer krav på din förmåga att samarbeta i grupp samt din drivkraft att nå uppsatta mål. Vi ser gärna att Du har erfarenhet av projektledning och kunskaper i metoder för projektstyrning. Du är civil- eller högskoleingenjör. Alternativt är Du ingenjör och har införskaffat ovanstående kunskaper under en längre tid.

För mer information kontaktar Du Göran Carlsson, tfn 08-757 20 42. Du kan även ringa Malin Alexis, tfn 08-757 25 73, personal.

### Systemverifierare/ ESO support

Ericsson Support Office (ESO) ansvarar för Ericsson Radio Systems mobiltelefonisystem gentemot våra kunder runt om i världen. Enheten Teknisk Support söker systemverifierare som arbetar med kontakterna gentemot ESO:erna. Dina arbetsuppgifter blir bl a att tillsammans med ESO:erna analysera information och arbeta med avancerad problemlösning med hjälp av den senaste testutrustningen inom området. Det innebär att Du blir den samordnade länken mellan konstruktörerna och Ericsson Support Office. Arbetet innebär omfattande kontakter inom design såväl med våra dotterbolag runtom i världen och innefattar resor. Du är civil- eller högskoleingenjör. Du har lätt för att

samarbeta och trivs med ett arbete med stor kontaktyta. Har Du erfarenhet från support och/eller elektronikutvecklingsarbete samt erfarenhet från verifiering är detta meriterande. För mer information kontaktar Du Conny Axæus, tfn 08-757 15 95. Du kan även ringa Malin Alexis, tfn 08-757 25 73, personal.

### Projektadministratörer

Arbetet består i att strukturera produkter och dokument. Du kommer att arbeta med databaser i PC, SUN, eller VAX miljö och har mycket kontakt med våra konstruktörer och projektledare inom enheten. Du kommer också att medverka vid framtagning av metoder och rutiner för dokumenthantering samt administrera dessa. Du är ingenjör med erfarenhet av konstruktionsverksamhet

och har intresse för planering. Det är viktigt att Du har ordningssinne samt trivs med att arbeta tillsammans med andra. För mer information kontaktar Du Göran Carlsson, tfn 08-757 20 42, Arne Gabrielson, tfn 08-757 29 21 eller Conny Axæus, tfn 08-757 15 95. Du kan även ringa Malin Alexis, tfn 08-757 25 73, personal.

Du är välkommen med Din ansökan senast 10 april 1995 till:

Ericsson Radio Systems AB  
Mobile Telephone Systems  
GSM, NMT, TACS  
Malin Alexis  
164 80 Stockholm

**ERICSSON** 

bolag. Pilotinstallationerna kommer att vara placerade utomlands och i Sverige. SMS är ett strategiskt stödsystem för effektiv drift och styrning av vår kundserviceverksamhet. Du kommer att delta i ett team som gemensamt utför verksamhetsanalyser och process reengineering för att kunna genomföra en effektiv implementation av SMS-system för att mäta våra kunders krav på service.

Vi tror att du har arbetat i en serviceorganisation tidigare samt har erfarenhet från verksamhetsutveckling, IS/IT och systemimplementering. Du har goda kunskaper i engelska, både i tal och skrift, samt lätt att samarbeta och kommunicera. Du arbetar målinriktad, visar initiativförmåga och trivs med att arbeta i team.

**Kontakta:** Elisabeth Nyberg, 08-7192919 eller Börje Nyström, 08-7190539.

**Ericsson Business Networks AB, Nacka Strand**

**LEDANDE PROJEKTLEDARE**

som är redo för nya utmaningar. Huvudsaklig arbetsuppgift blir att driva multifunktionella utvecklingsprojekt inom tele- och datakommunikation, Bredband och Multimedia. Vidare ska du aktivt bidra till vår kontinuerliga utveckling av projektmodeller och -arbete inom divisionen. du kommer att arbeta inom divisionens projektkontor och rapporterar direkt till dess ledningsgrupp.

Du har akademisk examen inom teknik, ekonomi, marknadsföring eller motsvarande samt grundlig förståelse för utvecklingsarbete från idé till produktion och marknadsföring. Du har flera års erfarenhet av projektledning och/eller linjechefserfarenhet. Du är genuint intresserad av ledarskap och har förmåga att entusiasmera starka och kompetenta medarbetare.

**Kontakta:** Eva Rehn Melin, 08-4220161 eller Erik Edhag, personal, 08-4220088.

**Ericsson Business Networks AB, Nacka Strand**

**TEKNIK-PROJEKTLEDARE**

Din huvudsakliga arbetsuppgift blir att led projektarbetet när våra nya produkter ska ut till våra marknader. Du svarar för att rättningar genomförs och att nya funktioner tas fram och att de implementeras inom utlovade tider. Du får eget budgetansvar och förväntas även arbeta aktivt med att följa upp och utveckla vår releasepolicy. I uppgifterna ingår samarbete med olika delar av EBC samt med våra utvecklingsbolag i Spanien, USA, Norge och Östernrike, varför Du måste vara beredd att resa en del.

Du är förmodligen civilingenjör med god kunskap om tele- och/eller datakommunikation. Erfarenhet om MD110 är meriterande. Du kan uttrycka Dig väl på svenska och engelska i tal och skrift.

**Kontakta:** Zeljka Senesan, 08-7640024, Memo EBCZS eller Erik Edhag, personal, 08-4220088.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

**PROJECT MANAGERS WITH PLACEMENT IN WESTERN EUROPE**

We are for customer order projects looking for project managers to implement GSM systems in Western Europe. As a project manager you will be responsible for the fulfilment of the contractual obligations towards our customer. The position are based at (M)LC:s in Middle and Southern Europe. As a project manager you will be fighting in the front line to exceed our customer requirements at a tough competitive market place. You will be participating in the tender work being responsible for implementation parts and take over the complete responsibility for the project completion including establishment, execution and conclusion of the project. The work is done in an international environment in cooperation with units and companies within and outside of Ericsson.

You should have experience of management of GSM or mobile projects, have negotiations skills, be able to create a good team, like to take responsibility and work in a demanding environment. Good ability to communicate in English is of course a requirement. A second language is of course a plus.

**Contact:** Owe Thyrestam, 08-4042371, Memo ERAOWE or Orvar Parling, 08-7572174, ERAOPG. Appl. to KI/ERA/LFH Landén, personnel, 08-7572242, ERAGOGO.

**TEKNIK**

**Ericsson Telecom AB, CU Basic Systems, Process Support, TN**

**EARLY DESIGN PROCESS SUPPORT**

Vi söker en drivande person som ska hjälpa oss utforma och introducera processförbättringar inom AXE 10 tidiga faser, dvs systemstudie och systemanalys. Vi arbetar mycket i projektförm och din utåtriktade personlighet och starka förmåga att kommunicera kommer att vara viktig. Ditt intresse för metoder och verktyg är självklart. Vi hanterar idag dels ständiga förbättringar av standardmetoder, dels driver vi aktivt integrering av CASE stöd och nya metoder för t ex kravanalys, modellering etc.

Det är en merit om du har arbetat med telekom och viss projektledning, men det viktigaste är dina personliga egenskaper.

**Kontakta:** Thomas Granström, 08-7195085, Memo ETXT.ETXGSTR eller Åsa Andersson, 08-7195747, ETXT.ETXASAN.

**Ericsson Telecom AB, Katrineholmsfabriken**

**SYSTEMPROVNINGSPROJEKTLEDARE**

Huvudsakliga arbetsuppgifter: Förvaltning av systemprovningssystem, utredningar av problem i egen och i utlandsproduktion, bevakning av statistik från provning, beredning av nya systemprodukters provning samt skrivning av program och stationsdata.

Fyraårig el-teknisk linje eller motsvarande, goda kunskaper i engelska, initiativ- och samarbetsförmåga samt erfarenhet av AXE-systemprogramvara.

**Kontakta:** Lennart Thörmell, 0150-58211, ECN 862211 eller Conny Petré, personal, 0150-58113, ECN 862113.

**Ericsson Telecom AB, BU Customer Services, Älvjö.**

**MEDARBETARE**

till enheten HW Services, Supply, Repair Service för service av I/O-organ. Du kommer bli a att arbeta med säkerhetstester av spänningsaggregat, rapportering till CMR, Centrala Mätinstrument Registret, service av fältreturer av I/O-organ, transportav repgo ds och komponenter. Smärre installationer av printers och terminaler förekommer också.

Vi tror att du tidigare har arbetat med servicearbeten, provning av kretskort/system eller motsvarande. Lämplig bakgrund är Industriskolan 3 år (tele), gymnasieingenjörsexamen eller motsvarande. Du bör vara kundorienterad och ha god

**Kontakta:** Hans-Friedrich Schrader, 08-7198101, Memo ETXT.ETXSCRA.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

**PROGRAMVARUKONSTRUKTÖRER FÖR JAPANSKA PDC SYSTEMET**

Under förra året driftsattes vårt första mobiltelefonisystem baserat på PDC standarden i Japan och den snabba expansionen kräver nu förstärkning inom konstruktion av avancerade tjänster.

Vi söker dig som vill arbeta med systemering och programvarukonstruktion av digitala mobiltelefonitillämpningar inom området switching. Du är utåtriktad, kvalitetsmedveten och trivs med att jobba i team. Du är civil- eller högskoleingenjör eller motsvarande med inriktning D, E, F eller Tele.

**Kontakta:** Björn Nilsson, 08-7571483. Ans. till KI/ERA/J/H Zorica Bodiroza, personal.

**Ericsson Telecom AB, CU Basic Systems, TN**

**AXE10-KONSTRUKTÖR**

Du har som programvarukonstruktör inom AXE10 verksamhet en gedigen konstruktions- och programmeringsmetodik kunskap som är gångbar inte enbart inom AXE10. Du har överblick över systemet och kan fokusera på problemområden som måste analyseras mer ingående. Du har verksamhetskunskaper och vet vad som är i behov av att ratio-

naliseras. Du ska definiera det stöd vi bör utveckla för Dina kollegor genom att arbeta inom Process Support. Stödet utvecklar vi tillsammans med de verksamhetskunniga. Vi arbetar uteslutande med UNIX-plattformen och i huvudsak i språket C. Du får möjlighet att dra nytta av Din erfarenhet och samtidigt lära Dig en ny process och får nya tekniska kunskaper.

Du vill arbeta med stödsystem för AXE10 på UNIX i egenkap av produktansvarig eller som stödsystemskonstruktör med målet att bli So m produktansvarig ska Du arbeta med frågor rörande verksamhetens behov, planering av utveckling, kontakter med kunniga kollegor samt vara delaktig i den tekniska utformningen och implementationen.

**Kontakta:** Peter Csaba, Memo ETXT.ETXPCS.

**Ericsson Radio Systems AB, Product Deployment, Kista**

**1. PROJEKT MANAGER SAMT 2. INSTALLATIONS PROVARE**

1. Du kommer att koordinera introduktion av nya produkter på alla våra marknader utanför Nordamerika.

2. Du utför testarbeten samt ger stöd till lokala bolag i form av avancerad test/problemlösning, i samband med introduktion av nya produkter. Vi arbetar med MSC, HLR och Kraft, Analoga och Digitala basstationer och Transmission samt CMOS.

Du har erfarenhet av AXE, TMOS eller RBS inom mobiltelefonifoni. Har Du kunskaper i angränsande yrkesområden som installation, engineering, DT etc samt spanska är detta meriterande.

**Kontakta:** Brian Ackles, 08-7575719 (1) och Matz Andersson, 08-7571102. Ans. till KI/ERA/AH Karin Enberg, Memo ERAKEG.

**Ericsson Components AB, Micro Electr. Systems Techn., Kista**

**ASIC-KONSTRUKTÖR**

Vi jobbar med metodikutveckling och konstruktion av ASICs. Vi använder top-down metodik för konstruktion från en ASIC specifikation till realisering, främst som digitala grindmatriser i CMOS- och BiMOS-teknik. Vi utnyttjar maskinvarubeskivande språk (VHDL, Verilog HDL), simulatorer och syntesverktyg i syfte att uppnå högsta produktivitet. Vill Du utvecklas i spjutspetsprojekt inom mikroelektronikområdet är detta arbetet för Dig.

Du har erfarenhet av digital konstruktion och är troligen civilingenjör från E- eller F-linjen. Du är kreativ och har lätt att uttrycka Dig på svenska såväl som på engelska.

**Kontakta:** Johan Tingsborg, 08-7574359 eller Christer Karlsson, personal, 08-7574991.

**Ericsson Components AB, CU Micro Electr. Systems Techn. Kista**

**ANALOG FULL-CUSTOM IC KONSTRUKTÖRER**

För att lyckas möta framtida utmaningar inom telekommunikation behöver vi förstärka vår styrka inom analog IC konstruktion. Här utvecklar vi nya produkter inom främst optisk dataöverföring och radio och Du kommer att delta i kretsprojektets alla delar, alltifrån specifikation till konstruktion på transistornivå och mätning på tillverkade kretsar.

Du har flerårig industriell erfarenhet av analog eller mixed-signal konstruktion, helst på IC nivå och är troligen civilingenjör från E-linjen. Du behärskar svenska och engelska i såväl tal som skrift. Du tycker om utmaningar, är utåtriktad och gillar att dela med Dig av Dina erfarenheter i en dynamisk omgivning.

**Kontakta:** Mats Svensson, 08-7574988 eller Christer Karlsson, personal, 08-7574991.

**Ericsson Telecom AB, CU Basic Systems, TN**

**PROVARE**

Du har som provare en mångsidig och samtidigt speciell kompetens som är gångbar inte enbart inom provningsorganisationer. Som Senior tester/System tester har du lärt dig att skapa en överblick över systemet och fokusera på problemområden som måste analyseras mer ingående. Du har verksamhetskunskaper och erfarenhet från såväl mål-

maskinens egenskaper som konstruktions- och produktionsprocessen. Med dessa egenskaper i ryggsäcken är Du som klippt och skuren för att definiera det stöd vi bör utveckla för Dina kollegor. Stödet utvecklar vi tillsammans med de verksamhetskunniga, på UNIX-plattformen och i huvudsak i C. Du får möjlighet att dra nytta av Din erfarenhet och samtidigt lära Dig en ny process, nya tekniska kunskaper och konstruktion i C.

Vi söker Dig, som med Din bakgrund inom AXE10 provning, vill arbeta med stödsystem för AXE10 på UNIX plattformen i egenkap av produktansvarig. Du ska arbeta med frågor rörande verksamhetens behov, planering av utveckling, kontakter med kunniga kollegor och vara delaktig i den tekniska utformningen och implementationen.

**Kontakta:** Peter Csaba, Memo ETXT.ETXPCS.

**Ericsson Radio Systems AB, Enheten Systems Engineering, Kista**

**CHEFER TILL RADIONÄTPLANERING, VÄXELPLANERING AXE PLANT ENGINEERING SAMT**

- 1. RADIONÄTPLANERARE
- 2. RADIONÄTOPTIMERING
- 3. RADIO SITE ENGINEERING
- 4. CAD-RITARE
- 5. VÄXELNÄTPLANERARE
- 6. AXE INSTALLATION ENGINEERING OCH DATA TRANSCRIPT

Inom RMOA förstärker vi nu vår kundsupportverksamhet. Vi behöver därför ett antal nya medarbetare som vill vara med i vår spännande och utvecklande verksamhet. Vår enhet arbetar med planering ochspecifiering av våra mobiltelefonisystem AMPS/D-AMPS som ska levereras till kund.

1. Du gör radionätprediktering, vilket innefattar bl a trafik-cell- och frekvensplanering samt täckningsproduktioner, i nära samarbete med marknadsförare, projektledare och kunder.

2. Du gör mätningar och tar fram statistik på driftsatta mobil- telefonisystem och föreslår förbättringar så att systemets prestanda optimeras.

3. Du arbetar med anläggningskonstruktion för Radiobasstationer i kundprojekt. Arbetet medför kontakter med kunder och dotterbolag.

4. Arbeta i team tillsammans med våra anläggningskonstruktörer. Huvudsakliga arbetsuppgifter blir att förse våra kundprojekt med installationsritningar för Radiobasstationer.

**Kontaktperson:** Bo Berglund, tfn 08-757 37 06

5. Planering av växelvärd i mobiltelefonisystem, somomfattar bl a trunknät, roamingnät, signalering och nummerplaner.

6. Du gör Installation Engineering resp. Data Transcript för AXE-växlar i våra mobiltelefonisystem.

Vi söker även chefer till Radionätplanering, växelvärdplanering och AXE Plant Engineering.

**Kontakta:** Bertil Hellmans, 08-7641625 (tjänsterna 1+2), Bo Berglund, 08-7573706, (3+4), Ulf Malmerberg, 08-7572949 eller Arne Palmkvist, 08-7570422 (5+6), samt för cheftjänsterna Jan H Lindquist, +886 2 7461745, Memo ECOM.ERTJL eller Karin Engberg, 08-7641786, ERAKEG. Ans. till KI/ERA/AH Karin Enberg, Memo ERAKEG.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

**INGENJÖR FÖR TEKNISK SUPPORT AV MOBILTEX MOBILDATAMODEM**

Utvecklingsenheten förstärks med funktionen integrations-support. Funktionen kommer att bistå vårproduktledning och marknadsavdelning med kvalificerad teknisk kompetens i samband med marknadsföring av våra modem mot datorindustrin samt bistå OEM-kunden med teknisk assistans vid integrering och felsökning. Support mot integrationsprojekt eller i enskilda uppdrag.

Du bör ha jobbat några år med programmering eller support av realtidsprodukter i PC-miljö, gärna ha konstruktionserfarenhet eller goda kunskaper om datakommunikation, DOS, Windows, OS/2, PC-LAN och UNIX. Du är utåtriktad, serviceinriktad och har lätt för att samarbeta, även när det är stressigt. Du bör vara civil- eller mellaningenjör med dainriktning. Goda kunskaper om radio är en merit. God kunskaper i engelska krävs, i tyska och franska är meriterande.

**ÖPPNA DATASKOLAN EFFEKTIVARE INLÄRNING ÄVEN I KISTA!**

Öppna Dataskolans vision blir nu verklighet även i Kista!! Onsdagen den 15 mars slår vi upp dörrarna i Kista för Öppna Dataskolans nya koncept Effektivare Inläring med Multimedia, Lärarstöd och Kunskapsgaranti. För ytterligare information, kontakta oss tel: 08-726 27 43 eller memo: ERL.EDT.EDTBOKAT.

Öppna Dataskolan ingår i LM Ericsson Data AB och är Ericsson-koncernens enhet för datautbildning. Vi utbildar personal från samtliga bolag inom koncernen samt även externa kunder.



**Kontakta:** Lars Bratsberg, 08-7570517, Memo ECSBRA eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Components AB, Micro Electr. Systems Techn. Kista**

## KONSTR.STÖD

Vi är avdelning ASIC Design & Methodology ansvarar för IC-konstruktion inom MEST. Du ska svara för konstruktionsstöd avseende metodik och speciellt kretssimulering. Arbetet rör även gränssnitt mot schemainmatningsprogram samt deltagande i utveckling av komponentbibliotek. Du kommer att samarbeta med våra IC-konstruktörer och processutvecklare.

Vi vill gärna att Du har högskoleutbildning med elektronik-, data- och programmeringskunskaper. Erfarenhet av elektronikkonstruktion är ett krav. Arbetet ställer krav på god servicekänsla och samarbetsförmåga.

**Kontakta:** Richard Hammarström, 08-7574324. Ans. till KI/EKA/S/P Christer Karlsson, personal, 08-7574991.

**Ericsson Radio Systems AB, Kista**

## KONSTRUKTIONSNÄRA TEST OCH VERIFIERING

Vi tar fram nästa generation av plattform för AMPS och DAMPS. Du jobbar tillsammans med hård- och mjukvarukonstruktörer med verifiering av våra egenutvecklade basstationsprodukter. I arbetet ingår bla utveckling av testmetoder och verktyg, framtagning av testspecar och verifieringsrapporter.

Högskole- eller gymnasieingenjör med erfarenhet av konstruktion och/eller verifiering.

**Kontakta:** Anders Molin, 08-7572102, Memo ERAAMOL eller Jan-Olof Segerfeldt, personal, Memo ERARMOAA.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## DATAINGENJÖR FÖR VÅRA DATANÄT

Utvecklingsenheten söker dataingenjör för drift och underhåll av våra datatjänster inom enheten. Du kommer huvudsakligen att svara för drift och support till PC-användare. Du kommer även att medverka i samband med vidareutveckling av enhetens IT-tjänster. Det lokala nätet består av ett token-ring-nät med ett antal PC-servers och PC. Våra PC är installerade med Word, Excel, Project, PowerPoint m.m. Nätet består även av SUN/HP/VAX-datorer för teknisk utveckling. Detta nätverk är anslutet med TSP/IP.

Du har erfarenhet av datakommunikation, PC, Windows, OS/2, PC-LAN, TCP/IP och UNIX. Du är utåtriktad och har stark känsla för service och är lätt att samarbeta med, även när det är stressigt. Du bör vara dataingenjör eller motsvarande.

**Kontakta:** Lars Bratsberg, 08-7570517, Memo ECSBRA eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Components AB, Micro Electr. Systems Techn., Kista**

## TRE ASIC KONSTRUKTÖRER

Vill jobba med metodutveckling och konstruktion med inriktning mot Funktionell Konstruktion, dvs arbetet från en specifikation till klarlagd implementeringsstruktur. Vi behöver speciellt förstärka inom funktionell verifiering. Vi utnyttjar maskinvarubeskrivande språk (VHDL, Verilog HDL), simulatorer och syntesverktyg i syfte att uppnå högsta produktivitet. Vill Du utvecklas i spjutspetsprojekt inom mikroelektronikområdet är ASIC Design & Methodology i Kista enheten för Dig.

Du har erfarenhet av hårdvarukonstruktion men är även

intresserad av mjukvaruområdet. Du är troligen civilingenjör från elektro- teknisk fysik eller datalinjén. Du är kreativ och har lätt för att uttrycka Dig på svenska och engelska.

**Kontakta:** Stefan Eriksson, 08-7574294. Ans. till KI/EKA/S/P Christer Karlsson.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## SYSTEMTEST AV MOBITEK MOBILDATAMODEM

Utvecklingsenheten behöver systemprovare för våra radiomodem. Produkterna blir mer komplexa och vi måste utveckla vår kunskap om hur våra modem fungerar som tillbehör i PC. Din uppgift blir att verifiera våra produkter på systemnivå. I testarbetet ingår både funktionella prov och elektriska/mechaniska miljöprov mot de krav som finns. Du kommer att jobba både med specificering och med praktiska prov.

Du kan ha erfarenhet av protokolltestning, vara analytisk och strukturerad. Du kan vara civil- eller mellaningenjör inriktning elektroteknik och/eller data och med intresse för radio.

**Kontakta:** Lars Bratsberg, 08-7570517, Memo ECSBRA eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, Memo ECSKRIJ.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## RADIKONSTRUKTÖRER

Vi söker dig som vill konstruera sändare, mottagare eller syntes-generatorer till våra portabla, mobila, och basstationer för Mobila Dataprojekter.

Du är civilingenjör med inriktning mot radioteknik. De personer vi söker ska ha utåtriktad läggning, helhetssyn, lätt för att samarbeta, förmåga att lyssna på andras idéer och synpunkter.

**Kontakta:** Sören Karlsson, 08-7572071, Memo ECSSKN eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## PROGRAMMERARE AV AUTOMATISERADE TESTSYSTEM FÖR MOBITEK

Utvecklingsenheten behöver programmerare för våra testsystem. Våra system blir mer komplexa och vi måste utveckla effektivare testsystem för verifiering av våra mobila modem. Du kommer att vidareutveckla vår moderna testplattform. Du kommer att få systemera, programmera och testa testsystemet i olika utvecklingsprojekt. Du kommer att arbeta i projektför, där du ingår i en projektgrupp. Du får jobba i en liten och kreativ organisation med plats för egna initiativ.

Du bör ha erfarenhet av protokolltestning, vara analytisk och strukturerad i ditt sätt att arbeta. Du bör ha jobbat några år med C-programmering. Vi använder det grafiska programspråket Labview i Unixmiljö. Du bör vara civilingenjör eller motsvarande.

**Kontakta:** Lars Bratsberg, 08-7570517, Memo ECSBRA eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## SUPPORT INGENJÖR - MOBITEK

Flera nätverksoperatörer i Europa och övriga världen har valt att bygga upp Mobila Datanät med hjälp av systemet MOBITEK. För att möta det ökade behovet av teknisk support behöver verksamheten utökas med supportingenjörer. Arbetet består bl a av att ge tekniskt stöd åt våra kunder, vilka ofta är operatörer eller dotterbolag. Field Support

Centre ansvarar för tekniskt stöd vid driftsättning och drift av MOBITEKSYSTEM samt för störningshantering. Dessutom innebär arbetet dagliga kontakter med våra kunder över hela världen och också möjligheter till utlandsuppdrag.

Du är civil- eller gymnasieingenjör. Du har intresse och helst även erfarenhet av datakommunikation och kommunikationsnät. Goda kunskaper i engelska krävs, tyska kunskaper är en merit.

**Kontakta:** Anders Eriksson, 08-7571952, Memo ECSA-EN eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Mobile Communications AB, Kista**

## INGENJÖR FÖR TEKNISK SUPPORT AV MOBITEK MOBILDATAMODEM

Utvecklingsenheten förstärks med funktionen integrations-support. Funktionen kommer att bistå vår produktledning och marknadsavdelning med kvalificerad teknisk kompetens i samband med marknadsföring av våra modem mot datorindustrin samt bistå OEM-kunden med teknisk assistans vid integrering och felsökning. Support mot våra field support centra ingår också. Du kommer att ingå i integrationsprojekt eller i enskilda uppdrag.

Du bör ha jobbat några år med programmering eller support av realtidssystem i PC-miljö, gärna ha konstruktionserfarenhet eller ha goda kunskaper om datakommunikation, DOS, Windows, OS/2, PC-LAN och UNIX. Du är utåtriktad, serviceinriktad och har lätt för att samarbeta, även när det är stressigt. Du bör vara civil- eller mellaningenjör med datainriktning. Goda kunskaper om radio är en merit. Goda kunsk. i engelska krävs, i tyska och franska är meriterande.

**Kontakta:** Lars Bratsberg, 08-7570517, Memo ECSBRA eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Telecom, Supply & Distr., Teknikenheten, Kungens Kurva**

## INGENJÖR

Tjänstens huvudområden består av kvalificering - passiva/aktiva elektronikkomponenter, samt teknikbärare - diskreta halvledare. Arbetet innebär att karakterisera, kvalificera/verifiera och dokumentera inköpta elektronikkomponenter. Det medför täta kontakter med utvecklingsprojekten inom BX, systemkonstruktörer, produktenheter, inköp, tillverkare och leverantörer. Genom intern och extern utbildning kommer Du på sikt att utvecklas till teknisk ansvarig inom området diskreta halvledare. Det är därför viktigt att Du är intresserad av att lära Dig komponentarbetet.

Du bör vara utåtriktad och kunna arbeta självständigt, ha högskole- eller gymnasieutbildning med inriktning mot elektronik eller fysik. Goda kunskaper i engelska förutsättes. Det är positivt om Du har erfarenhet av komponentarbete, maskinvarukonstruktion eller provning.

**Kontakta:** Christer Lindberg, 08-7196286, Memo ETXS.ETXCOL, Kenny Hertzman, 011-241471, ETXS.ETXKHE eller Monica Kängström, personal, 08-7196687, ETXS.ETXMOKM.

**Ericsson Telecom AB, Customer Services, TB**

## D&U-KONSULT - KRAFT OCH JORDNING

Enheten består av D&U-konsulter för BX produktområde, totalt 20 personer. Verksamheten är för närvarande under stark expansion beroende på stor efterfrågan. Du kommer att arbeta globalt mot support-, konstruktions- och marknadsförande och säljande enheter inom Ericsson i Sverige och utomlands. Arbetet innebär också en hel del uppdrag direkt mot slutkund. Din uppgift blir att planera och driva olika

projekt med inriktning på konsulttjänster inom kraft och jordning och att vara rådgivande inom området samt utföra D&U-tjänster hos våra kunder.

Arbetsuppgifterna kräver stor kreativitet och initiativförmåga samt att du är utåtriktad och drivande.

Konsultuppgifterna ställer krav på både tekniskt och komersiell kompetens. Som konsult kommer du att genomgå en kontinuerlig vidareutbildning, vilken anpassas speciellt för dig. Enheten tillämpar individuella mål och en personlig utvecklingsplan tas fram i samförstånd med närmaste chef. Du har teknisk kompetens inom kraft och jordning samt generell kunskap inom telekommunikation. Har Du överblick av produkter och system ingående i detta område och dess samverkan samt ett kommersiellt intresse är en fördel. Goda kunskaper i engelska är ett krav.

**Kontakta:** Aline de Marie, 08-7198394, Memo ETXT.ETXADM eller Per Abrahamsson, 08-7192242, ETXT.ETXPEAB.

**Ericsson Mobile Communications AB, Utvecklingsenheten, Kista**

## SYSTEMUTVECKLARE MOBILDATA

Vi söker dig med intresse för trådlös datakommunikation. Du kommer att få arbeta med förstudier, systemering, stöd till konstruktörer i projekten och att ansvara för kravallidering. Du kommer också att bevaka och följa utvecklingen inom olika standardiseringsorgan. Vi utvecklar abonnentutrustning för mobil datakommunikation, där Mobitek är det dominerande systemet. Tillsammans med vår marknadsorganisation och produktledning, arbetar vi nära våra kunder, som främst finns i Europa och Nordamerika. Mobil datakommunikation är ett spännande område mellan de två stora, växande fälten för mobiltelefoni och datakommunikation. Vi ser hur de växer ihop mer och mer för att slutligen förenas. Här behövs kunskaper inom både radio- och datakommunikation.

Du är civilingenjör eller motsvarande med flera års erfarenhet av systemering, digital konstruktion eller programvarukonstruktion. Erfarenhet av realtidssystem och/eller kommunikationsprotokoll är meriterande. Du behärskar givetvis engelska, både i tal och skrift.

**Kontakta:** Håkan Westin, 08-7571933, Memo ECSHW eller Kristina Johnsson, personal, 08-7571449, ECSKRIJ.

**Ericsson Telecom AB, BU Customer Services, Network Design, TB**

## NÄTBYGGARE

Vi erbjuder våra externa och interna kunder tjänster inom området nätplanering och trafikal effektivitet. Framför allt arbetar vi med konkreta planeringsprojekt, utvecklar metoder och hjälpmedel, samt bedriver seminarieverksamhet inom vårt specialområde.

Du ska delta i våra mer avancerade utredningar om framtida nätbyggnad, med de möjligheter kommande telesystem skapar. Detta innefattar också möjlighet att påverka dessa systems utformning.

Arbetsuppgifterna kräver flerårig erfarenhet av taktisk/strategisk planering av telenät. Företrädesvis som verksam inom motsvarande områden hos någon nätoperatör. Gedigna kunskaper om telekommunikation i allmänhet och om teletrafik, nätgenskaper och planeringsmetodik i synnerhet. Du bör ha förståelse för hur konkreta anläggningar i nät konfigureras samt vilka önskemål våra kunder, nätoperatörer, kan ha på kombinationer och nätlösningar i framtida nät. Arbetet innebär mycket externa kontakter och deltagande i arbetsgrupper, varför Du bör ha lätt att samarbeta och kommunicera.

**Kontakta:** Anders Rudberg, 08-7194258, Memo ETXT.ETXAR eller Jan Giese, personal, 08-7199357, ETXT.ETXJG.

# ERICSSON TELECOM AB I KRISTIANSTAD

Vi är 75.000 anställda inom Ericssonkoncernen och verksamma i mer än 100 länder. Vi på Ericsson är mitt uppe i vårt mest spännande decennium hittills.

**Chef för produktionen av Mobiltelefonkomponenter**  
Vi söker en chef till vår kraftigt expanderande produktion av plastkomponenter. Denna produktion som sysselsätter cirka 150 medarbetare är ett av tre produktionsavsnitt vid Kristianstadsenheten. Som chef har du det totala ansvaret för kundåtaganden, ekonomi och personal. Du svarar för den löpande produktionen, men också för utvecklingen av nya produkter. Eftersom vi

arbetar i konkurrens med externa leverantörer är Din uppgift också att utveckla den affärsmissiga sidan av verksamheten. Du ska ha högskoleutbildning kombinerad med lämplig erfarenhet. Tidigare arbete i ledande ställning och bred industriell erfarenhet är nödvändiga meriter. Att du har affärsfärdigheter ser vi också som en viktig merit, liksom förmåga att förhandla, fatta beslut och att kommunicera. Vill Du veta mer om arbetet kontakta Rune Nils-

son, tfn 044-18 61 11 eller Leif Mårtensson, tfn 044-18 61 99.  
**Underhållschef**  
Vi söker också en chef för vårt maskin- och fastighetsunderhåll. Som underhållschef tillhör Du en gemensam serviceenhet för verksamheten i Kristianstad. Din uppgift är att utforma en ny övergripande strategi för underhållsarbetet med utgångspunkt från produktionens behov och krav. Du kommer att ha ett direkt

ansvar för den centrala underhållsresursen och ett övergripande ansvar för de decentraliserade underhållsaktiviteterna. Du skall ha högskoleutbildning eller jämförbar teoretisk kompetens. Bred erfarenhet från områden som tekniskt arbete med högautomatiserade processer, underhållsarbete, projektarbete, ledarskap och ekonomi är meriterande. Vill Du veta mer om arbetet kontakta Leif Mårtensson, tfn

044-18 61 99.  
Ansökningar till dessa befattningar vill vi ha senast den 3 april 1995 under adress:  
Ericsson Telecom AB  
Att: Leif Mårtensson  
Box 2072  
29102 Kristianstad

**ERICSSON** 

Vi är en av världens största leverantörer av system för telekommunikation och världsledande inom system för mobiltelefoni. Våra framgångar beror helt och hållet på vår personals kompetens.



Ericsson Radio Systems AB, Signalbehandling, Kista

**1. SIMULATORKONSTRUKTÖR och  
2. SYSTEMERARE**

1. Du kommer att medverka vid utprovning av nya signalbehandlingsfunktioner för GSM-basstation. Utprovningen sker i mjukvarubaserad simulator. Funktionerna som testas är av typen ny talkodare för GSM (Half-rate) eller förbättrad signalmottagning för PCS (GSM på 1900 MHz). Vi använder oss av antingen språket VHDL eller C/C++ för simulering, allt under SUN/UNIX-miljö.

2. Du kommer att få medverka vid systemering av nya enheter och uppdatering av existerande enheter för signalbehandlingshantering i GSM-basstation. Enheterna består av av kontrollprogramvara, DSP-programvara och egenutvecklade kretsar (ASIC). Arbetet resulterar i krav på de olika konstruktionsblock som man definierat. Du kommer också att medverka vid GSM standardisering när så krävs.

Civil- eller högskoleingenjörer med ett par års erfarenhet av utvecklingsarbete inom data och /eller telekommunikation. Även nyexaminerade kan komma i fråga. För tjänsten som systemerare bör Du ha en känsla för hur funktioner kan realiseras i ASIC, DSP- och kontrollprogramvara.

**Kontakta:** Ingemar Sohlman, 08-7572210 eller Malin Alexis, personal, 08-7572573.

Ericsson Telecom AB, Application System Support, HF

**SUPPORTER**

We are looking for a person who will be responsible for some of Application Systems for China, Hong Kong and Macau which implies the following AS/CNA/ACA planning, monitor and follow-up the In-Service Performance and together with our MLC/LC achieve the best possible In-Service Performance for AS, project leader for updating projects and technical assistance. You will be M\*Hs interface to our support organizations at LMC/LC.

In order to hold this position you should have the following competence: Good knowledge of functions and sub-systems in AXE, O&M Basic and SW Maintenance or testing 1&2, be familiar with the ASM and ASR processes, be able to work with minimum assistance according to setting goals, objectives or service agreements, experience in AS-handling or customer support, be methodical and flexible.

**Contact:** Torbjörn Egnér, 08-7193892, Memo ETXTEGN, Kim Gröndahl, 08-7198137, ETXKIG or Jane Lundström, personal, 08-7195452, ETXESTR.

Ericsson Radio systems AB, Kista

**SYSTEMUTVECKLARE/DESIGNER**

Vi är ett kompetenscentrum som ska svara för utveckling av tillämpningar i AXE-n och införandet av AXE-N i mobiltelefon-system. Inom enheten ligger ansvaret för den första kommersiella produkten inom BR, HLR/AUC för GSM. Då HLR är en central nod i GSM-nätet, långt mer än en databas, får vi en kompetensmässig grund för att senare åta oss bredare uppdrag inom mobiltelefoni. Vi jobbar idag mest tillsammans med EUA och fungerar som plogprojektet som ska dra fram plattformen till succé. Inom affärsenheten finns en mycket väl utbyggd marknadsorganisation som ställer hårda och konkreta krav på oss. Du kommer som systemutvecklare att delta i alla faser i våra utvecklingsprojekt. Då vi arbetar på högsta tillämpningsnivå får Du en så pass god överblick över hela systemet att Du blir en viktig kugge i BRs förväntade expansion.

Vi vänder oss i första hand till Dig som har erfarenhet av objektorienterad design inom telekomvärlden och som vill växa in i Ericssons internationella miljö.

**Kontakta:** Henrik Voigt, 08-7571292, Peter Björn, 08-7571287 eller Ann-Charlotte Sturesdotter, personal, 08-4044191.

Ericsson Telecom AB, Supply & Implementation-New Products, Älvsjö

**TEKNIKKOORDINÄTOR/LOBBYIST**

Haxen finns i Älvsjö och ansvarar för hanteringsprocessen för nya produkter. Arbetet är affärsområdesövergripande BX/BR/BZ och sker i mycket nära samarbete med Eltel. Vi arbetar med att utveckla processer och stödsystem för hantering av de nya produkterna och med den operativa verksamheten. Du ska verka för att få en fungerande ändringshantering av ATM. Ändringshantering omfattar alla förändringar av ATM-systemet, varför Du behöver, men även kommer att få, en mycket bred kunskap. Du får lära Dig ny teknik och kommer att var med och påverka såväl ATM systemfunktionalitet som verksamheten.

Du ska ha några års erfarenhet av provning/support av Ericsson-system men framförallt måste Du kunna arbeta

självständigt och ha viljan att påverka framtiden!

**Kontakta:** Bo Andersson, 08-7274172, Memo ETXS.ETXBOAN.

Ericsson Radio Systems AB, Kista

**MOBILTELEFONI -  
JAPANSK STANDARD**

Vi söker civilingenjörer och tekniker till en ny enhet för utveckling och utförande av tjänster. Enheten ryms inom affärsenheten för utveckling av mobiltelefonsystem för den japanska standarden PDC. Vi utvecklar, marknadsför och utför tjänster åt affärsenhetens kunder. Avsikten är att effektivisera nätplanering, drift och underhåll hos operatörerna samt att på entreprenad helt eller delvis utföra nätdrift av mobiltelefonsystem. Vi är också företagets kompetenscenter inom drift och underhåll av mobiltelefonnät och ska inom detta område ge stöd vid marknadsföring och implementering till alla affärs-enheter, verksamma i alla delar av världen.

Vi kan erbjuda ett antal mycket utvecklande jobb som ger god inblick i våra kunders totala verksamhet. Vi arbetar nära och tidvis hos våra kunder. En viktig merit är därför att du har kunskaper om telekomsystem gäma erfarenhet av drift och underhåll så att du har förståelse för kundernas önskemål. Ävenkännedom om verktyg och stödsystem som en operatör använder är en stor fördel. Vi söker medarbetare inom radionätplanering, nätdrift och inom Network Management Center.

Civilingenjörer - Ingenjörer, med erfarenhet av cellplanering, driftövervakning resp. telekomsystem för dimensionering av radionät m.m., driftövervakning samt implementering av rutiner och processer osv resp. planering och implementering av komplett, nyckelfördig driftövervakning för hela mobiltelefonnät hos operatörerna inom ramen för ett totaltåtagande, utveckling av effektivare metoder, medverkan i offertarbete och presentationer osv.

**Kontakta:** Endre Fabo, 08-4042402 eller Bo Carlgren, 08-7571260. Ans. till KI/ERA/J/HS Gunilla Hultman.

Ericsson Telecom AB, Ömsberg

**METODINGENJÖR**

Vi arbetar inom följande områden: Metoder för installationsdokumentation (IE-metoder), utbildning av användare av IE-metoderna, support till marknader under upplämningsfasen

av IE-metoderna, metoder för installation av transportnättsprodukter och för inmätning/verifiering av transportnättsprodukter.

Du är högskoleingenjör och vill arbeta med metodutveckling för installation av transportnättsprodukter. Du bör ha kunskap i DOS/Windows och UNIX. Har Du dessutom kunskaper i transmissionsteknik och programmering är det en merit. Du bör vara serviceinriktad och ha förmåga att arbeta självständigt, bra på att uttrycka Dig i tal och skrift på engelska och svenska.

**Kontakta:** Roland Eriksson, 08-7199929, Memo ETXT.ETXROER eller Catarina Larson, personal, 08-7190836, ETXT.ETXLCAT.

Ericsson Radio Access AB, Enheten för Aktiva Antenner, Kista

**PROGRAMMERARE -  
DIGITAL SIGNALBEHANDLING**

Du kommer att arbeta med utveckling av linjära effektförstärkare i mobiltelefonisystem. Du kommer också att arbeta med systemeringsarbete med högnivåsimulering i Matlab. Analog/digitala Asics och C-programmering av mikro-processor kommer också att ingå i dina arbetsuppgifter.

Du är lägst högskoleingenjör med inriktning elektronik/data, och du har viss programmeringsfärdighet. Du är intresserad av att styra reglersystem med hjälp av mikroprocessor.

**Kontakta:** Pär Bergsten, 08-7572734 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

Ericsson Radio Access AB, Enheten för Produktionsteknik, Kista

**PRODUKTIONSTEKNIKER**

Som produktionstekniker kommer Du att arbeta med processgenomgång och avstämning mot underleverantörer, vara inköp behjälplig med tekniska frågor angående mekanik, bedöma vidare hantering av avvikande inköpta artiklar.

Du har examen från tekniskt gymnasium eller motsvarande och erfarenhet av produktionstekniskt arbete, gärna mot underleverantörer och deras processer. Vi vill att Du har god samarbetsförmåga, kan utbildas, är analytisk och mottaglig för nya idéer.

# Kurser i UNIX, C++ och Objektorientering

Kursprogram Marievik					
Course	Number of days	March	April	May	J
UNIX Basics	3	6-8	3-5	3-5, 22-24	
UNIX for Advanced Users	3	21-23	19-21	3-5, 22-24	
UNIX for Software Developers	3		3-5		
Programming Methods in C	5		6-12		
C/C++ Basics	5	13-17	24-28		
Object Orientation, Introduction	1	24		5	
C++, Object Oriented Programming	5			8-12	
Object Oriented Analysis & Design	4	6-9	24-27		

Kursprogrammet kan komma att ändras.

Förutom vårt fasta kursprogram skräddarsyr vi kurser efter Era behov. För mer information och anmälan kontakta kursadministrationen (MV/ETX/TK/S), tel. 08-719 2879 eller 719 6550.

**Ta akademiska poäng på Ericsson kurs**

Efter att ha gått *C/C++ Basics* och *C++, Object Oriented Programming* kan Du tentera och få akademiska poäng vid Uppsala Universitet. Tentamen sker i Marievik i juni och augusti. Kontakta Anna Grahn, memo: ETXT.ETXAHNA, e-mail: etxahna@freja.ericsson.se

**World Wide Web - Kursinformation on-line**

Förutom att läsa Memonytt (7 MVS) om alla kurser som ETX/TK erbjuder, kan de som har tillgång till en WWW-browser få information om våra kurser via vår Web-server:  
<http://freja.ericsson.se/>

**Kontakta:** Thommy Ek, 08-7571619 eller Mikael Möller, personal, 08-7571749. Ans. till KI/RSA/HPS Ingela Kohlhöfer.

**Ericsson Telecom AB, Kungens Kurva**

### ERFAREN ANALOG MODELLERARE

Vi är en sektion på den nybildade affärsenheten Bredband som har ansvar för hårdvarukonstruktion. Sektionen är i huvudsak inriktad på kort-konstruktion, med både analog och digitala inslag. Vi har en ambition att förbättra vår förmåga att modellera analog och i ett senare skede kombinerade analog-digitala problem i syfte att minska utvecklingstiden och höja produktkvaliteten. Som ett led i denna strävan införskaffades under förra året verktyg för analogsimulering från Cadence (Analog Workbench). För att till fullo utnyttja denna investering krävs det att våra konstruktörer förses med fungerande modeller. Vi söker därför en erfaren analog modellerare, som ska säkerställa tillgången på analog modeller dels genom granskande av tillgängliga modeller och dels genom framtagande av egna modeller i de fall inga acceptabla modeller kan erhållas på annat sätt.

Vi kräver att du har erfarenhet av SPICE i någon form, och ser gärna att du har arbetat med högnivåmodellering av analog problem. Vidare är det en fördel om du har erfarenhet av analog konstruktion och mätningar. Om du dessutom har erfarenhet av blandade analog-digitala simuleringar och Cadence Analog Workbench så klagar vi inte. Du är civilingenjör eller har en annan högre teknisk examen.

**Kontakta:** Gunnar Larsson, 08-7196230, Memo ETXT.ETXGGG, Christer Landberg, 08-7196661, ETXT.ETXCLAG eller Annette Avestad, personal, 08-7198332, ETXT.ETXAVA.

**Ericsson Radio Access AB, Enheten för Produktionsteknik, Kista**

### PRODUKTIONSTEKNIKER - ARBETSMILJÖ

Du är sakkunnig i arbetsmiljöfrågor, vid utformning av arbetsplatser, lokaler mm. Du rapporterar om kemikalievårdning. Du ska ingå i BR:s kompetensgrupp för arbetsmiljö. Du deltar i arbetet med industrialisering av nya produkter och ger synpunkter ur ergonomisk synvinkel.

Vi söker Dig med teknisk högskola eller motsvarande med inriktning på produktionsteknik och ergonomi. Du har

erfarenhet av produktionsteknik och arbetsmiljö. Du ska ha god samarbetsförmåga, kunna utbilda och vara mottaglig för nya idéer.

**Kontakta:** Thommy Ek, 08-7571619 eller Mikael Möller, personal, 08-7571749. Ans. till KI/RSA/HPS Kohlhöfer.

**Ericsson Radio Access AB, Enheten Aktiva Antennprodukter, Gävle**

### RADIOKONSTRUKTÖRER

som skall arbeta med konstruktion av radio och förstärkarbygge inom frekvensområdet 400 MHz - 2 GHz.

Du är civilingenjör eller har motsvarande kunskaper. Du har intresse och viss erfarenhet av / känsla för analog system och radioteknik. Du har initiativförmåga, kan arbeta självständigt och är en duktig problemlösnare.

**Kontakta:** Bengt Nilsson, 08-4042657 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Access AB, Enheten för Aktiva Antenner, Kista**

### RADIOKONSTRUKTÖR

Du kommer att arbeta med utveckling av linjära effektförstärkare i mobiltelefonisystem. Du kommer att arbeta med allt från systemeringsarbete med analog högnivåsimulering i Matlab eller liknande verktyg till detaljkonstruktion i analoga RF-förstärkare. Konstruktion av analoga/digitala Asics med hjälp av Spice simulatorer och C-programmering av mikroprocessor kommer också att tillhöra dina arbetsuppgifter.

Du är civilingenjör eller högskoleingenjör med inriktning elektroteknik och du har praktisk erfarenhet av analog/ radiokonstruktion. Du har intresse för radioteknik och att konstruera med hjälp av CAD.

**Kontakta:** Pär Bergsten, 08-7572734 eller Anky Planstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Access AB, RBS-enheten, Kista**

### MEKANIKKONSTRUKTÖR

Du kommer att ingå i mekanikgruppen B/RM, vilket innebär mekanikkonstruktion från ideskisser till färdig konstruktion

och tillverkningsunderlag. Du kommer även i kontakt med underleverantörer av verktyg.

Du är gymnasieingenjör eller motsvarande med mekanik som ämnesinriktning. Du bör ha flerårig erfarenhet av mekanisk konstruktion inom elektronikområdet, ha arbetat med UNIGRAFICS (UG 10) samt ha kännedom om Ericssons dokumentationssystem. Du har förmåga att samarbeta i projekt med såväl projektledare som elektronik- och PCB-konstruktörer.

**Kontakta:** Kristina Prag, 08-7571808 eller Mikael Möller, personal, 08-7571749. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Access AB, RBS-enheten, Kista**

### KOMPONENTINGJÖR MED INRIKTNING MEKANIK

Du kommer att arbeta med specificering och dokumentation av mekaniska komponenter i INTERLEAF. Du kommer att arbeta med mekanisk konstruktion med hjälp av UNIGRAFICS.

Vi vill att du har ingenjörsutbildning med inriktning på mekanik. Du skall ha praktisk erfarenhet av ovanstående arbetsuppgifter.

**Kontakta:** K-G Nygren, 08-7571752 eller Mikael Möller, personal, 08-7571749. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

**Ericsson Radio Systems AB, Hardware Services, Kista**

### MEDARBETARE

RMOG satsar nu på att utveckla Customer Services. En produktlinje har bildats för Hardware Services. Enheten har ett konsoliderat ansvar för Hardware Services inom RMOG. Arbetet innebär bl a koordinering av nya produkter ur service- och reparations synpunkt. Det är därför en fördel om Du har erfarenhet som projektledare och kan se helhetslösningar. Andra arbetsuppgifter inom funktionen är utarbetande av modeller för nedläggning av gamla produkter, stöd till reparationsverkstäder och hantering av servicefrågor för tredjepartsprodukter.

Den person vi söker bör ha gymnasieutbildning med inriktning på elektronik eller telekommunikation. Du bör vara analytisk och självständig samt ha goda kunskaper i engelska. Erfarenhet från telekommunikationsbranschen är en fördel.

**Kontakta:** Rolf Hedman, 08-7573619, Memo ERAHDN. Ans. till KI/ERA/LY/DS Borg.

**Ericsson Radio Access AB, RII-enheten, Kista**

### DOKUMENTATÖR

Som dokumentatör kommer du att arbeta med nyutveckling, uppdatering och revision av kundspecifik teknisk dokumentation som användarinstruktioner, service-manualer och annat material.

Du har erfarenhet från radio-telekommunikationsområdet samt arbete med teknisk dokumentation. Goda språkkunskaper är ett måste.

**Kontakta:** Anders Hill, 08-7573063 eller AnkyPlanstedt, personal, 08-7571575. Ans. till KI/RSA/HPS Malmgren.

## UTBILDNING

**Ericsson Radio Systems AB, Utbildningsenheten, Linköping**

### LÄRARE EL/TELE

Vi ansvarar för samordning av fabriken kompetensutveckling och bedriver även intern utbildning såsom t.ex. grundläggande löd- och monteringsmekanik, el/tele-utbildning, produktionsanpassade

Du arbetar som lärare inom EI-programmet, inriktning elektronik eller med vuxenutbildning elektronik. Du har goda kunskaper i mät- och radioteknik, erfarenhet av att producera kursmaterial, goda kunskaper i engelska i tal och skrift samt god samarbetsförmåga. Du uppskattar att arbeta i en verksamhet som präglas av snabba förändringar. Erfarenhet av arbete inom elektronikindustrin och kunskaper inom automation är meriterande.

**Kontakta:** Stefan Johansson, 013-287140.

## DIVERSE

**LM Ericsson Data AB, Västberga**

### JURIST

till vår enhet Service Unit som svarar för metodikstöd och avtalsfrågor inom Ericsson Data. Du ska svara för utveckling av nya standardavtal. Din uppgift blir också att underhålla befintliga avtalsmallar och stödja linjechefer med avtalsutformning samt att leda det forum som varje vecka granskar större avtal.

Du har juridikutbildning och är intresserad av avtalsrätt, du är självständig, har god samarbetsförmåga och vill dela med dig av dina kunskaper.

**Kontakta:** Benny Wahlqvist, 08-7262396, Memo EDT-BEWT eller Monica Westberg, personal, 08-7262917, EDT-MOWE.

## MARKNADSPLATSEN I NÄSTA NUMMER!

**Har Du något att köpa eller sälja, byta bort, hyra ut eller kanske ge bort? Som anställd i Ericsson annonserar Du gratis under Marknadsplatsen i Kontakten. Skicka manus på memo till LME.LMEPRG.**

## ERICSSON PATENT AND TRADEMARK DEPARTMENT

söker

## PATENTSEKRETERARE

Skulle Du tycka det var intressant och spännande att läras upp till patentsekreterare, där arbetsuppgifterna delvis skiljer sig från traditionsenliga sekreteraruppgifter. Då har Du chansen på Ericsson Patent and Trademark Department, MV/LME/B. Vi sitter i trevliga lokaler i Marievik nära T-bana Hornstull och Liljeholmen. Avdelningens uppgift är att skydda Ericssons teknik genom att ge expert hjälp och service inom patent- och varumärkesområdet till alla bolag inom koncernen. Våra patentingenjörer handlägger patentansökningar och andra patentfrågor i samarbete med uppfinnare och kontaktpersoner på respektive bolag.

Vi behöver nu förstärkning av patentsekreterare, som tillsammans med våra patentingenjörer ska samarbeta i grupp och fokusera sitt arbete mot ett av de fem affärsområdena. Arbetet innebär korrespondens på engelska och svenska, iordning- ställande av handlingar till patentmyndigheter i olika länder, dataregistrering, tillhörande kontering och fakturering samt allmänna kontorsgöromål. Eftersom patentarbetet spänner över ett vitt område och kräver omfattande kunskaper om patent, kommer det att ta tid att lära sig allt och bli en komplett patentsekreterare. För att Du lätt skall komma in i arbetet kommer Du att få gå kurser om patent och få omfattande internutbildning.

Du bör vara noggrann och ha god samarbetsförmåga samt även kunna arbeta självständigt när det behövs. Du bör dessutom ha goda kunskaper i engelska och vara van vid att arbeta med Word för Windows och/eller Word Perfect.

### Vill Du veta mera?

Tag då kontakt med:


Tage Lövgren, MV/LME/B tfn. 719 4005 eller


Carina Malm, MV/LME/B 719 2806

Ansökan skickas till Telefonaktiebolaget LM Ericsson, Att. Per Svahn, HF/LME/P, 12625 Stockholm

## PENSIONÄRSFÖRENINGEN

### Kommande program:

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
|  | 3 april kl 11.15  | PROMENAD I ÅGESTA<br>Samling i Farsta Centrums T-banchall kl 11.15. Medtag matsäck   |
|   | 5 april kl 14.30  | SAMKVÄM<br>med dans till orkester.<br>TN/Gröna matsalen  |
|   | 11 april kl 11.00 | TUMBA PAPPERSBRUK<br>Samling utanför grindarna.<br>Kostnad 40 kr.<br>Buss 708 Hållplats Tuna   |
|   | 19 april kl 13.50 | AQUARIA VATTENMUSEUM<br>Det finns möjlighet att äta lunch i muséets bar.<br>Samling kl 12.45. Kostnad 55 kr. För enbart visningen sker samling i muséets entré kl 13.50. Kostnad för entré och guide 50 kr.  |
|   | 24 april kl 07.45 | BUSSRESA ÅLAND RUNT<br>En endagstur som bjuder på mycket intressant och sevärt.<br>Samling utanför Östra Station kl 07.45.<br>Kostnad för buss, båtresa till Eckerö, lunch på båten, guidad rundtur på Åland, entréer, em-kaffe med Ålandspannkaka 270 kr.<br>Åter i Stockholm ca 21.30. |

**ERICSSON** 

Vidare upplysningar genom kansliet, tfn 08/7191877.  
Öppet tis- och torsdagar 9-12. Rum 2207, Tornet 2 tr. HF.

# FRAMTIDA TELEKOMSYSTEM

## ELLEMENTEL

Utvecklings Aktiebolag

Ellementel utvecklar världsledande systemplattformar för telekommunikation. Vi arbetar speciellt inom områdena bredbandsteknik, datalogi och systemteknik. I vårt utvecklingsarbete samarbetar vi med våra två ägare, Ericsson och Telia. Därigenom får vi del av värdefull kunskap och erfarenhet från två av Sveriges mest framgångsrika företag. Vårt mål är att se till att Telia och Ericsson förblir världsledande. Ellementel har 760 anställda och över 2000 arbetsstationer samt de senaste utvecklingsverktygen. Några kända system som vi har utvecklat är AXE och MD110. Vi finns i Älvsjö, Stockholm.



**HAR DU NÅGONSIN FÖRSÖKT HOPPA UTAN MARK UNDER FÖTTERNA?**

Utän en plattform att ta avstamp ifrån kommer man ingen vart. Ellementel erbjuder plattformar till både kunder och personal.

Ellementel utvecklar produkter för framtida telekomsystem åt Ericsson och Telia. Programvaruutvecklingen underlättas av olika stödfunktioner i en tillämpningsplattform för att korta utvecklingstiderna och höja produktiviteten. Våra stödfunktioner ligger i den tekniska frontlinjen och leder i många fall den tekniska utvecklingen. Plattformstödet är en kritisk del i Ericssons och Telias möjligheter att lyckas på en allt hårdare marknad.

### Egenskapsansvarig

Du skall ansvara för att driva och följa upp arbetet med egenskaper inom tillämpningsplattformen. Arbetet går ut på att utreda och sammanställa information om olika egenskaper i tillämpningsplattformen samt att ställa krav på dessa egenskaper. Du har förmodligen erfarenhet av egenskapsarbete eller design inom AXE. Du bör kunna ta initiativ och skapa ett eget kontaktnät.

**Kontaktperson:**  
Loa Andersson 727 3445, email: eualoa@eua.ericsson.se

### Mjukvaruutvecklare

Du kommer att arbeta med systemering, implementation och provning av realtidsprogram i tillämpningsplattformen i AXE. Dessutom kommer du att delta i tekniska förstudier och utredningar med syfte att göra plattformen konkurrenskraftig i framtida telekomnät. Vi ser gärna att du har kunskaper

inom något av områdena C++, Objektorienterad A&D, SDP-TA, Unix och ATM.

**Kontaktperson:**  
Ola Dagberg 727 3707, email: euaoll@eua.ericsson.se

### Övergripande systemkonstruktion

Din uppgift blir att ansvara för konstruktionsobjekt och dokumentation på övergripande systemnivå inom tillämpningsplattformen. Du kommer att tillhöra den lokala produktionssektionen och till din hjälp har du de ansvariga för delfunktioner i plattformen och personer inom system- och produktledning. Det är en fördel om du redan har tekniska baskunskaper om AXE, samt vana att arbeta i SDP-TA.

**Kontaktperson:**  
Bengt Nordberg 727 5770, email: euabng@eua.ericsson.se

Vi behöver nu förstärka vår utveckling av plattformstödet. Utvecklingen täcker ett brett område från specificering av funktioner till konstruktion av kod och provning i simulerad miljö och i verkliga system.

Vi kan erbjuda dig en spännande miljö med hög teknisk nivå, ett personligt utbildningsprogram och mycket kompetenta kollegor.

### Produkt- och utgåvehantering

Du kommer att arbeta med att sammanställa produkter och ansvara för konfigurationshantering av dessa. Du bör vara noggrann och ha en god förmåga att organisera. Arbetet sker i SUN/Unix-miljö och erfarenhet av att ha arbetat i denna miljö är ett krav.

Erfarenhet av configuration management eller arbete med CM verktyg är en stor fördel.

**Kontaktperson:**  
Bo Wessel 727 4217 email: euabpw@eua.ericsson.se, Bengt Miksits 727 4968 email: etxbgtm@eua.ericsson.se eller Tove Madsen 727 4185 email: euaove@eua.ericsson.se

### Drift och underhållsfrågor

Du skall ansvara för frågor som rör drift- och underhållsaspekter av de stödfunktioner som ingår i tillämpningsplattformen. Du har lätt för att uttrycka dig i tal och skrift på engelska och

tycker om att förmedla dina kunskaper till andra. Du tar initiativ och har någon erfarenhet av drift- och underhållsfrågor, TMN, Q3 samt gärna SDP-TA och objektorienterad utveckling.

**Kontaktperson:**  
Loa Andersson 727 3445, email: eualoa@eua.ericsson.se

### Integration och provning

Du kommer att arbeta med att ta fram provningsmetoder, planera och utföra certifiering av tillämpningsplattformen. I vårt ansvar ingår att sammanställa tillämpningsplattformar samt certifiera dessa utifrån standards och specifikationer. Utvärdering av egenskaper och kvalitet ingår också i vårt ansvar.

Tidigare erfarenhet av konstruktion och provning är ett krav och erfarenhet från AXE en fördel.

**Kontaktperson:**  
Bo Wessel 727 4217, email: euabpw@eua.ericsson.se eller Bengt Miksits 727 4968 email: etxbgtm@eua.ericsson.se

Vi söker ett antal personer inom ovanstående tjänster samt ett antal personer till liknande befattningar.

### Upplysningar och ansökan

Information om tjänsterna kan Du få av våra kontaktpersoner. Allmänna upplysningar om företaget lämnas av Nina Jaki. Fackliga organisationer är CF och SIF. Alla kan nås via vår växel 08/727 30 00. Välkommen med Din ansökan till personalavdelningen, Nina Jaki, Ellementel Utvecklings AB, Box 1505, 125 25 Älvsjö.

Ericsson Patent and Trademark Department LME/B handlägger patentfrågor åt Ericsson koncernens svenska bolag och samordnar gemensamma patentrutiner och policy-frågor för hela koncernen. Inom Ericsson pågår för närvarande en mycket stark resursuppbyggnad på patentområdet för att mer aktivt kunna använda patent som konkurrensmedel. För vår avdelning innebär detta att ett större antal

## CIVILINGENJÖRER

behöver anställas för utbildning till

# PATENTINGENJÖRER

I april startas ett särskilt projekt inom LME/B för att organisera och genomföra utbildning av 15 civilingenjörer till patentingenjörer. Målet är att under en fyraårsperiod ge dessa ingenjörer sådan praktisk och teoretisk kunskap om patent att de därefter självständigt skall kunna handlägga alla för patentingenjörer normala arbetsuppgifter. De viktigaste av dessa är att utreda möjligheterna att patentskydda nya uppfinningar, att skriva nya patentansökningar och att driva ansökningar mot nationella och internationella patentmyndigheter däribland Europapatentverket. Tillräckliga kunskaper skall också finnas för att kunna göra invändningar mot andras patent och på ett korrekt sätt kunna utreda om ett patent är utsatt för intrång eller inte.

I arbetet som patentingenjör krävs förutom kunskaper i patenträtt även ingående kännedom om Ericsson teknik. Vi riktar oss därför särskilt till Dig som har arbetat en tid med tekniska

frågor inom någon eller några delar av koncernen. Du behöver inte ha någon erfarenhet av patent eller juridik men däremot bör Du ha ett analytiskt sinnelag och ha intresse och fallenhet för språkbehandling på svenska och engelska. För att kunna utarbeta patentansökningar och sköta den efterföljande behandlingen krävs samarbete med uppfinnare, patentprojektledare och andra berörda parter. Du måste därför ha lätt att få kontakt med andra människor och ha god samarbetsförmåga.

Utbildningen till patentingenjör kommer till större delen att ske genom praktiskt arbete med verkliga patentansökningar tillsammans med någon erfaren handledare. En omfattande teoretisk utbildning genomförs samtidigt under fyraårsperioden. Bland annat kommer vi att följa den svenska patentkonsultutbildningen som innehåller kurser arrangerade av Patentverket och Juridiska fakulteten vid Stockholms universitet.

Vidare skall alla ingenjörer genomgå en sk CEIPI-utbildning på två år för att förberedas för examen till auktoriserat europapatentombud. I slutet på perioden kommer vi att ordna praktiktjänster vid Europapatentverket och i USA.

Om Du har frågor rörande tjänsten eller utbildningen är Du välkommen kontakta Tage Lövgren 08-719 4005 eller Klas Norin 08-719 5772.

Vi är angelägna om att kunna starta utbildningen under april och vill därför ha Din ansökan så snart som möjligt. Ansökan skickas till Telefonaktiebolaget LM Ericsson, Att. Per Svahn, HF/LME/P, 12625 Stockholm.

**ERICSSON**

## En fransyska på visit bland kalla nordbor

*Marie-Line Binesse är fransyska och besöker Sverige för andra gången. Hon arbetar tillfälligt på Ericsson Language Services för att översätta AXE-dokument. Sverige är kallt och svenskarna stela tycker hon – men de vinner i längden.*

Egentligen skulle den här artikeln vara skriven på engelska, för det är det vi pratar med varandra. Eller ännu hellre på franska, för det är hennes modersmål. Men, nu är ju det här en svensk tidning (och franska inte den här reporterns starka sida) så svenska blir nog bäst. Språk är annars 25-åriga Marie-Lines arbetsredskap.

### Trist väder

– Jag är utbildad teknisk översättare och terminolog och arbetar som det på MET Communications i Paris. Just nu är jag i Stockholm i två veckor och gör maskinöversättning till franska av teknisk dokumentation till AXE-växlar. Vi har inte någon sådan utrustning på företaget i Paris.

Det är en stor mängd dokument som ska översättas, 3000 stycken, och varje dokument innehåller mellan 2 och 40 sidor. Marie-Line var i Stockholm tre månader i höstas för att utbilda sig på översättningsdatorn. Då gjorde inte staden något gott intryck på henne.

– Vädret var trist och jag hade svårt att stå ut med att det blev mörkt så tidigt på eftermiddagarna. Och staden blev nästan folktom efter klockan fem. Fast jag förstår att alla ville hem, det var ju för kallt för att vara ute!

### Stela svenskar

Den här gången har hon fått vara med om några ljusa, vackra vårdagar och kan tro de svenskar som påstår att Stockholm är en helt annan stad under sommarhalvåret. Också invånarna vinner i längden, i början tyckte Marie-Line att vi var svåra att lära känna.

–Ni är lite kalla, har svårt att kommunicera och vara spontana, men när man har lärt känna er är ni mycket trevliga. Kollegorna här på Ericsson Language Service har blivit mina vänner och vi träffas även utanför arbetet. De talar alltid engelska när jag är med,

även med varandra, för att jag inte ska känna mig utanför.

När hon inte arbetar eller umgås med vänner, tycker Marie-Line om att teckna och måla, spela amatörteater och att dansa rock'n roll, helst med sin pojkvän.

– Jag har försökt övertala honom om att börja dansa jitterbug, men han vill inte, han är rädd att jag ska skada mig, skrattar Marie-Lin, som inte verkar ha gett upp hoppet om att lyckas.

### Tillägnad en dikt

Bertil Edin och Marie-Line delade arbetsrum en vecka och hon inspirerade honom till att skriva en dikt. Hon är stolt över att ha fått en dikt tillägnad sig, men har ännu inte fått läsa den. Det är roligt att ha blivit uppmärksammasd menar hon.

–Arbetskamrater talar sällan om för varandra vad de tycker om varandra eller när någon gjort något bra, men det kommer fram i alla fall. När man har en

vänskaplig atmosfär och trivs bra tillsammans, visar man vad man tycker utan att direkt säga det.

### Tyst på jobbet

Atmosfären på arbetsplatsen skiljer sig en hel del mellan Sverige och Frankrike. I Frankrike är det bara chefen som har eget rum, övriga medarbetare delar rum med en eller flera andra. Ljudnivån är hög hela tiden, ibland på gränsen till skrik.

– Här har jag ibland undrat om jag är ensam kvar på jobbet för det är så tyst. Alla sitter inne på sina rum och arbetar för sig själva.

Emellanåt har man kafferast och samlas och dricker kaffe och pratar.

### Varannan vecka

Marie-Line kommer antagligen att komma tillbaka till Stockholm i tvåveckorsperioder då och då. När AXE-dokumentationen är färdigöversatt står eventuellt andra dokument i tur.

–Men, mitt mål är inte att stanna här och arbeta någon längre tid. Jag har min familj och min pojkvän i Frankrike och det är där jag vill bo.

Lena Granström



Marie-Line Binesse, fransk översättare och terminolog på MET Communications i Paris arbetar då och då på Ericsson Language Service. Foto: Peter Nordahl

GÄST I  
**SPALTEN**  
BERTIL EDIN

### To Marie-Line

We meet each other in a room  
where toilsome work is done.  
Or is it maybe in a tomb  
without a glimpse of sun?

You lead your life, and I lead mine,  
but, oh, how different.  
Mine rather dismal, yours is fine.  
That's it. That's what I meant.

That's what I meant, for that I knew  
– you Breton princess dear –  
when I beheld the sight of you  
and liked to have you near.

We work with words, yet hardly speak;  
we haven't got the time.  
We sit together for a week  
in silence deep, sublime.

Oh, Marie-Line, release us please,  
our tacitness reduce.  
I'd like to talk with you, at ease,  
about your France, la douce.

About what counts and matters most,  
when kindred souls we are.  
– Or maybe drink each other's toast  
before we cross the bar.

Rejoicing at our languages,  
their sweet and mellow sounds.  
Their French and British beautiness  
might seem to know no bounds.

Bertil Edin  
March 9, 1995

### Dikt till en arbetskamrat

I nummer 15 av Kontakten förra året skrev Lars-Göran Hedin några mycket uppskattande ord om sin medarbetare Pia Rehnberg. Jag har tänkt på de raderna den senaste veckan, och på hans ord om att vi oftare borde uppmärksamma duktiga arbetskamrater. På något sätt, menade han, har det att göra med vår strävan efter kvalitet, på alla plan.

Sålunda därtill manad ville jag säga något till en medarbetare från MET i Paris som varit hos oss ett par korta perioder. Men när blodet kokar av stress på grund av närmast omöjliga förutsättningar för ett meningsfullt arbete – då konverserar man inte på ett främmande språk. En kollega till mig upplevde samma sak. Den stackars flickan, Marie-Line, från Paris fick sitta och höra oss svära ut- och invärtes över tidspress och meningar som slingrar sig som läskiga ormar. Och som om vår kalk inte var fylld till brädden ändå, drabbades vi också av åtskilligt "maskinstrul".

Därför tyckte jag att skulle kännas bra om jag, som en god representant för det stressade och sturigt tigande svenska folket, kunde ta revansch. Och säga något positivt till Marie-Line, en behaglig och duktig främling och tillika frände – för vi är ju trots allt arbetskamrater. Saken blir inte sämre av att hennes namn klingar som en triol i en stråkkvartett av Schubert.